INSTALLATION MANUAL

ALVA

V2C bears the CE symbol. V2C applies the corresponding declarations of conformity.

ES V2C lleva el símbolo CE. V2C aplica las declaraciones de conformidad correspondientes.

V2C complies with the ROHS directive (2011/65/EC). V2C applies the corresponding declarations of conformity.

ES V2C cumple con la directiva ROHS (2011/65/EC). V2C aplica las declaraciones de conformidad correspondientes.

Electrical and electronic equipment and its accessories should be disposed of separately from household waste.

ES Los equipos eléctricos y electrónicos, así como sus accesorios, deben eliminarse por separado de la basura doméstica.

SAFETY WARNINGS

ES ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD



1. Projection of debris, risk on injury.

ES Proyección de residuos, riesgo de lesiones.



2. Caution.

ES Precaución.



3. Risk of electric shock. Switch off and wait a few minutes.

ES Riesgo de descarga eléctrica. Apagua y espera unos minutos.



4. Grounding required.

ES Se requiere conexión a tierra.



5. Never use damaged charging connectors.

ES No utilizar conectores dañados.



6. Do not remove information or warning symbols.

ES No quitar símbolos de información o advertencia.

FR AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

V2C porte le symbole CE. V2C applique les déclarations de conformité correspondantes.
V2C est conforme à la directive ROHS (2011/65/CE). V2C applique les déclarations de conformité correspondantes.
Les équipments électriques, électroniques et leurs accessoires doivent être jetés séparéments des déchets ménagers.

1. Projection de débris, risque de blessures.
2. Attention.
3. Risque de choc électrique. Éteignez et attendez quelques minutes.
4. Mise à la terre.
5. Ne pas retirer ou utiliser des connecteurs endommagés.
6. Ne pas retirer les symboles d'information ou d'avertissement.

PT AVISOS DE SEGURANÇA

V2C detém a declaração CE. A V2C aplica as declarações de conformidade pertinentes.
V2C cumpre com ROHS (2011/65/CE). A V2C aplica as declarações de conformidade pertinentes.
Os equipamentos elétricos e eletrónicos e todos os seus acessórios devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico.

1. Projeção de detritos, risco de lesões.
2. Atenção.
3. Risco de choque elétrico. Desligar e aguardar alguns minutos.
4. Ligação à terra necessária.
5. Não remover ou utilizar conectores danificados.
6. Não remova os símbolos de informação ou aviso.

IT AVVERTENZE DI SICUREZZA

V2C porta il simbolo CE. V2C applica le dichiarazioni di conformitá pertinenti.
V2C è conforme alla direttiva ROHS (2011/65/CE). V2C applica le dichiarazioni di conformitá pertinenti.
Le apparecchiature e gli accessori elettrici ed elettronici devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

1. Proiezione di detriti, rischio di lesioni.
2. Attenzione.
3. Rischio di scossa elettrica. Spegnere e aspettare qualche minuto.
4. La messa a terra è necessaria.
5. Non rimuovere o utilizzare connettori danneggiati.
6. Non rimuovere i simboli di informazione o avviso.

PL OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

V2C posiada znak CE. V2C stosuje odpowiednie oświadczenia zgodności.
V2C spełnia dyrektywę RoHS (2011/65/EU). V2C stosuje odpowiednie oświadczenia zgodności.
Urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz ich akcesoria należy segregować osobno od odpadów domowych.

1. Używaj sprzętu ochronnego, ryzyko obrażeń.
2. Uwaga.
3. Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Wyłącz i poczekaj kilka minut.
4. Uziemienie.
5. Nie usuwaj ani nie używaj uszkodzonych złączy.
6. Nie usuwaj symboli informacyjnych ani ostrzegawczych.

DE SICHERHEITSWARNUNGEN

V2C trägt das CE-Zeichen. V2C wendet die entsprechenden Konformitätserklärungen an.
V2C entspricht der RoHS-Richtlinie (2011/65/EG). V2C wendet die entsprechenden Konformitätserklärungen an.
Elektrische und elektronische Geräte und deren Zubehör müssen getrennt von Haushaltsabfällen entsorgt werden.

1. Schutzausrüstung tragen, Verletzungsgefahr.
2. Achtung.
3. Risiko eines elektrischen Schlages. Schalten Sie aus und warten Sie einige Minuten.
4. Erdung.
5. Beschädigte Steckverbinder nicht entfernen oder verwenden.
6. Informations- oder Warnsymbole nicht entfernen.

NL VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

V2C draagt het CE-keurmerk. V2C past de overeenkomstige conformiteitsverklaringen toe.
V2C voldoet aan de RoHS-richtlijn (2011/65/EU). V2C past de overeenkomstige conformiteitsverklaringen toe.
Elektrische en elektronische apparatuur en hun accessoires moeten apart van huishoudelijk afval worden weggegooid.

1. Draag beschermende uitrusting, risico op letsel.
2. Let op.
3. Risico op elektrische schokken. Schakel uit en wacht enkele minuten.
4. Aarding.
5. Beschadigde connectoren niet verwijderen of gebruiken.
6. Informatie- of waarschuwingssymbolen niet verwijderen.

CZ BEZPEČNOSTNÍ VAROVÁNÍ

V2C nese označení CE. V2C používá odpovídající prohlášení o shodě.
V2C splňuje směrnici RoHS (2011/65/EU). V2C používá odpovídající prohlášení o shodě.
Elektrická a elektronická zařízení a jejich příslušenství je třeba likvidovat odděleně od domovního odpadu.

1. Používejte ochranné pomůcky, riziko poranění.
2. Pozor.
3. Riziko elektrického šoku. Vypněte a počkejte několik minut.
4. Zemnění.
5. Nenahrazujte nebo nepoužívejte poškozené konektory.
6. Neodstraňujte informační nebo varovné symboly.

SA تحذيرات السلامة

.V2C تحمل رمز CE. تطبق V2C بيانات المطابقة ذات الصلة
.V2C متوافقة مع توجيه RoHS (2011/65/CE). تطبق V2C بيانات المطابقة ذات الصلة.يجب التخلص من
.المعدات الكهربائية والإلكترونية ومكملاتها بشكل منفصل عن النفايات المنزلية.

1. تطاير الحطام، خطر الإصابة.
2. انتباه.
3. خطر الصدمة الكهربائية. قم بإيقاف التشغيل وانتظر لبضع دقائق.
4. الأرض.
5. لا تقم بإزالة أو استبدال الموصلات التالفة.
6. لا تقم بإزالة رموز المعلومات أو التحذير.

DK SIKKERHEDSADVARSLER

V2C bærer CE-mærket. V2C anvender de tilsvarende overensstemmelseserklæringer.
V2C overholder RoHS-direktivet (2011/65/EU). V2C anvender de tilsvarende overensstemmelseserklæringer.
Elektrisk udstyr og elektronik samt deres tilbehør skal bortskaffes separat fra husholdningsaffald.

1. Brug beskyttelsesudstyr, risiko for skader.
2. Advarsel.
3. Risiko for elektrisk stød. Sluk og vent et par minutter.
4. Jordforbindelse.
5. Fjern ikke eller brug beskadigede stik.
6. Fjern ikke informationssymboler eller advarselssymboler.

LV DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

V2C nēs CE marķējumu. V2C piemēro attiecīgos atbilstības deklarācijus.
V2C atbilst RoHS direktīvai (2011/65/ES). V2C piemēro attiecīgos atbilstības deklarācijus.
Elektriskā un elektroniskā aprīkojuma un to piederumu jāizmet atsevišķi no sadzīves atkritumiem.
1. Lietojiet aizsargierīces, pastiprināts traumu risks.
2. Uzmanību.
3. Elektriskās šoka risks. Izslēdziet un pagaidiet dažas minūtes.
4. Zeme.
5. Nepieņemiet vai nesakņojiet bojātas savienojumvietas.
6. Neizņemiet informācijas vai brīdinājuma simbolus.

LT SAUGOS ĮSPĖJIMAI

V2C turi CE ženklą. V2C turi atitikties sertifikatą.
V2C atitinka RoHS direktyvą (2011/65/EB). V2C taiko atitinkamus atitikties pareiškimus.
Elektrinė įranga ir elektronika bei jų priedai turi būti šalinami atskirai nuo buitinio atliekų.

1. Naudokite apsaugos priemones, rizika sužeisti.
2. Dėmesio.
3. Elektros smūgio rizika. Išjunkite ir palaukite kelias minutes.
4. Reikalingas įžeminimas.
5. Niekada nenaudokite pažeistų jungčių/kištukų.
6. Nenuplėškite informacinių lipdukų arba įspėjamųjų ženklų.

EE TURVAAHOKSAD

V2C kandis CE-märki. V2C rakendab vastavaid vastavusdeklaratsioone.
V2C vastab RoHS-direktiivile (2011/65/EL). V2C rakendab vastavaid vastavusdeklaratsioone.
Elektriseadmed ja elektroonika ning nende tarvikud tuleb kõrvaldada eraldi olmeprügist.

1. Kasutage kaitsevarustust, vigastuste oht.
2. Hoiatus.
3. Elektrilöögi oht. Lülitage välja ja oodake mõni minut.
4. Maandamine.
5. Ärge eemaldage ega kasutage kahjustatud ühendusi.
6. Ärge eemaldage teabe- või hoiatussümboleid.

SE SÄKERHETSVARNINGAR

V2C bär CE-märket. V2C tillämpar motsvarande överensstämmelseförklaringar.V2C är förenligt med RoHS-direktivet (2011/65/EU). V2C tillämpar motsvarande överensstämmelseförklaringar.Elektrisk utrustning och elektronik samt deras tillbehör ska kasseras separat från hushållsavfall.

1. Använd skyddsutrustning, risk för skador.
2. Varning.
3. Risk för elektrisk stöt. Stäng av och vänta några minuter.
4. Jordning.
5. Ta inte bort eller använd skadade kontakter.
6. Ta inte bort informations- eller varningssymboler.

SK BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

V2C nesie označenie CE. V2C používa príslušné vyhlásenia o zhode.
V2C je v súlade s smernicou RoHS (2011/65/ES). V2C používa príslušné vyhlásenia o zhode.
Elektrické a elektronické zariadenia a ich príslušenstvo je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu.

1. Používajte ochranné pomôcky, riziko zranenia.
2. Pozor.
3. Riziko elektrického šoku. Vypnite a počkajte niekoľko minút.
4. Zem.
5. Nepoužívajte ani neodstraňujte poškodené konektory.
6. Neodstraňujte informačné alebo varovné symboly.

SI VARNOSTNA OPOZORILA

V2C nosi oznako CE. V2C uporablja ustrezne izjave o skladnosti.
V2C je skladna z direktivo RoHS (2011/65/ES). V2C uporablja ustrezne izjave o skladnosti.
Električne in elektronske naprave ter njihovi dodatki je treba odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov.

1. Uporabljajte zaščitno opremo, nevarnost poškodb.
2. Pozor.
3. Nevarnost električnega udara. Izklopite in počakajte nekaj minut.
4. Ozemljitev.
5. Ne odstranjujte ali ne uporabljajte poškodovanih priključkov.
6. Ne odstranjujte informacijskih ali opozorilnih simbolov.

RO AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

V2C poartă simbolul CE. V2C aplică declarațiile de conformitate corespunzătoare.
V2C este conform cu Directiva RoHS (2011/65/CE). V2C aplică declarațiile de conformitate corespunzătoare.
Echipamentele electrice și electronice și accesoriile lor trebuie aruncate separat de deșeurile menajere.

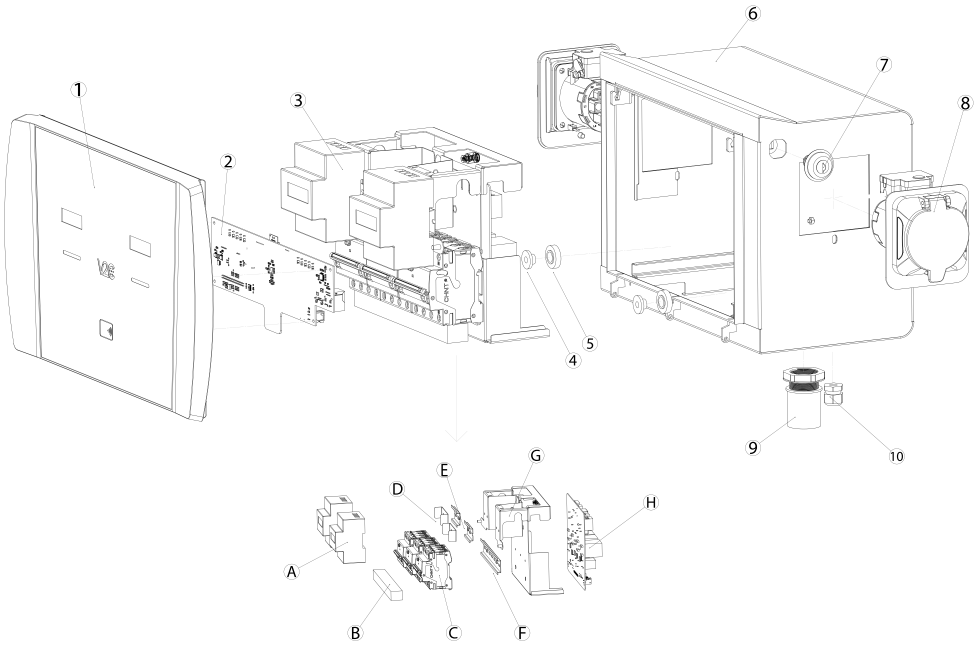
1. Folosiți echipament de protecție, există pericol de rănire sau electrocutare.
2. Atenție.
3. Pericol de șoc electric. Opriți și așteptați câteva minute.
4. Legare la pământ necesară.
5. Nu îndepărtați sau utilizați conectorii deteriorați.
6. Nu îndepărtați simbolurile de informare sau avertisment.

EXPLOSED VIEW

ES DESPIECE

INSTALLATION WITH ELECTRICAL PROTECTION

ES INSTALACIÓN VERSIÓN CON PROTECCIONES ELÉCTRICAS



Extern elements

1. Door
2. Control panel
3. Chassis with components*
4. Anchor plug (x2)
5. Anchor plug gasket (x2)
6. Enclosure
7. Lock (x2)
8. Socket (x2)
9. Coupling fitting
10. Light-duty cable gland

Chassis with components:

A. Meters (x2)
B. Busbar assembly
C. Protection devices (x3)
D. Meter holder (x2)
E. DIN rail M4, 65.7 cm (x2)
F. DIN rail M4, 204.8 cm
G. Chassis frame
H. Power plate

ES **Elementos externos**

1. Puerta
2. Placa de control
3. Chasis con componentes*
4. Tapón anclaje (x2)
5. Goma tapón anclaje (x2)
6. Cuerpo
7. Cerradura (x2)
8. Socket (x2)
9. Acople racor
10. Prensaestopa lite

ES **Chasis con componentes:**

A. Medidores (x2)
B. Embarrado
C. Protecciones (x3)
D. Posicionador medidores (x2)
E. Carril DIN M4 65.7 cm (x2)
F. Carril DIN M4 204.8 cm
G. Estructura chasis
H. Placa de potencia

FR DÉCOMPOSITION

Éléments externes

1. Porte
2. Plaque de commande
3. Châssis avec composants*
4. Bouchon d'ancrage (x2)
5. Joint de bouchon d'ancrage (x2)
6. Corps
7. Serrure (x2)
8. Prise (x2)
9. Raccord
10. Presse-étoupe léger

Châssis avec composants :

A. Compteurs (x2)
B. Jeu de barres
C. Dispositifs de protection (x3)
D. Support de compteur (x2)
E. Rail DIN M4 65,7 cm (x2)
F. Rail DIN M4 204,8 cm
G. Structure du châssis
H. Plaque de puissance

IT SCOMPOSIZIONE

Elementi esterni

1. Porta
2. Pannello di controllo
3. Telaio con componenti*
4. Tappo di ancoraggio (x2)
5. Guarnizione del tappo di ancoraggio (x2)
6. Corpo
7. Serratura (x2)
8. Presa (x2)
9. Raccordo
10. Pressacavo leggero

Telaio con componenti:

A. Contatori (x2)
B. Sistema di sbarre
C. Dispositivi di protezione (x3)
D. Supporto per contatori (x2)
E. Guida DIN M4 da 65,7 cm (x2)
F. Guida DIN M4 da 204,8 cm
G. Struttura del telaio
H. Piastra di potenza

DE SCHRITTE, DIE FÜR DIE INSTALLATION ZU BEFOLGEN SIND

Externe Komponenten

1. Tür
2. Steuerplatte
3. Chassis mit Komponenten*
4. Verankerungsstopfen (x2)
5. Dichtung für Verankerungsstopfen (x2)
6. Gehäuse
7. Schloss (x2)
8. Steckdose (x2)
9. Anschlussverschraubung
10. Leichte Kabelverschraubung

Chassis mit Komponenten:

A. Zähler (x2)
B. Sammelschiene
C. Schutzeinrichtungen (x3)
D. Zählerhalter (x2)
E. DIN-Schiene M4, 65,7 cm (x2)
F. DIN-Schiene M4, 204,8 cm
G. Chassisstruktur
H. Leistungsplatte

PT DESMONTAGEM

Elementos externos

1. Porta
2. Painel de controlo
3. Chassis com componentes*
4. Tampão de ancoragem (x2)
5. Vedante do tampão de ancoragem (x2)
6. Corpo
7. Fechadura (x2)
8. Tomada (x2)
9. União de ligação
10. Bucim leve

Chassis com componentes:

A. Contadores (x2)
B. Barramento
C. Dispositivos de proteção (x3)
D. Suporte para contadores (x2)
E. Calha DIN M4 de 65,7 cm (x2)
F. Calha DIN M4 de 204,8 cm
G. Estrutura do chassis
H. Placa de potência

PL KROKI DO WYKONANIA PRZY INSTALACJI

Elementy zewnętrzne

1. Drzwi
2. Panel sterowania
3. Chassis z komponentami*
4. Zaślepka kotwiąca (x2)
5. Uszczelka zaślepki kotwiącej (x2)
6. Obudowa
7. Zamek (x2)
8. Gniazdo (x2)
9. Złączka
10. Dławnica kablowa

Chassis z komponentami:

A. Liczniki (x2)
B. Szyny zbiorcze
C. Zabezpieczenia (x3)
D. Uchwyt liczników (x2)
E. Szyna DIN M4 65,7 cm (x2)
F. Szyna DIN M4 204,8 cm
G. Konstrukcja chassis
H. Płyta mocy

NL ONDERDELEN

Externe onderdelen

1. Deur
2. Bedieningspaneel
3. Chassis met componenten*
4. Verankeringsdop (x2)
5. Afdichting voor verankeringsdop (x2)
6. Behuizing
7. Slot (x2)
8. Stopcontact (x2)
9. Koppeling
10. Lichte kabelwartel

Chassis met componenten:

A. Meters (x2)
B. Railverdeling (busbar)
C. Beveiligingen (x3)
D. Meterhouder (x2)
E. DIN-rail M4 65,7 cm (x2)
F. DIN-rail M4 204,8 cm
G. Chassisframe
H. Vermogensplaat

CZ ROZLOŽENÍ

Vnější součásti

1. Dveře
2. Ovládací panel
3. Šasi s komponenty*
4. Kotvicí záslepka (x2)
5. Těsnění kotvicí záslepky (x2)
6. Tělo
7. Zámek (x2)
8. Zásuvka (x2)
9. Připojovací fitink
10. Lehká kabelová vývodka

Šasi s komponenty:

A. Elektroměry (x2)
B. Přípojnice
C. Ochranné prvky (x3)
D. Držák elektroměrů (x2)
E. DIN lišta M4 65,7 cm (x2)
F. DIN lišta M4 204,8 cm
G. Konstrukce šasi
H. Výkonová deska

SA تفكيك

العناصر الخارجية

1. باب
2. لوحة التحكم
3. الهيكل مع المكونات*
4. مسامير تثبيت (x2)
5. مسامير تثبيت (x2)
6. مسامير تثبيت (x2)
7. قفل (x2)
8. مقبس (x2)
9. وصلة رطب
10. جلبة كابل خارجية

الهيكل مع المكونات:

A. عدادات (x2)
B. قضبان توزيع كهربائية
C. أجهزة حماية (x3)
D. حامل العدادات (x2)
E. سكة DIN M4 بطول 65.7 سم (x2)
F. سكة DIN M4 بطول 204.8 سم
G. هيكل الشاسيه
H. لوحة القدرة

DK DEMONTERING

Udvendige komponenter

1. Dør
2. Betjeningspanel
3. Chassis med komponenter*
4. Forankringsprop (x2)
5. Pakning til forankringsprop (x2)
6. Kabinet
7. Lås (x2)
8. Stikkontakt (x2)
9. Koblingsfitting
10. Let kabelgennemføring

Chassis med komponenter:

A. Målere (x2)
B. Samleskinne
C. Beskyttelsesenheder (x3)
D. Målerholder (x2)
E. DIN-skinne M4, 65,7 cm (x2)
F. DIN-skinne M4, 204,8 cm
G. Chassisramme
H. Effektplade

LV IZJUKUMS

Ārējie elementi

1. Durvis
2. Vadības panelis
3. Šasija ar komponentiem*
4. Enkura aizbāznis (x2)
5. Enkura aizbāžņa blīve (x2)
6. Korpuss
7. Slēdzene (x2)
8. Kontaktligzda (x2)
9. Savienojuma veidgabals
10. Viegla kabeļu ievade

Šasija ar komponentiem:

A. Skaitītāji (x2)
B. Kopnes
C. Aizsardzības ierīces (x3)
D. Skaitītāju turētājs (x2)
E. DIN sliede M4, 65,7 cm (x2)
F. DIN sliede M4, 204,8 cm
G. Šasijas konstrukcija
H. Jaudas plāksne

LT IŠARDA

Išoriniai elementai

1. Durys
2. Valdymo skydelis
3. Važiuoklė su komponentais*
4. Tvirtinimo kaištis (x2)
5. Tvirtinimo kaiščio tarpinė (x2)
6. Korpusas
7. Spyna (x2)
8. Lizdas (x2)
9. Jungiamoji mova
10. Lengvas kabelio įvadas

Važiuoklė su komponentais:

A. Skaitikliai (x2)
B. Šynų sistema
C. Apsaugos įtaisai (x3)
D. Skaitiklių laikiklis (x2)
E. DIN bėgelis M4, 65,7 cm (x2)
F. DIN bėgelis M4, 204,8 cm
G. Važiuoklės konstrukcija
H. Galios plokštė

EE LAHTIVÕTMINE

Välised komponendid

1. Uks
2. Juhtpaneel
3. Šassii koos komponentidega*
4. Ankrukork (x2)
5. Ankrukorgi tihend (x2)
6. Korpus
7. Lukk (x2)
8. Pistikupesa (x2)
9. Ühendusliitmik
10. Kerge kaabliläbiviik

Šassii koos komponentidega:

A. Elektriarvestid (x2)
B. Lattsiinisüsteem
C. Kaitseseadmed (x3)
D. Arvestihoidik (x2)
E. DIN-siin M4, 65,7 cm (x2)
F. DIN-siin M4, 204,8 cm
G. Šassii raam
H. Toiteplaat

SE ISÄRPLÄCKNING

Externa komponenter

1. Dörr
2. Kontrollpanel
3. Chassi med komponenter*
4. Förankringsplugg (x2)
5. Tätning för förankringsplugg (x2)
6. Hölje
7. Lås (x2)
8. Uttag (x2)
9. Koppling
10. Lätt kabelgenomföring

Chassi med komponenter:

A. Elmätare (x2)
B. Samlingsskena
C. Skyddsanordningar (x3)
D. Mätarhållare (x2)
E. DIN-skena M4, 65,7 cm (x2)
F. DIN-skena M4, 204,8 cm
G. Chassiram
H. Effektplatta

SK ROZOBRATIE

Vonkajšie komponenty

1. Dvere
2. Ovládací panel
3. Šasi s komponentmi*
4. Kotviaca záslepka (x2)
5. Tesnenie kotviacej záslepky (x2)
6. Telo
7. Zámok (x2)
8. Zásuvka (x2)
9. Pripojovacia spojka
10. Ľahká káblová vývodka

Šasi s komponentmi:

A. Elektromery (x2)
B. Zbernica
C. Ochranné prvky (x3)
D. Držiak elektromerov (x2)
E. DIN lišta M4, 65,7 cm (x2)
F. DIN lišta M4, 204,8 cm
G. Konštrukcia šasi
H. Výkonová doska

SI RAZSTAVA

Zunanji elementi

1. Vrata
2. Nadzorna plošča
3. Šasija s komponentami*
4. Sidrni čep (x2)
5. Tesnilo sidrnega čepa (x2)
6. Ohišje
7. Ključavnica (x2)
8. Vtičnica (x2)
9. Priključni spoj
10. Lahka kabelska uvodnica

Šasija s komponentami:

A. Števci (x2)
B. Zbiralke
C. Zaščitne naprave (x3)
D. Nosilec števcev (x2)
E. DIN letev M4, 65,7 cm (x2)
F. DIN letev M4, 204,8 cm
G. Konstrukcija šasije
H. Močnostna plošča

RO DEMONTARE

Elemente externe

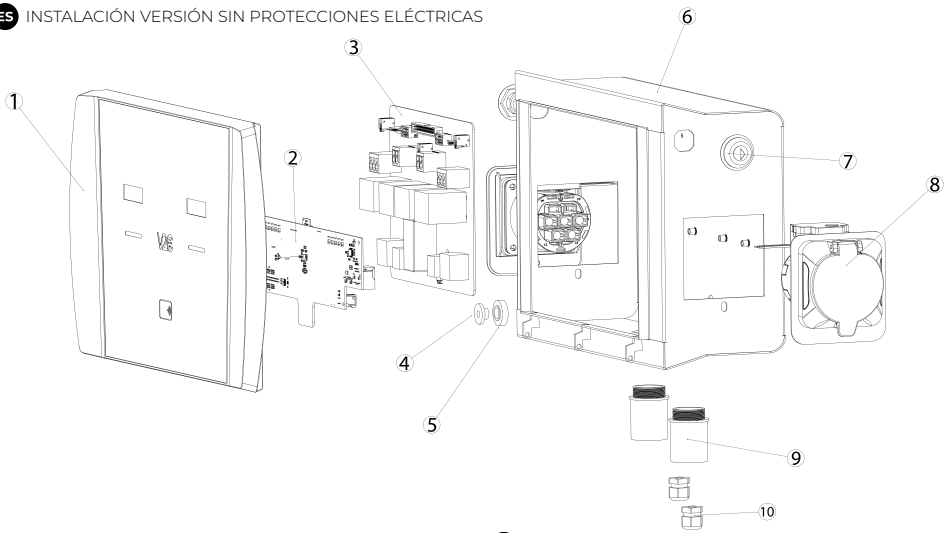
1. Ușă
2. Panou de comandă
3. Șasiu cu componente*
4. Dop de ancorare (x2)
5. Garnitură pentru dopul de ancorare (x2)
6. Carcasă
7. Încuietoare (x2)
8. Priză (x2)
9. Racord de conectare
10. Presetupă ușoară

Șasiu cu componente:

A. Contoare (x2)
B. Bare colectoare
C. Dispozitive de protecție (x3)
D. Suport pentru contoare (x2)
E. Șină DIN M4, 65,7 cm (x2)
F. Șină DIN M4, 204,8 cm
G. Structura șasiului
H. Placă de putere

INSTALLATION WITHOUT ELECTRICAL PROTECTION

ES INSTALACIÓN VERSIÓN SIN PROTECCIONES ELÉCTRICAS



Extern elements

1. Door
2. Control panel
3. Power plate
4. Anchor plug
5. Anchor plug Gasket
6. Enclosure
7. Lock (x2)
8. Socket (x2)
9. Coupling fitting (x2)
10. Light-duty cable gland (x2)

ES Elementos externos

1. Puerta
2. Placa de control
3. Placa de potencia
4. Tapón anclaje
5. Goma tapón anclaje
6. Cuerpo
7. Cerradura (x2)
8. Socket (x2)
9. Acople racor (x2)
10. Prensaestopa lite (x2)

FR DÉCOMPOSITION

Éléments externes
1. Porte
2. Plaque de commande
3. Plaque de puissance
4. Bouchon d'ancrage
5. Joint de bouchon d'ancrage
6. Corps
7. Serrure (x2)
8. Prise (x2)
9. Raccord (x2)
10. Presse-étoupe léger (x2)

IT SCOMPOSIZIONE

Elementi esterni
1. Porta
2. Pannello di controllo
3. Piastra di potenza
4. Tappo di ancoraggio
5. Guarnizione del tappo di ancoraggio
6. Corpo
7. Serratura (x2)
8. Presa (x2)
9. Raccordo (x2)
10. Pressacavo leggero (x2)

DE SCHRITTE, DIE FÜR DIE INSTALLATION ZU BEFOLGEN SIND

Externe Komponenten
1. Tür
2. Steuerplatte
3. Leistungsplatte
4. Verankerungsstopfen
5. Dichtung für Verankerungsstopfen
6. Gehäuse
7. Schloss (x2)
8. Steckdose (x2)
9. Anschlussverschraubung (x2)
10. Leichte Kabelverschraubung (x2)

PT DESMONTAGEM

Elementos externos
1. Porta
2. Painel de controlo
3. Placa de potência
4. Tampão de ancoragem
5. Vedante do tampão de ancoragem
6. Corpo
7. Fechadura (x2)
8. Tomada (x2)
9. União de ligação (x2)
10. Bucim leve (x2)

PL KROKI DO WYKONANIA PRZY INSTALACJI

Elementy zewnętrzne
1. Drzwi
2. Panel sterowania
3. Płyta mocy
4. Zaślepka kotwiąca
5. Uszczelka zaślepki kotwiącej
6. Obudowa
7. Zamek (x2)
8. Gniazdo (x2)
9. Złączka (x2)
10. Dławnica kablowa (x2)

NL ONDERDELEN

Externe onderdelen

1. Deur
2. Bedieningspaneel
3. Vermogensplaat
4. Verankeringsdop
5. Afdichting voor verankeringsdop
6. Behuizing
7. Slot (x2)
8. Stopcontact (x2)
9. Koppeling (x2)
10. Lichte kabelwartel (x2)

CZ ROZLOŽENÍ

Vnější součásti

1. Dveře
2. Ovládací panel
3. Výkonová deska
4. Kotvicí zásleпka
5. Těsnění kotvicí záslepky
6. Tělo
7. Zámek (x2)
8. Zásuvka (x2)
9. Připojovací fitink (x2)
10. Lehká kabelová vývodka (x2)

SA تفاصيل

الإكسسوارات الخارجية

1. باب
2. لوحة التحكم
3. لوحة القدرة
4. سدادة تثبيت
5. حشية سدادة التثبيت
6. هيكل
7. قفل (x2)
8. مقبس (x2)
9. وصلة طرف (x2)
10. جلبة كابل خفيفة (x2)

DK DEMONTERING

Udvendige komponenter

1. Dør
2. Betjeningspanel
3. Effektplade
4. Forankringsprop
5. Pakning til forankringsprop
6. Kabinet
7. Lås (x2)
8. Stikkontakt (x2)
9. Koblingsfitting (x2)
10. Let kabelgennemføring (x2)

LV IZJUKUMS

Ārējie elementi

1. Durvis
2. Vadības panelis
3. Jaudas plāksne
4. Enkura aizbāznis
5. Enkura aizbāžņa blīve
6. Korpuss
7. Slēdzene (x2)
8. Kontaktligzda (x2)
9. Savienojuma veidgabals (x2)
10. Viegla kabeļu ievade (x2)

LT IŠARDA

Išoriniai elementai

1. Durys
2. Valdymo skydelis
3. Galios plokštė
4. Tvirtinimo kaištis
5. Tvirtinimo kaiščio tarpinė
6. Korpusas
7. Spyna (x2)
8. Lizdas (x2)
9. Jungiamoji mova (x2)
10. Lengvas kabelio įvadas (x2)

EE LAHTIVÕTMINE

Välised komponendid

1. Uks
2. Juhtpaneel
3. Toiteplaat
4. Ankrukork
5. Ankrukorgi tihend
6. Korpus
7. Lukk (x2)
8. Pistikupesa (x2)
9. Ühendusliitmik (x2)
10. Kerge kaabliläbiviik (x2)

SE ISÄRPLÄCKNING

Externa komponenter

1. Dörr
2. Kontrollpanel
3. Effektplatta
4. Förankringsplugg
5. Tätning för förankringsplugg
6. Hölje
7. Lås (x2)
8. Uttag (x2)
9. Koppling (x2)
10. Lätt kabelgenomföring (x2)

SK ROZOBRATIE

Vonkajšie komponenty

1. Dvere
2. Ovládací panel
3. Výkonová doska
4. Kotviaca záslepka
5. Tesnenie kotviacej záslepky
6. Telo
7. Zámok (x2)
8. Zásuvka (x2)
9. Pripojovacia spojka (x2)
10. Ľahká káblová vývodka (x2)

SI RAZSTAVA

Zunanji elementi

1. Vrata
2. Nadzorna plošča
3. Močnostna plošča
4. Sidrni čep
5. Tesnilo sidrnega čepa
6. Ohišje
7. Ključavnica (x2)
8. Vtičnica (x2)
9. Priključni spoj (x2)
10. Lahka kabelska uvodnica (x2)

RO DEMONTARE

Elemente externe

1. Uşă
2. Panou de comandă
3. Placă de putere
4. Dop de ancorare
5. Garnitură pentru dopul de ancorare
6. Carcasă
7. Încuietoare (x2)
8. Priză (x2)
9. Racord de conectare (x2)
10. Presetupă uşoară (x2)

TOOLS REQUIRED FOR INSTALLATION
ES HERRAMIENTAS NECESARIAS PARA LA INSTALACIÓN



1. Drill.
ES Taladro.



2. Leveller and pencil.
ES Nivelador y lápiz.



3. Screwdriver.
ES Destornillador.

ACCESSORIES INCLUDED IN THE CHARGER
ES ACCESORIOS INCLUIDOS EN EL CARGADOR



4. Bracket. x1
ES Soporte.



5. Plug N8 L40 x4
ES Taco N8 L40.



6. DIN 7982 screw, 5.5 × 45 mm. x4
ES Tornillo 7982 5,5x45mm.



7. Key. x4
ES Llave.



8. DIN 9021 M6 plain washer. x2
ES Arandela DIN 9021 M6.

FR **OUTILS REQUIS POUR L'INSTALLATION**

1. Perceuse.
2. Niveau à bulle et crayon.
3. Tournevis.

ACCESOIRES INCLUS DANS LE CHARGEUR
4. Support
5. Cheville N8 L40
6. Vis 7982 5,5 × 45mm
7. Clé
8. Rondelle DIN 9021 M6

IT **STRUMENTI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE**

1. Trapano.
2. Livella e matita.
3. Cacciavite.

ACCESSORI COMPRESI NEL CARICATORE
4. Supporto
5. Tassello N8 L40
6. Vite 7982 5,5 × 45mm
7. Chiave
8. Rondella DIN 9021 M6

DE **WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION**

1. Bohrmaschine..
2. Wasserwaage und Bleistift.
3. Schraubendreher.

IM LADERGERÄT ENTHALTENE ZUBE
4. Halterung
5. Dübel N8 L40
6. Schraube 7982 5,5 × 45mm
7. Schlüssel
8. Unterlegscheibe DIN 9021 M6

PT **FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO**

1. Berbequim.
2. Nível de bolha e lápis.
3. Chave de fendas.

ACESSÓRIOS INCLUÍDOS NO POSTO DE CARREGAMENTO
4. Suporte
5. Bucha N8 L40
6. Parafuso 7982 5,5 × 45mm
7. Chave
8. Anilha DIN 9021 M6

PL **NARZĘDZIA NIEZBĘDNE DO INSTALACJI**.

1. Wiertarka.
2. Poziomica i ołówek.
3. Śrubokręt.

AKCESORIA ZAWARTE W ŁADOWARCE
4. Wspornik
5. Kołek rozporowy N8 L40
6. Wkręt 7982 5,5 × 45mm
7. Klucz
8. Podkładka DIN 9021 M6

NL **BENODIGDE GEREEDSCHAPPEN VOOR INSTALLATIE**

1. Boormachine..
2. Waterpas en potlood.
3. Schroevendraaier.

ACCESSOIRES MEEGELEVERD IN DE OPLADER
4. Steun
5. Plug N8 L40
6. Schroef 7982 5,5 × 45mm
7. Sleutel
8. Sluitring DIN 9021 M6

CZ **NÁŘADÍ POTŘEBNÉ PRO INSTALACI**

1. Vrtačka.
2. Vodováha a tužka.
3. Šroubovák.

PŘÍSLUŠENSTVÍ SOUČÁSTÍ NABÍJEČKY
4. Držák
5. Hmoždinka N8 L40
6. Šroub 7982 5,5 × 45mm
7. Klíč
8. Podložka DIN 9021 M6

SA الأدوات المطلوبة للتركيب مثقاب

1. مثقاب
2. ميزان ماء وقلم رصاص
3. مفك براغي

الملحقات المضمنة مع الشحن
7 الجامل
8. وتد ثنائي N8 L40
9 براغي 7982 5.5 × 45
10. مفتاح
11. ودرة DIN 9021 M6

DK VÆRKTØJER NØDVENDIGE TIL INSTALLATION

1. Boremaskine..
2. Vaterpas og blyant.
3. Skruetrækker.

TILBEHØR INKLUDERET I OPLADEREN

4. Beslag
5. Rawlplug N8 L40
6. Skrue 7982 5,5 × 45mm
7. Nøgle
8. Spændeskive DIN 9021 M6

LV VÆRKTØJER NØDVENDIGE TIL INSTALLATION

1. Urbjmašīna
2. Līmeņrādis un zīmulis
3. Skrūvgriezis

TILBEHØR INKLUDERET I OPLADEREN

4. Kronšteins
5. Dībelis N8 L40
6. Skrūve 7982 5,5 × 45mm
7. Atslēga
8. Papläksne DIN 9021 M6

LT ĮRANKIAI, REIKALINGI DIEGIMUI

1. Grežtuvas
2. Gulsčiukas ir pieštukas
3. Atsuktuvas

PRIEDAI ĮTRAUKTI Į ĮKROVIKLĮ

4. Laikiklis
5. Kaištis N8 L40
6. Varžtas 7982 5,5 × 45mm
7. Raktas
8. Poveržlė DIN 9021 M6

EE PAIGALDAMISEKS VAJALIKUD TÖÖRIISTAD.

1. Grežtuvas..
2. Gulsčiukas ir pieštukas.
3. Atsuktuvas.

KOMPLEKTIS SISALDUVAD TARVIKUD

4. Kinnitus
5. Tüübel N8 L40
6. Kruvi 7982 5,5 × 45mm
7. Võti
8. Seib DIN 9021 M6

SE VERKTYG NÖDVÄNDIGA FÖR INSTALLATION.

1. Borrmaskin
2. Vattenpass och penna
3. Skruvmejsel

TILLBEHÖR INGÅR I LADDAREN

4. Fäste
5. Plugg N8 L40
6. Skruv 7982 5,5 × 45mm
7. Nyckel
8. Bricka DIN 9021 M6

SK NÁSTROJE POTREBNÉ PRE INŠTALÁCIU

1. Vŕtačka
2. Vodováha a ceruzka
3. Skrutkovač

PRÍSLUŠENSTVO OBSIAHNUTÉ V NABÍJAČKE

4. Držiak
5. Hmoždinka N8 L40
6. Skrutka 7982 5,5 × 45mm
7. Kľúč
8. Podložka DIN 9021 M6

SI ORODJA, POTREBNA ZA NAMESTITEV

1. Vrtalnik
2. Libela in svinčnik
3. Izvijač

PRIBOR VKLJUČEN V POLNILNIK

4. Nosilec
5. Vložek N8 L40
6. Vijak 7982 5,5 × 45mm
7. Ključ
8. Podložka DIN 9021 M6

RO UNELTE NECESARE PENTRU INSTALARE

1. Mașină de găurit
2. Nivelă cu bulă și creion
3. Șurubelniță

ACCESORII INCLUSE

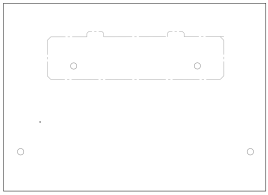
4. Suport
5. Diblu N8 L40
6. Șurub 7982 5,5 × 45mm
7. Cheie
8. Șaibă DIN 9021 M6

FOLLOW THIS STEPS FOR THE INSTALLATION

ES PASOS A SEGUIR PARA LA INSTALACIÓN

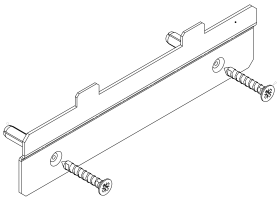
INSTALLATION WITH ELECTRICAL PROTECTION

ES INSTALACIÓN VERSIÓN CON PROTECCIONES ELÉCTRICAS



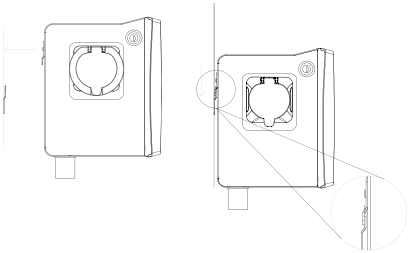
1. Position the template at the required height and mark the wall fixing holes according to the dimensions shown.

ES Coloca la plantilla a la altura que deseas y marca los taladros para la fijación en la pared siguiendo las medidas indicadas.



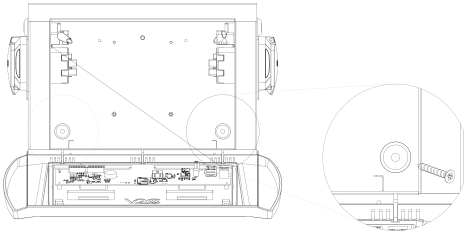
2. Drill the marks for the 4 plugs and 4 screws provided (DIN 7982 5.5x38 screws) and secure the bracket using the two upper ones.

ES Taladra las marcas para los 4 tacos y 4 tornillos provistos (Tornillos DIN 7982 5,5X38) y fija el soporte en los dos superiores.



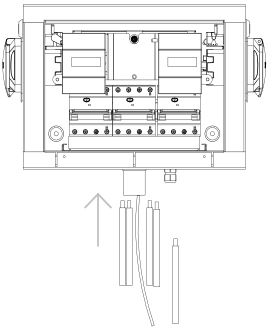
3. Engage the bracket on the unit with the wall bracket.

ES Encaja el soporte del equipo con el de la pared.



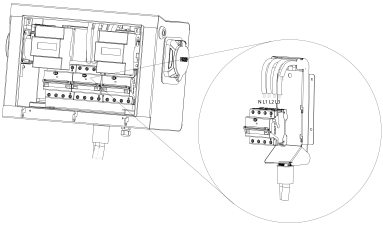
4. Secure the unit to the wall at the two lower wall plugs using the supplied screw and nut (DIN 943 M5). Ensure that this fixing is carried out at both inner corners of the unit.

ES Fija el equipo a la pared en los dos tacos inferiores mediante taco, tornillo y tuerca provistos (tornillo DIN 943 M5). Recuerda hacer esta fijación en las dos esquinas interiores del equipo.



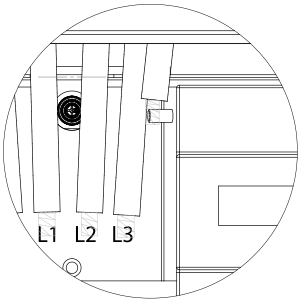
5. Feed the cables through the cable gland. Insert the first three cables, followed by the remaining two. Use a cable pulling guide to assist if necessary (not supplied).

ES Procede a insertar los cables por el racor. Primero tres unidades de cable y después los otros dos restantes. Ayúdate de una guía para cables (guía no provista).



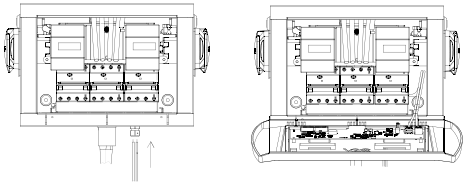
6. The cables will exit through the end of the cable duct inside the unit and shall be connected as shown in the diagram.

ES Los cables salen por el extremo de la canaleta de entrada del interior del equipo y se conectan como se indica en el gráfico.



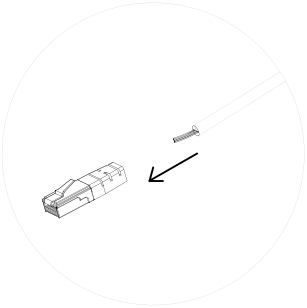
7. Connect the earth cable to the internal chassis of the unit.

ES Conecta el cable de la toma a tierra en el chasis interno del equipo.



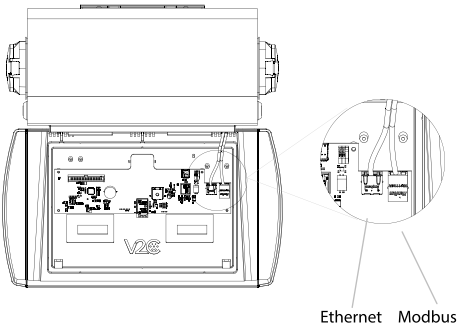
8. Feed the Ethernet and Modbus cables through the M16 cable gland without the RJ45 and RS485 connectors fitted, respectively.

ES Inserta los cables de Ethernet y Modbus por el prensaestopa M16 sin los conectores RJ45 y RS485 respectivamente.



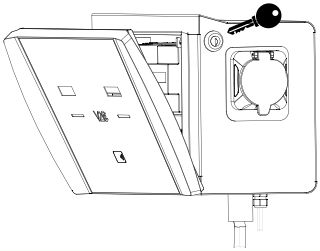
9. Fit the RJ45 and RS485 connectors to the Ethernet and Modbus cables after feeding them through the cable gland.

ES Una vez insertados, coloca los conectores RJ45 y RS485 de los cables Ethernet y Modbus.



10. Connect the Ethernet and Modbus cables to the PCB located on the inside of the unit door, ensuring that each cable is connected to the corresponding connector, as shown in the diagram.

ES Conecta los cables Ethernet y Modbus en la placa que se encuentra situada en la puerta del equipo, en los lugares correspondientes para cada uno, como se indica en el gráfico



11. Close the door and turn the key in the locks located on the sides of the unit (one on each side).

ES Cierra la puerta y gira la llave en las cerraduras situadas en los laterales del equipo (una en cada lateral).

FR OUTILS REQUIS POUR L'INSTALLATION

1. Positionnez le gabarit à la hauteur souhaitée et repérez les trous de fixation murale conformément aux dimensions indiquées.
2. Percez les trous repérés et insérez les quatre chevilles. À l'aide des quatre vis fournies (DIN 7982, 5,5 × 38), fixez le support en commençant par les deux vis supérieures.
3. Engagez le support de l'appareil sur le support mural.
4. Fixez l'appareil au mur au niveau des deux chevilles inférieures à l'aide de la vis et de l'écrou fournis (DIN 943 M5). Veillez à effectuer cette fixation aux deux coins intérieurs de l'appareil.
5. Faites passer les câbles à travers le presse-étoupe. Insérez d'abord les trois premiers câbles, puis les deux autres. Utilisez un tire-fil si nécessaire (non fourni).
6. Les câbles sortiront à l'extrémité de la goulotte de câbles située à l'intérieur de l'appareil et devront être raccordés comme indiqué sur le schéma.
7. Raccordez le câble de terre au châssis interne de l'appareil.
8. Faites passer les câbles Ethernet et Modbus à travers le presse-étoupe M16 sans les connecteurs RJ45 et RS485, respectivement.
9. Montez les connecteurs RJ45 et RS485 sur les câbles Ethernet et Modbus après les avoir fait passer à travers le presse-étoupe.
10. Raccordez les câbles Ethernet et Modbus à la carte électronique située sur la face intérieure de la porte de l'appareil, en veillant à connecter chaque câble au connecteur correspondant, comme indiqué sur le schéma.
11. Fermez la porte et tournez la clé dans les serrures situées sur les côtés de l'appareil (une de chaque côté).

IT STRUMENTI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE

1. Posizionare la dima all'altezza desiderata e contrassegnare i fori di fissaggio a parete in base alle dimensioni indicate.
2. Praticare i fori contrassegnati e inserire i quattro tasselli. Utilizzando le quattro viti in dotazione (DIN 7982, 5,5 × 38), fissare il supporto iniziando dalle due viti superiori.
3. Agganciare il supporto dell'unità al supporto a parete.
4. Fissare l'unità alla parete nei due tasselli inferiori utilizzando la vite e il dado in dotazione (DIN 943 M5). Assicurarsi che il fissaggio venga effettuato in entrambi gli angoli interni dell'unità.
5. Far passare i cavi attraverso il pressacavo. Inserire prima i primi tre cavi, quindi i due rimanenti. Se necessario, utilizzare una sonda passacavi (non fornita).
6. I cavi usciranno dall'estremità della canalina passacavi all'interno dell'unità e dovranno essere collegati come mostrato nello schema.
7. Collegare il cavo di terra al telaio interno dell'unità.
8. Far passare i cavi Ethernet e Modbus attraverso il pressacavo M16 senza i rispettivi connettori RJ45 e RS485.
9. Montare i connettori RJ45 e RS485 sui cavi Ethernet e Modbus dopo averli fatti passare attraverso il pressacavo.
10. Collegare i cavi Ethernet e Modbus alla scheda elettronica situata sul lato interno della porta dell'unità, assicurandosi che ciascun cavo sia collegato al relativo connettore, come mostrato nello schema.
11. Chiudere la porta e girare la chiave nelle serrature situate sui lati dell'unità (una per ciascun lato).

DE WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION

1. Positionieren Sie die Bohrschablone in der gewünschten Höhe und markieren Sie die Bohrlöcher für die Wandbefestigung gemäß den angegebenen Abmessungen.
2. Bohren Sie die markierten Löcher und setzen Sie die vier Dübel ein. Befestigen Sie die Halterung mit den vier mitgelieferten Schrauben (DIN 7982, 5,5 × 38), wobei Sie mit den beiden oberen Schrauben beginnen.
3. Hängen Sie die Halterung des Geräts in die Wandhalterung ein.
4. Befestigen Sie das Gerät mit der mitgelieferten Schraube und Mutter (DIN 943 M5) an den beiden unteren Dübeln. Achten Sie darauf, dass diese Befestigung an beiden inneren Ecken des Geräts erfolgt.
5. Führen Sie die Kabel durch die Kabelverschraubung. Führen Sie zunächst die ersten drei Kabel und anschließend die beiden verbleibenden Kabel ein. Verwenden Sie bei Bedarf eine Kabeleinziehhilfe (nicht im Lieferumfang enthalten).
6. Die Kabel treten am Ende des Kabelkanals im Inneren des Geräts aus und sind gemäß der Abbildung anzuschließen.
7. Schließen Sie das Erdungskabel an das innere Gehäuse des Geräts an.
8. Führen Sie die Ethernet- und Modbus-Kabel ohne die jeweils montierten RJ45- bzw. RS485-Steckverbinder durch die M16-Kabelverschraubung.
9. Montieren Sie die RJ45- und RS485-Steckverbinder an die Ethernet- bzw. Modbus-Kabel, nachdem diese durch die Kabelverschraubung geführt wurden.
10. Schließen Sie die Ethernet- und Modbus-Kabel an die Leiterplatte an, die sich an der Innenseite der Gerätetür befindet. Achten Sie darauf, dass jedes Kabel an den entsprechenden Anschluss angeschlossen wird, wie in der Abbildung dargestellt.
11. Schließen Sie die Tür und drehen Sie den Schlüssel in den Schlössern an den Seiten des Geräts (eines auf jeder Seite).

PT FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO

1. Posicione o gabarito à altura pretendida e marque os furos de fixação à parede de acordo com as dimensões indicadas.
2. Perfure os furos marcados e introduza as quatro buchas. Utilizando os quatro parafusos fornecidos (DIN 7982, 5,5 × 38), fixe o suporte, começando pelos dois parafusos superiores.
3. Encaixe o suporte da unidade no suporte de parede.
4. Fixe a unidade à parede nos dois pontos de fixação inferiores, utilizando o parafuso e a porca fornecidos (DIN 943 M5). Certifique-se de que esta fixação é efetuada nos dois cantos interiores da unidade.
5. Passe os cabos através do bucim. Introduza primeiro os três primeiros cabos e, em seguida, os dois restantes. Se necessário, utilize um passa-cabos para facilitar a operação (não fornecido).
6. Os cabos sairão pela extremidade da calha de cabos no interior da unidade e deverão ser ligados conforme indicado no esquema.
7. Ligue o cabo de terra ao chassis interno da unidade.
8. Passe os cabos Ethernet e Modbus através do bucim M16 sem os respetivos conectores RJ45 e RS485 montados.
9. Monte os conectores RJ45 e RS485 nos cabos Ethernet e Modbus depois de os passar através do bucim.
10. Ligue os cabos Ethernet e Modbus à placa eletrónica localizada na face interior da porta da unidade, assegurando que cada cabo é ligado ao respetivo conetor, conforme indicado no esquema.
11. Feche a porta e rode a chave nas fechaduras situadas nas laterais do equipamento (uma de cada lado).

PL NARZĘDZIA NIEZBĘDNE DO INSTALACJI

1. Umieścić szablon na wymaganej wysokości i zaznaczyć otwory mocujące w ścianie zgodnie z podanymi wymiarami.
2. Wywiercić zaznaczone otwory i włożyć cztery kołki rozporowe. Za pomocą czterech dostarczonych śrub (DIN 7982, 5,5 × 38) zamocować wspornik, zaczynając od dwóch górnych śrub.
3. Połączyć wspornik urządzenia ze wspornikiem ściennym.
4. Zamocować urządzenie do ściany w dwóch dolnych kołkach rozporowych za pomocą dostarczonej śruby i nakrętki (DIN 943 M5). Upewnić się, że mocowanie zostało wykonane w obu wewnętrznych narożnikach urządzenia.
5. Przeprowadzić przewody przez dławik kablowy. Najpierw wprowadzić trzy przewody, a następnie dwa pozostałe. W razie potrzeby użyć pilota do przeciągania przewodów (brak w zestawie).
6. Przewody wyjdą przez koniec kanału kablowego wewnątrz urządzenia i należy je podłączyć zgodnie ze schematem.
7. Podłączyć przewód uziemiający do wewnętrznej ramy urządzenia.
8. Przeprowadzić przewody Ethernet i Modbus przez dławik kablowy M16 bez zamontowanych odpowiednio złączy RJ45 i RS485.
9. Po przeprowadzeniu przewodów przez dławik kablowy zamontować złącza RJ45 i RS485 na przewodach Ethernet i Modbus.
10. Podłączyć przewody Ethernet i Modbus do płytki PCB znajdującej się po wewnętrznej stronie drzwi urządzenia, upewniając się, że każdy przewód jest podłączony do odpowiedniego złącza, zgodnie ze schematem.
11. Zamknij drzwi i przekręć klucz w zamkach znajdujących się po bokach urządzenia (jeden z każdej strony).

NL BENODIGDE GEREEDSCHAPPEN VOOR INSTALLATIE

1. Plaats de boormal op de gewenste hoogte en markeer de bevestigingsgaten in de muur volgens de aangegeven afmetingen.
2. Boor de gemarkeerde gaten en plaats de vier pluggen. Bevestig de beugel met de vier meegeleverde schroeven (DIN 7982, 5,5 × 38), waarbij u begint met de twee bovenste schroeven.
3. Haak de beugel van de unit in de muurbeugel.
4. Bevestig de unit aan de muur bij de twee onderste pluggen met behulp van de meegeleverde schroef en moer (DIN 943 M5). Zorg ervoor dat deze bevestiging aan beide binnenhoeken van de unit wordt uitgevoerd.
5. Voer de kabels door de kabelwartel. Voer eerst de eerste drie kabels door en daarna de twee overige. Gebruik indien nodig een trekveer om de installatie te vergemakkelijken (niet meegeleverd).
6. De kabels komen aan het uiteinde van de kabelgoot in de unit naar buiten en moeten worden aangesloten zoals aangegeven in het schema.

7. Sluit de aardingskabel aan op het interne chassis van de unit.
8. Voer de Ethernet- en Modbus-kabels door de M16-kabelwartel zonder dat de RJ45- en RS485-connectoren zijn gemonteerd.
9. Monteer de RJ45- en RS485-connectoren op de Ethernet- en Modbus-kabels nadat deze door de kabelwartel zijn gevoerd.
10. Sluit de Ethernet- en Modbus-kabels aan op de printplaat aan de binnenzijde van de deur van de unit. Zorg ervoor dat elke kabel op de juiste connector wordt aangesloten, zoals aangegeven in het schema.
11. Sluit de deur en draai de sleutel in de sloten aan de zijkanten van het apparaat (één aan elke zijde).

CZ NÁŘADÍ POTŘEBNÉ PRO INSTALACI

1. Umístěte montážní šablonu do požadované výšky a vyznačte otvory pro upevnění na stěnu podle uvedených rozměrů.
2. Vyvrtejte označené otvory a vložte čtyři hmoždinky. Pomocí čtyř dodaných šroubů (DIN 7982, 5,5 × 38) připevněte držák, přičemž začněte dvěma horními šrouby.
3. Zavěste držák jednotky na nástěnný držák.
4. Připevněte jednotku ke stěně ve dvou spodních hmoždinkách pomocí dodaného šroubu a matice (DIN 943 M5). Ujistěte se, že je upevnění provedeno v obou vnitřních rozích jednotky.
5. Protáhněte kabely kabelovou vývodkou. Nejprve protáhněte první tři kabely a poté zbývající dva. V případě potřeby použijte protahovací pero na kabely (není součástí dodávky).
6. Kabely budou vycházet na konci kabelového kanálu uvnitř jednotky a musí být připojeny podle schématu.
7. Připojte zemnicí vodič k vnitřnímu šasi jednotky.
8. Protáhněte kabely Ethernet a Modbus kabelovou vývodkou M16 bez nasazených konektorů RJ45 a RS485.
9. Po protažení kabelů kabelovou vývodkou nasaďte konektory RJ45 a RS485 na kabely Ethernet a Modbus.
10. Připojte kabely Ethernet a Modbus k desce plošných spojů (PCB), která se nachází na vnitřní straně dveří jednotky. Ujistěte se, že je každý kabel připojen k příslušnému konektoru podle schématu.
11. Zavřete dveře a otočte klíčem v zámcích umístěných na bočních stranách zařízení (jeden na každé straně).

SA الأدوات المطلوبة للتركيب مسبقًا

1. ضع قالب التثبيت على الارتفاع المطلوب وحدد مواقع فتحات التثبيت على الجانب وفقًا للأبعاد الموضحة.
2. احفر النقوب المحددة وأدخل أربع مسامير تثبيت (رول بالج). باستخدام البراغي الأربعة المرفقة (DIN 7982، 5.5 × 38)، ثبّت الجزء بدءًا من البراغي العلوية.
3. ثبّت حامل الوحدة على الحامل الجداري.
4. ثبّت الوحدة على الجانب عن طريق التثبيت السفلي باستخدام البراغي والصامولة المرفقة (DIN 943 M5). تأكد من تثبيت هذه التثبيتة عند الزاويتين الداخليتين للوحدة.
5. مرّر الكابلات عبر جلدة إدخال الكابلات (Cable Gland). أدخل الكابلات الثلاثة الأولى أولاً، ثم الكابلين المتبقيين. استخدم سلك سحب الكابلات عند الحاجة (غير مرفق).
6. سترخ الكابلات من نهاية ممر الكابلات داخل الوحدة، وتوجب توصيلها كما هو موضح في الرسم التخطيطي.
7. وصّل سلك التأريض بالهيكل الداخلي للوحدة.
8. مرّر كابلات Ethernet وModbus عبر جلدة الكابلات M16 دون تركيب موصلي RJ45 وRS485.
9. وجب تمرير الكابلات عبر جلدة الكابلات، ثم تركيب موصلي RJ45 وRS485 على كابلات Ethernet وModbus.
10. وصّل كابلات Ethernet وModbus بلوحة الدوائر المطبوعة (PCB) الموجودة على الجانب الداخلي لباب الوحدة، مع التأكد من توصيل كل كابل بالموصل المخصص له كما هو موضح في الرسم التخطيطي.
11. أغلق الباب وأحكم قفل القفلين، واحدًا على كل جانب من جوانب الوحدة، باستخدام المفاتيح.

DK VÆRKTØJER NØDVENDIGE TIL INSTALLATION

1. Placer boreskabelonen i den ønskede højde, og markér hullerne til vægmontering i henhold til de angivne mål.
2. Bor de markerede huller, og indsæt de fire rawlplugs. Fastgør beslaget med de fire medfølgende skruer (DIN 7982, 5,5 × 38), og begynd med de to øverste skruer.
3. Hægt enhedens beslag på vægbeslaget.
4. Fastgør enheden til væggen ved de to nederste rawlplugs ved hjælp af den medfølgende skrue og møtrik (DIN 943 M5). Sørg for, at fastgørelsen udføres i begge enhedens indvendige hjørner.
5. Før kablerne gennem kabelforskruningen. Før først de tre første kabler igennem og derefter de to resterende. Brug om nødvendigt en kabeltrækker for at lette installationen (medfølger ikke).
6. Kablerne føres ud gennem enden af kabelkanalen inde i enheden og skal tilsluttes som vist på diagrammet.
7. Tilslut jordkablet til enhedens indvendige chassis.
8. Før Ethernet- og Modbus-kablerne gennem M16-kabelforskruningen uden de monterede RJ45- og RS485-stik.
9. Monter RJ45- og RS485-stikkene på Ethernet- og Modbus-kablerne, efter at de er ført gennem kabelforskruningen.
10. Tilslut Ethernet- og Modbus-kablerne til printkortet (PCB), der er placeret på indersiden af enhedens dør. Sørg for, at hvert kabel tilsluttes det korrekte stik som vist på diagrammet.
11. Luk døren, og drej nøglen i låsene på siderne af enheden (én på hver side).

LV VÆRKTĪJER NODĒVNIGE TIL INSTALLATION

1. Novietojiet montāžas šablonu vajadzīgajā augstumā un atzīmējiet sienas stiprinājuma urbumus atbilstoši norādītajiem izmēriem.
2. Izurbiet atzīmētos urbumus un ievietojiet četrus sienas dībeļus. Piestipriniet kronšteinu, izmantojot četras komplektā iekļautās skrūves (DIN 7982, 5,5 × 38), sākot ar divām augšējām skrūvēm.
3. Iekariniet ierīces kronšteinu sienas kronšteinā.
4. Piestipriniet ierīci pie sienas pie diviem apakšējiem dībeļiem, izmantojot komplektā iekļauto skrūvi un uzgriezni (DIN 943 M5). Pārliecinieties, ka stiprinājums ir veikts abos ierīces iekšējos stūros.
5. Izvelciet kabeļus caur kabeļu ievadu. Vispirms ievietojiet trīs kabeļus, pēc tam – pārējos divus. Ja nepieciešams, izmantojiet kabeļu ievilkšanas palīgierīci (nav iekļauta komplektā).
6. Kabeļi iznāks no kabeļu kanāla gala ierīces iekšpusē, un tie jāpievieno, kā norādīts shēmā.
7. Pievienojiet zemējuma kabeli ierīces iekšējam šasijas korpusam.
8. Izvelciet Ethernet un Modbus kabeļus caur M16 kabeļu ievadu, pirms ir uzstādīti attiecīgie RJ45 un RS485 savienotāji.
9. Pēc kabeļu izvilkšanas caur kabeļu ievadu uzstādiet RJ45 un RS485 savienotājus uz Ethernet un Modbus kabeļiem.
10. Pievienojiet Ethernet un Modbus kabeļus iespiedshēmas platei (PCB), kas atrodas ierīces durvju iekšpusē, nodrošinot, ka katrs kabelis ir pievienots atbilstošajam savienotājam, kā parādīts shēmā.
11. Aizveriet durvis un pagrieziet atslēgu slēdzenēs, kas atrodas ierīces sānos (pa vienai katrā pusē).

LT ĮRANKIAI, REIKALINGI DIEGIMUI

1. Padėkite montavimo šabloną reikiamame aukštyje ir pažymėkite tvirtinimo prie sienos angas pagal nurodytus matmenis.
2. Išgręžkite pažymėtas skyles ir įstatykite keturis sieninius kaiščius. Pritvirtinkite laikiklį keturiais komplekte esančiais varžtais (DIN 7982, 5,5 × 38), pradėdami nuo dviejų viršutinių varžtų.
3. Užkabinkite įrenginio laikiklį ant sieninio laikiklio.
4. Pritvirtinkite įrenginį prie sienos ties dviem apatiniais sieniniais kaiščiais, naudodami komplekte esantį varžtą ir veržlę (DIN 943 M5). Įsitikinkite, kad tvirtinimas atliktas abiejuose vidiniuose įrenginio kampuose.
5. Praveskite kabelius per kabelio įvorę. Pirmiausia praveskite tris kabelius, po to – likusius du. Jei reikia, naudokite kabelių pratraukimo įrankį (nepridedamas).
6. Kabeliai išeis iš kabelių kanalo galo įrenginio viduje ir turi būti prijungti taip, kaip parodyta schemoje.
7. Prijunkite įžeminimo laidą prie vidinės įrenginio važiuoklės.
8. Praveskite Ethernet ir Modbus kabelius per M16 kabelio įvorę be sumontuotų RJ45 ir RS485 jungčių.
9. Pravedę kabelius per kabelio įvorę, sumontuokite RJ45 ir RS485 jungtis ant Ethernet ir Modbus kabelių.
10. Prijunkite Ethernet ir Modbus kabelius prie spausdintinės plokštės (PCB), esančios vidinėje įrenginio durų pusėje, užtikrindami, kad kiekvienas kabelis būtų prijungtas prie atitinkamos jungties, kaip parodyta schemoje.
11. Uždarykite dureles ir pasukite raktą spynose, esančiose įrenginio šonuose (po vieną kiekvienoje pusėje).

EE PAIGALDAMISEKS VAJALIKUD TÖÖRIISTAD

1. Asetage paigaldusšabloon soovitud kõrgusele ja märkige seina kinnitusavade kohad vastavalt näidatud mõõtmetele.
2. Puurige märgitud avad ja paigaldage neli tüüblit. Kinnitage kronstein nelja kaasasoleva kruviga (DIN 7982, 5,5 × 38), alustades kahest ülemisest kruvist.
3. Haakige seadme kronstein seinakronsteini külge.
4. Kinnitage seade seina külge kahe alumise tüübli juures, kasutades kaasasolevat kruvi ja mutrit (DIN 943 M5). Veenduge, et kinnitus oleks tehtud seadme mõlemas sisemises nurgas.
5. Viige kaablid läbi kaabliläbiviigu. Esmalt viige läbi kolm esimest kaablit ja seejärel ülejäänud kaks. Vajaduse korral kasutage kaablitõmbetraati (ei kuulu komplekti).
6. Kaablid väljuvad seadme sees oleva kaablikanali otsast ning need tuleb ühendada vastavalt joonisel toodud juhistele.
7. Ühendage maanduskaabel seadme sisemise šassiiga.
8. Viige Etherneti ja Modbusi kaablid läbi M16 kaabliläbiviigu ilma paigaldatud RJ45 ja RS485 pistikuteta.
9. Pärast kaablite läbiviimist läbi kaabliläbiviigu paigaldage Etherneti ja Modbusi kaablitele RJ45 ja RS485 pistikud.

10. Ühendage Etherneti ja Modbusi kaablid trükkplaadiga (PCB), mis asub seadme ukse siseküljel, veendudes, et iga kaabel on ühendatud vastava pistikuga vastavalt joonisele.
11. Sulgege uks ja keerake võtit seadme külgedel asuvates lukkudes (üks kummalgi küljel).

SE VERKTYG NÖDVÄNDIGA FÖR INSTALLATION

1. Placera borrmallen på önskad höjd och markera hålen för väggmontering enligt de angivna måtten.
2. Borra de markerade hålen och sätt i de fyra väggpluggarna. Fäst konsolen med de fyra medföljande skruvarna (DIN 7982, 5,5 × 38), och börja med de två övre skruvarna.
3. Haka fast enhetens konsol i väggkonsolen.
4. Fäst enheten på väggen vid de två nedre väggpluggarna med hjälp av den medföljande skruven och muttern (DIN 943 M5). Kontrollera att denna infästning utförs i enhetens båda inre hörn.
5. För kablarna genom kabelförskruvningen. För först igenom de tre första kablarna och därefter de två återstående. Använd vid behov en kabeldragare för att underlätta installationen (medföljer ej).
6. Kablarna kommer ut vid änden av kabelkanalen inne i enheten och ska anslutas enligt anvisningarna i diagrammet.
7. Anslut jordkabeln till enhetens invändiga chassi.
8. För Ethernet- och Modbus-kablarna genom M16-kabelförskruvningen utan monterade RJ45- respektive RS485-kontakter.
9. Montera RJ45- och RS485-kontakterna på Ethernet- och Modbus-kablarna efter att de har förts genom kabelförskruvningen.
10. Anslut Ethernet- och Modbus-kablarna till kretskortet (PCB) på insidan av enhetens dörr. Kontrollera att varje kabel ansluts till rätt kontakt enligt diagrammet.
11. Stäng dörren och vrid nyckeln i låsen på enhetens sidor (ett på varje sida).

SK NÁSTROJE POTREBNÉ PRE INŠTALÁCIU

1. Umiestnite montážnu šablónu do požadovanej výšky a vyznačte otvory na upevnenie do steny podľa uvedených rozmerov.
2. Vyvŕtajte označené otvory a vložte štyri hmoždinky. Pomocou štyroch dodaných skrutiek (DIN 7982, 5,5 × 38) upevnite držiak, pričom začnite dvoma hornými skrutkami.
3. Zaveste držiak jednotky na nástenný držiak.
4. Pripevnite jednotku k stene v dvoch spodných hmoždinkách pomocou dodanej skrutky a matice (DIN 943 M5). Uistite sa, že upevnenie je vykonané v oboch vnútorných rohoch jednotky.
5. Prevlečte káble cez káblovú priechodku. Najskôr prevlečte prvé tri káble a potom zvyšné dva. V prípade potreby použite preťahovací vodič na káble (nie je súčasťou dodávky).
6. Káble budú vychádzať na konci káblového kanála vo vnútri jednotky a musia byť pripojené podľa schémy.
7. Pripojte uzemňovací kábel k vnútornému šasi jednotky.
8. Prevlečte káble Ethernet a Modbus cez káblovú priechodku M16 bez namontovaných konektorov RJ45 a RS485.
9. Po prevlečení káblov cez káblovú priechodku namontujte konektory RJ45 a RS485 na káble Ethernet a Modbus.
10. Pripojte káble Ethernet a Modbus k doske plošných spojov (PCB), ktorá sa nachádza na vnútornej strane dverí jednotky. Uistite sa, že každý kábel je pripojený k príslušnému konektoru podľa schémy.
11. Zatvorte dvere a otočte kľúčom v zámkoch umiestnených na bočných stranách zariadenia (jeden na každej strane).

SI ORODJA, POTREBNA ZA NAMESTITEV

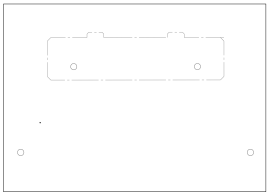
1. Namestite montažno šablono na želeno višino in označite pritrdilne izvrtine na steni v skladu z navedenimi merami.
2. Izvrtajte označene luknje in vstavite štiri zidne vložke. Nosilec pritrdite s štirimi priloženimi vijaki (DIN 7982, 5,5 × 38), pri čemer začnite z dvema zgornjima vijakoma.
3. Obesite nosilec naprave na stenski nosilec.
4. Napravo pritrdite na steno pri dveh spodnjih zidnih vložkih z uporabo priloženega vijaka in matice (DIN 943 M5). Prepričajte se, da je pritrditev izvedena v obeh notranjih vogalih naprave.
5. Napeljite kable skozi kabelsko uvodnico. Najprej napeljite prve tri kable, nato še preostala dva. Po potrebi uporabite vlečno žico za kable (ni priložena).
6. Kabli bodo izstopili na koncu kabelskega kanala v notranjosti naprave in jih je treba priključiti, kot je prikazano na shemi.
7. Priključite ozemljitveni kabel na notranje ohišje naprave.
8. Napeljite kabla Ethernet in Modbus skozi kabelsko uvodnico M16 brez nameščenih priključkov RJ45 oziroma RS485.
9. Po napeljavi kablov skozi kabelsko uvodnico namestite priključka RJ45 in RS485 na kabla Ethernet in Modbus.
10. Priključite kabla Ethernet in Modbus na tiskano vezje (PCB), ki je nameščeno na notranji strani vrat naprave. Prepričajte se, da je vsak kabel priključen na ustrezen priključek, kot je prikazano na shemi.
11. Zaprite vrata in obrnite ključ v ključavnicah, ki se nahajajo na straneh naprave (ena na vsaki strani).

RO UNELTE NECESARE PENTRU INSTALARE

1. Poziționați șablonul de montaj la înălțimea dorită și marcați orificiile de fixare pe perete conform dimensiunilor indicate.
2. Găuriți orificiile marcate și introduceți cele patru dibluri. Fixați suportul folosind cele patru șuruburi furnizate (DIN 7982, 5,5 × 38), începând cu cele două șuruburi superioare.
3. Agățați suportul unității de suportul de perete.
4. Fixați unitatea pe perete în cele două dibluri inferioare folosind șurubul și piulița furnizate (DIN 943 M5). Asigurați-vă că această fixare este realizată în ambele colțuri interioare ale unității.
5. Treceți cablurile prin presgarnitură. Introduceți mai întâi primele trei cabluri, apoi celelalte două. Dacă este necesar, utilizați o sondă pentru tragerea cablurilor (nu este inclusă).
6. Cablurile vor ieși prin capătul canalului de cabluri din interiorul unității și trebuie conectate conform diagramei.
7. Conectați cablul de împământare la șasiul intern al unității.
8. Treceți cablurile Ethernet și Modbus prin presgarnitura M16 fără conectorii RJ45 și RS485 montați.
9. După trecerea cablurilor prin presgarnitură, montați conectorii RJ45 și RS485 pe cablurile Ethernet și Modbus.
10. Conectați cablurile Ethernet și Modbus la placa cu circuite imprimate (PCB) situată pe partea interioară a ușii unității. Asigurați-vă că fiecare cablu este conectat la conectorul corespunzător, conform diagramei.
11. Închideți ușa și rotiți cheia în încuietorile situate pe lateralele unității (câte una pe fiecare parte).

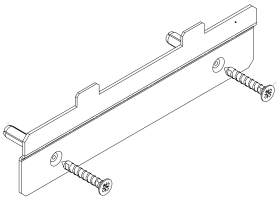
INSTALLATION WITHOUT ELECTRICAL PROTECTION

ES INSTALACIÓN VERSIÓN SIN PROTECCIONES ELÉCTRICAS



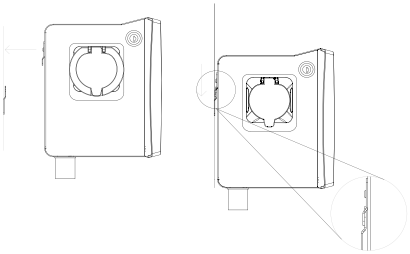
1. Position the template at the required height and mark the wall fixing holes according to the dimensions shown.

ES Coloca la plantilla a la altura que deseas y marca los taladros para la fijación en la pared siguiendo las medidas indicadas.



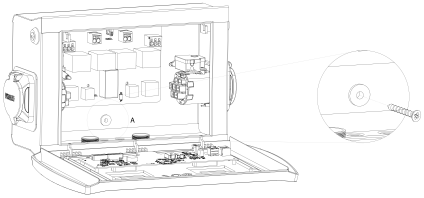
2. Drill the marks for the 4 plugs and 4 screws provided (DIN 7982 5.5x38 screws) and secure the bracket using the two upper ones.

ES Taladra las marcas para los 4 tacos y 4 tornillos provistos (Tornillos DIN 7982 5,5X38) y fija el soporte en los dos superiores.



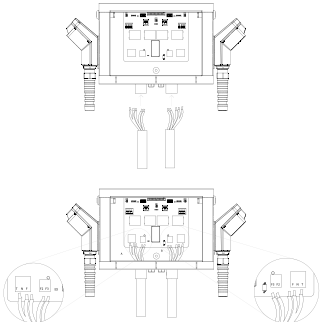
3. Engage the bracket on the unit with the wall bracket.

ES Encaja el soporte del equipo con el de la pared.



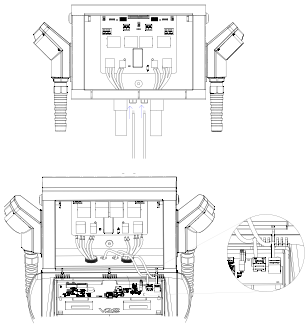
4. Secure the unit to the wall at the two lower wall plugs using the supplied screw and nut (DIN 943 M5). Ensure that this fixing is carried out at both inner corners of the unit.

ES Fija el equipo a la pared con los dos tacos inferiores. Utiliza taco, tornillo y tuerca provistos (Tornillo DIN 943 M5). Recuerda hacer esta fijación en las dos esquinas interiores del equipo.



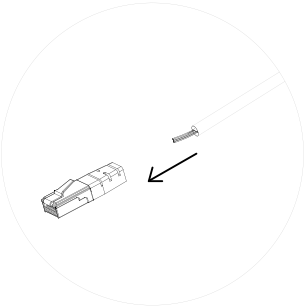
5. Connect the cables to the electrical terminals. The use of square ferrules is mandatory.

ES Conecta los cables a las bornas eléctricas. Obligatorio usar punteras cuadradas.



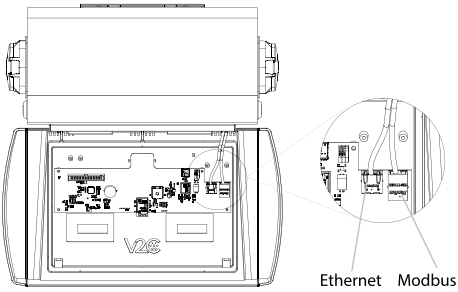
6. Feed the Ethernet and Modbus cables through the M16 cable gland without the RJ45 and RS485 connectors fitted, respectively.

ES Inserta los cables de Ethernet y Modbus por el prensaestopa M16 sin los conectores RJ45 y RS485 respectivamente.



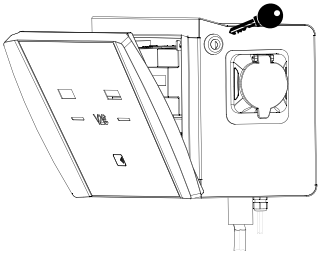
7. Fit the RJ45 and RS485 connectors to the Ethernet and Modbus cables after feeding them through the cable gland.

ES Una vez insertados, coloca los conectores RJ45 y RS485 de los cables Ethernet y Modbus.



8. Connect the Ethernet and Modbus cables to the PCB located on the inside of the unit door, ensuring that each cable is connected to the corresponding connector, as shown in the diagram.

ES Conecta los cables Ethernet y Modbus en la placa que se encuentra situada en la puerta del equipo, en los lugares correspondientes para cada uno, como se indica en el gráfico



9. Close the door and turn the key in the locks located on the sides of the unit (one on each side).

ES Cierra la puerta y gira la llave en las cerraduras situadas en los laterales del equipo (una en cada lateral).

FR OUTILS REQUIS POUR L'INSTALLATION

1. Positionnez le gabarit à la hauteur requise et marquez les points de fixation murale conformément aux dimensions indiquées.
2. Percez les trous repérés et insérez les quatre chevilles. À l'aide des quatre vis fournies (DIN 7982, 5,5 × 38), fixez le support en commençant par les deux vis supérieures.
3. Engagez le support de l'unité sur le support mural.
4. Fixez l'unité au mur au niveau des deux points de fixation inférieurs à l'aide de la vis et de l'écrou fournis (DIN 943 M5). Veillez à effectuer cette fixation dans les deux angles intérieurs de l'unité.
5. Raccordez les câbles aux bornes électriques. L'utilisation d'embouts de câblage carrés est obligatoire.
6. Faites passer les câbles Ethernet et Modbus à travers le presse-étoupe M16 sans les connecteurs RJ45 et RS485 montés, respectivement.
7. Montez les connecteurs RJ45 et RS485 sur les câbles Ethernet et Modbus après les avoir fait passer à travers le presse-étoupe.
8. Raccordez les câbles Ethernet et Modbus à la carte électronique (PCB) située à l'intérieur de la porte de l'unité, en veillant à connecter chaque câble au connecteur correspondant, comme indiqué sur le schéma.
9. Fermez la porte et tournez la clé dans les serrures situées sur les côtés de l'appareil (une de chaque côté).

IT STRUMENTI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE

1. Posizionare la dima all'altezza richiesta e contrassegnare i punti di fissaggio a parete in base alle dimensioni indicate.
2. Praticare i fori contrassegnati e inserire i quattro tasselli. Utilizzando le quattro viti in dotazione (DIN 7982, 5,5 × 38), fissare la staffa iniziando dalle due viti superiori.
3. Agganciare la staffa dell'unità alla staffa di fissaggio a parete.
4. Fissare l'unità alla parete nei due punti di fissaggio inferiori utilizzando la vite e il dado in dotazione (DIN 943 M5). Assicurarsi che il fissaggio venga eseguito in entrambi gli angoli interni dell'unità.
5. Collegare i cavi ai morsetti elettrici. È obbligatorio utilizzare puntalini a sezione quadrata.
6. Far passare i cavi Ethernet e Modbus attraverso il pressacavo M16 senza i connettori RJ45 e RS485 montati, rispettivamente.
7. Montare i connettori RJ45 e RS485 sui cavi Ethernet e Modbus dopo averli fatti passare attraverso il pressacavo.
8. Collegare i cavi Ethernet e Modbus alla scheda elettronica (PCB) situata all'interno della porta dell'unità, assicurandosi che ciascun cavo sia collegato al connettore corrispondente, come mostrato nello schema.
9. Chiudere la porta e girare la chiave nelle serrature situate sui lati dell'unità (una per ciascun lato).

DE WERKZEUGE FÜR DIE INSTALLATION

1. Positionieren Sie die Bohrschablone in der erforderlichen Höhe und markieren Sie die Bohrlöcher für die Wandbefestigung gemäß den angegebenen Abmessungen.
2. Bohren Sie die markierten Löcher und setzen Sie die vier Dübel ein. Befestigen Sie die Halterung mit den vier mitgelieferten Schrauben (DIN 7982, 5,5 × 38), beginnend mit den beiden oberen Schrauben.
3. Hängen Sie die Halterung des Geräts in die Wandhalterung ein.
4. Befestigen Sie das Gerät an den beiden unteren Wandbefestigungspunkten mit der mitgelieferten Schraube und Mutter (DIN 943 M5). Stellen Sie sicher, dass diese Befestigung an beiden inneren Ecken des Geräts erfolgt.
5. Schließen Sie die Kabel an die elektrischen Anschlussklemmen an. Die Verwendung von Aderendhülsen mit quadratischem Querschnitt ist vorgeschrieben.
6. Führen Sie die Ethernet- und Modbus-Kabel jeweils ohne montierte RJ45- bzw. RS485-Stecker durch die M16-Kabelverschraubung.
7. Montieren Sie die RJ45- und RS485-Stecker an den Ethernet- bzw. Modbus-Kabeln, nachdem diese durch die Kabelverschraubung geführt wurden.
8. Schließen Sie die Ethernet- und Modbus-Kabel an die Leiterplatte (PCB) an, die sich an der Innenseite der Gerätetür befindet. Achten Sie darauf, jedes Kabel mit dem entsprechenden Anschluss zu verbinden, wie im Schaltbild dargestellt.
9. Schließen Sie die Tür und drehen Sie den Schlüssel in den Schlössern an den Seiten des Geräts (eines auf jeder Seite).

PT FERRAMENTAS NECESSÁRIAS PARA A INSTALAÇÃO

1. Posicione o gabarito à altura pretendida e marque os pontos de fixação à parede de acordo com as dimensões indicadas.
2. Faça os furos marcados e insira as quatro buchas. Utilizando os quatro parafusos fornecidos (DIN 7982, 5,5 × 38), fixe o suporte, começando pelos dois parafusos superiores.
3. Encaixe o suporte da unidade no suporte de fixação à parede.
4. Fixe a unidade à parede nos dois pontos de fixação inferiores utilizando o parafuso e a porca fornecidos (DIN 943 M5). Certifique-se de que esta fixação é efetuada em ambos os cantos interiores da unidade.
5. Ligue os cabos aos terminais elétricos. É obrigatória a utilização de ponteiras quadradas.
6. Passe os cabos Ethernet e Modbus através do bucim M16 sem os conectores RJ45 e RS485 montados, respetivamente.
7. Monte os conectores RJ45 e RS485 nos cabos Ethernet e Modbus após os fazer passar pelo bucim.
8. Ligue os cabos Ethernet e Modbus à placa eletrónica (PCB) localizada no interior da porta da unidade, assegurando que cada cabo é ligado ao respetivo conector, conforme indicado no esquema.
9. Feche a porta e rode a chave nas fechaduras situadas nas laterais do equipamento (uma de cada lado).

PL NARZĘDZIA NIEZBĘDNE DO INSTALACJI

1. Umieść szablon montażowy na wymaganej wysokości i zaznacz miejsca otworów montażowych zgodnie z podanymi wymiarami.
2. Wywierć zaznaczone otwory i włóż cztery kołki rozporowe. Przymocuj uchwyt za pomocą czterech dostarczonych wkrętów (DIN 7982, 5,5 × 38), rozpoczynając od dwóch górnych wkrętów.
3. Zawieś uchwyt urządzenia na uchwycie ściennym.
4. Przymocuj urządzenie do ściany w dwóch dolnych punktach mocowania, używając dostarczonej śruby i nakrętki (DIN 943 M5). Upewnij się, że mocowanie zostało wykonane w obu wewnętrznych narożnikach urządzenia.
5. Podłącz przewody do zacisków elektrycznych. Stosowanie tulejek kablowych o przekroju kwadratowym jest obowiązkowe.
6. Przeprowadź przewody Ethernet i Modbus przez dławnicę kablową M16 bez zamontowanych odpowiednio złączy RJ45 i RS485.
7. Po przeprowadzeniu przewodów przez dławnicę zamontuj złącza RJ45 i RS485 na przewodach Ethernet i Modbus.
8. Podłącz przewody Ethernet i Modbus do płytki drukowanej (PCB) znajdującej się po wewnętrznej stronie drzwi urządzenia, upewniając się, że każdy przewód jest podłączony do odpowiedniego złącza zgodnie ze schematem.
9. Zamknij drzwi i przekręć klucz w zamkach znajdujących się po bokach urządzenia (jeden z każdej strony).

NL BENODIGDE GEREEDSCHAPPEN VOOR INSTALLATIE

1. Plaats de boormal op de vereiste hoogte en markeer de bevestigingsgaten in de muur volgens de aangegeven afmetingen.
2. Boor de gemarkeerde gaten en plaats de vier pluggen. Bevestig de beugel met de vier meegeleverde schroeven (DIN 7982, 5,5 × 38), te beginnen met de twee bovenste schroeven.
3. Hang de beugel van de unit in de muurbeugel.
4. Bevestig de unit aan de muur bij de twee onderste bevestigingspunten met de meegeleverde schroef en moer (DIN 943 M5). Zorg ervoor dat deze bevestiging in beide binnenhoeken van de unit wordt uitgevoerd.
5. Sluit de kabels aan op de elektrische aansluitklemmen. Het gebruik van adereindhulzen met vierkante doorsnede is verplicht.
6. Voer de Ethernet- en Modbus-kabels respectievelijk zonder gemonteerde RJ45- en RS485-connectoren door de M16-kabelwartel.
7. Monteer de RJ45- en RS485-connectoren op de Ethernet- en Modbus-kabels nadat deze door de kabelwartel zijn gevoerd.
8. Sluit de Ethernet- en Modbus-kabels aan op de printplaat (PCB) aan de binnenzijde van de deur van de unit. Zorg ervoor dat elke kabel op de juiste connector wordt aangesloten, zoals weergegeven in het schema.
9. Sluit de deur en draai de sleutel in de sloten aan de zijkanten van het apparaat (één aan elke zijde).

CZ NÁŘADÍ POTŘEBNÉ PRO INSTALACI

1. Umístěte montážní šablonu do požadované výšky a podle uvedených rozměrů vyznačte otvory pro upevnění na stěnu.
2. Vyvrtejte označené otvory a vložte čtyři hmoždinky. Pomocí čtyř dodaných šroubů (DIN 7982, 5,5 × 38) připevněte držák, začněte dvěma horními šrouby.

3. Zavěste držák jednotky na nástěnný držák.
4. Připevněte jednotku ke stěně ve dvou spodních upevňovacích bodech pomocí dodaného šroubu a matice (DIN 943 M5). Ujistěte se, že je toto upevnění provedeno v obou vnitřních rozích jednotky.
5. Připojte vodiče k elektrickým svorkám. Použití dutinek se čtvercovým průřezem je povinné.
6. Protáhněte kabely Ethernet a Modbus kabelovou průchodkou M16 bez nasazených konektorů RJ45, resp. RS485.
7. Po protažení kabelů průchodkou namontujte na kabely Ethernet a Modbus konektory RJ45 a RS485.
8. Připojte kabely Ethernet a Modbus k desce plošných spojů (PCB) umístěné na vnitřní straně dveří jednotky a ujistěte se, že je každý kabel připojen k odpovídajícímu konektoru podle schématu.
9. Zavřete dveře a otočte klíčem v zámcích umístěných na bočních stranách zařízení (jeden na každé straně).

SA الأدوات المطلوبة للتركيب مقابل

1. ضع قالب التثبيت على الارتفاع المطلوب وحدد مواقع فتحات التثبيت على الحائط وفقًا للأبعاد الموضحة.
2. احفر الثقوب المحددة وأدخل أربع مسامات تثبيت. باستخدام البراغي الأربعة المرفقة (DIN 7982, 5.5 × 38)، ثبّت الجانب الأيمن بالبراغي العلوية.
3. على قاع الوحدة على الجانب اليسار.
4. ثبت الوحدة على الحائط عند نقطتي التثبيت السفليتين باستخدام البراغي والصامولة المرفقين (DIN 943 M5). تأكد من تثبيت عند الزاويتين الداخليتين للوحدة.
5. وصّل الكابلات بأطراف التوصيل الكهربائية. يجب استخدام نهايات أسلاك مربعة (Ferrules) بشكل لزامي.
6. مرّر كابلات Ethernet وModbus عبر جلدة الكابل M16 دون تركيب موصل RJ45 وRS485. على التوالي.
7. ركّب موصل RJ45 وRS485 على كابل Ethernet وModbus بعد تمريرهما عبر جلدة الكابل.
8. وصّل كابل Ethernet وModbus بلوحة الدائرة المطبوعة (PCB) الموجودة على الجانب الداخلي لباب الوحدة، مع التأكد من توصيل كل كابل بالموصل المقابل له كما هو موضح في المخطط.
9. أغلق الباب وأحكم قفل القفلين، واجذ على كل جانب من الوحدة. باستخدام المفتاح.

DK VÆRKTØJER NØDVENDIGE TIL INSTALLATION

1. Placer boreskabelonen i den ønskede højde, og markér hullerne til vægmontering i henhold til de angivne mål.
2. Bor de markerede huller, og isæt de fire rawlplugs. Fastgør beslaget med de fire medfølgende skruer (DIN 7982, 5,5 × 38), begyndende med de to øverste skruer.
3. Hæng enhedens beslag på vægbeslaget.
4. Fastgør enheden til væggen ved de to nederste fastgørelsespunkter ved hjælp af den medfølgende skrue og møtrik (DIN 943 M5). Sørg for, at denne fastgørelse udføres i begge enhedens indvendige hjørner.
5. Tilslut kablerne til de elektriske tilslutningsklemmer. Det er obligatorisk at anvende firkantede ledningsenderør.
6. Før Ethernet- og Modbus-kablerne gennem M16-kabelforskruningen uden henholdsvis RJ45- og RS485-stikkene monteret.
7. Monter RJ45- og RS485-stikkene på Ethernet- og Modbus-kablerne, efter at de er ført gennem kabelforskruningen.
8. Tilslut Ethernet- og Modbus-kablerne til printkortet (PCB), der er placeret på indersiden af enhedens dør. Sørg for, at hvert kabel tilsluttes den korrekte tilslutning som vist i diagrammet.
9. Luk døren, og drej nøglen i låsene på siderne af enheden (én på hver side).

LV VÆRKTØJER NØDVENDIGE TIL INSTALLATION

1. Novietojiet montāžas šablonu vajadzīgajā augstumā un atzīmējiet sienas stiprinājuma urbumu vietas atbilstoši norādītajiem izmēriem.
2. Izurbiet atzīmētos urbumus un ievietojiet četrus sienas dībeļus. Izmantojot četras komplektā piegādātās skrūves (DIN 7982, 5,5 × 38), piestipriniet kronšteinu, sākot ar divām augšējām skrūvēm.
3. Uzkariniet ierīces kronšteinu uz sienas kronšteina.
4. Piestipriniet ierīci pie sienas apakšējos stiprinājuma punktos, izmantojot komplektā piegādāto skrūvi un uzgriezni (DIN 943 M5). Pārliecinieties, ka stiprinājums ir veikts abos ierīces iekšējos stūros.
5. Pievienojiet vadus elektriskajām spailēm. Kvadrātveida kabeļu uzgaļu (uzmavu) izmantošana ir obligāta.
6. Izvelciet Ethernet un Modbus kabeļus caur M16 kabeļu ievadu, attiecīgi bez uzstādītiem RJ45 un RS485 savienotājiem.
7. Pēc kabeļu izvilkšanas caur kabeļu ievadu uzstādiet RJ45 un RS485 savienotājus uz Ethernet un Modbus kabeļiem.
8. Pievienojiet Ethernet un Modbus kabeļus iespiedshēmas platei (PCB), kas atrodas ierīces durvju iekšpusē, nodrošinot, ka katrs kabelis ir pievienots atbilstošajam savienotājam, kā parādīts shēmā.
9. Aizveriet durvis un pagrieziet atslēgu slēdzenēs, kas atrodas ierīces sānos (pa vienai katrā pusē).

LT ĮRANKIAI, REIKALINGI DIEGIMUI

1. Nustatykite montavimo šabloną reikiamame aukštyje ir pagal nurodytus matmenis pažymėkite tvirtinimo prie sienos angų vietas.
2. Išgręžkite pažymėtas skyles ir įstatykite keturis sieninius kaiščius. Naudodami keturis komplekte esančius varžtus (DIN 7982, 5,5 × 38), pritvirtinkite laikiklį, pradėdami nuo dviejų viršutinių varžtų.
3. Užkabinkite įrenginio laikiklį ant sieninio laikiklio.
4. Pritvirtinkite įrenginį prie sienos dviejuose apatiniuose tvirtinimo taškuose, naudodami komplekte esantį varžtą ir veržlę (DIN 943 M5). Įsitikinkite, kad šis tvirtinimas atliktas abiejuose vidiniuose įrenginio kampuose.
5. Prijunkite laidus prie elektros gnybtų. Privaloma naudoti kvadratinio skerspjūvio antgalius (ferrules).
6. Praveskite Ethernet ir Modbus kabelius per M16 kabelio įvorę be atitinkamai sumontuotų RJ45 ir RS485 jungčių.
7. Pravedę kabelius per kabelio įvorę, sumontuokite RJ45 ir RS485 jungtis ant Ethernet ir Modbus kabelių.
8. Prijunkite Ethernet ir Modbus kabelius prie spausdintinės plokštės (PCB), esančios įrenginio durelių vidinėje pusėje, įsitikindami, kad kiekvienas kabelis prijungtas prie atitinkamos jungties, kaip parodyta schemoje.
9. Uždarykite dureles ir pasukite raktą spynose, esančiose įrenginio šonuose (po vieną kiekvienoje pusėje).

EE PAIGALDAMISEKS VAJALIKUD TÖÖRIISTAD

1. Asetage paigaldussabloon nõutavale kõrgusele ja märkige seinale kinnitamise avade kohad vastavalt näidatud mõõtmetele.
2. Puurige märgitud avad ja paigaldage neli tüüblit. Kinnitage kronstein nelja kaasasoleva kruviga (DIN 7982, 5,5 × 38), alustades kahest ülemisest kruvist.
3. Riputage seadme kronstein seinakronsteinile.
4. Kinnitage seade seina külge kahes alumises kinnituspunktis, kasutades kaasasolevat kruvi ja mutrit (DIN 943 M5). Veenduge, et kinnitus oleks tehtud seadme mõlemas sisemises nurgas.
5. Ühendage kaablid elektriliste klemmidega. Kandiliste juhtmehülsside kasutamine on kohustuslik.
6. Viige Etherneti- ja Modbusi-kaablid läbi M16 kaabliläbiviigu ilma vastavalt RJ45- ja RS485-pistikuteta.
7. Paigaldage RJ45- ja RS485-pistikud Etherneti- ja Modbusi-kaablitele pärast nende läbiviimist läbi kaabliläbiviigu.
8. Ühendage Etherneti- ja Modbusi-kaablid trükkplaadiga (PCB), mis asub seadme ukse siseküljel, veendudes, et iga kaabel on ühendatud vastava pistikuga vastavalt skeemile.
9. Sulgege uks ja keerake võtit seadme külgedel asuvates lukkudes (üks kummalgi küljel).

SE VERKTYG NÖDVÄNDIGA FÖR INSTALLATION

1. Placera borrmallen på önskad höjd och markera hålen för väggmontering enligt de angivna måtten.
2. Borra de markerade hålen och sätt i de fyra väggpluggarna. Fäst fästet med de fyra medföljande skruvarna (DIN 7982, 5,5 × 38), börja med de två övre skruvarna.
3. Häng enhetens fäste på väggfästet.
4. Fäst enheten på väggen vid de två nedre fästpunkterna med den medföljande skruven och muttern (DIN 943 M5). Kontrollera att denna infästning utförs i enhetens båda inre hörn.
5. Anslut kablarna till de elektriska anslutningsplintarna. Användning av fyrkantiga ändhylsor är obligatorisk.
6. För Ethernet- och Modbus-kablarna genom M16-kabelförskruvningen utan att RJ45- respektive RS485-kontakterna är monterade.
7. Montera RJ45- och RS485-kontakterna på Ethernet- och Modbus-kablarna efter att de har förts genom kabelförskruvningen.
8. Anslut Ethernet- och Modbus-kablarna till kretskortet (PCB) som är placerat på insidan av enhetens dörr. Kontrollera att varje kabel ansluts till rätt kontakt enligt kopplingsschemat.
9. Stäng dörren och vrid nyckeln i låsen på enhetens sidor (ett på varje sida).

SK NÁSTROJE POTREBNÉ PRE INŠTALÁCIU

1. Umiestnite montážnu šablónu do požadovanej výšky a podľa uvedených rozmerov vyznačte otvory na upevnenie na stenu.
2. Vyvŕtajte označené otvory a vložte štyri hmoždinky. Pomocou štyroch dodaných skrutiek (DIN 7982, 5,5 × 38) upevnite držiak, pričom začnite dvoma hornými skrutkami.
3. Zaveste držiak jednotky na nástenný držiak.
4. Pripevnite jednotku k stene v dvoch spodných upevňovacích bodoch pomocou dodanej skrutky a matice (DIN 943 M5). Uistite sa, že je toto upevnenie vykonané v oboch vnútorných rohoch jednotky.

5. Pripojte vodiče k elektrickým svorkám. Použitie dutiniek so štvorcovým prierezom je povinné.
6. Prevlečte káble Ethernet a Modbus cez káblovú priechodku M16 bez namontovaných konektorov RJ45 a RS485.
7. Po prevlečení káblov cez káblovú priechodku namontujte na káble Ethernet a Modbus konektory RJ45 a RS485.
8. Pripojte káble Ethernet a Modbus k doske plošných spojov (PCB) umiestnenej na vnútornej strane dverí jednotky a uistite sa, že každý kábel je pripojený k príslušnému konektoru podľa schémy.
9. Zatvorte dvere a otočte kľúčom v zámkoch umiestnených na bočných stranách zariadenia (jeden na každej strane).

SI ORODJA, POTREBNA ZA NAMESTITEV

1. Namestite montažno šablono na zahtevano višino in v skladu z navedenimi merami označite mesta za pritrdilne luknje na steni.
2. Izvrtajte označene luknje in vstavite štiri zidne vložke. Nosilec pritrdite s štirimi priloženimi vijaki (DIN 7982, 5,5 × 38), pri čemer začnite z zgornjima dvema vijakoma.
3. Obesite nosilec enote na stenski nosilec.
4. Enoto pritrdite na steno na spodnjih dveh pritrdilnih točkah s priloženima vijakom in matico (DIN 943 M5). Prepričajte se, da je pritrditev izvedena v obeh notranjih kotih enote.
5. Priključite kable na električne priključne sponke. Uporaba kabelskih tulk s kvadratnim prerezom je obvezna.
6. Ethernet in Modbus kabla napeljite skozi kabelsko uvodnico M16 brez nameščenih priključkov RJ45 oziroma RS485.
7. Po napeljavi kablov skozi kabelsko uvodnico namestite priključka RJ45 in RS485 na Ethernet in Modbus kabel.
8. Ethernet in Modbus kabla priključite na tiskano vezje (PCB), ki je nameščeno na notranji strani vrat enote, pri čemer poskrbite, da bo vsak kabel priključen na ustrezen priključek, kot je prikazano na shemi.
9. Zaprite vrata in obrnite ključ v ključavnicah, ki se nahajajo na straneh naprave (ena na vsaki strani).

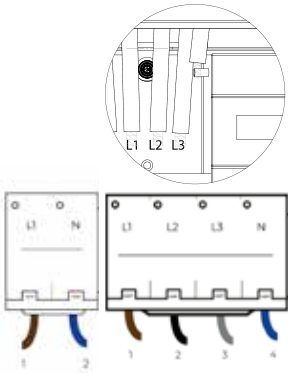
RO UNELTE NECESARE PENTRU INSTALARE

1. Poziționați șablonul de montaj la înălțimea necesară și marcați găurile pentru fixarea pe perete conform dimensiunilor indicate.
2. Găuriți în punctele marcate și introduceți cele patru dibluri. Utilizând cele patru șuruburi furnizate (DIN 7982, 5,5 × 38), fixați suportul, începând cu cele două șuruburi superioare.
3. Agățați suportul unității pe suportul de perete.
4. Fixați unitatea pe perete în cele două puncte inferioare de fixare utilizând șurubul și piulița furnizate (DIN 943 M5). Asigurați-vă că această fixare este realizată în ambele colțuri interioare ale unității.
5. Conectați cablurile la bornele electrice. Utilizarea manșoanelor terminale cu secțiune pătrată este obligatorie.
6. Treceți cablurile Ethernet și Modbus prin presgarnitura M16 fără conectorii RJ45 și RS485 montați, respectiv.
7. Montați conectorii RJ45 și RS485 pe cablurile Ethernet și Modbus după trecerea acestora prin presgarnitură.
8. Conectați cablurile Ethernet și Modbus la placa cu circuite imprimate (PCB) situată pe partea interioară a ușii unității, asigurându-vă că fiecare cablu este conectat la conectorul corespunzător, conform diagramei.
9. Închideți ușa și rotiți cheia în încuietorile situate pe lateralele unității (câte una pe fiecare parte).

WIRING INSTALLATION

ES INSTALACIÓN ELÉCTRICA

Install the circuit breaker and the RCD at the recharging point. Other protections can be added according to local regulations.
Circuit breaker sizing (MCB). Short-circuit protection is ensured by the protective devices of the installation, which do not exceed 75,000 A2s in the event of a short circuit. When sizing the circuit breaker it is necessary to take into account the possible ambient temperature variations in the switchboard. The selection of the electrical protection current must be in accordance with the maximum charger's output current. We recommend 1.25 times the rated current of the circuit.
Selection of the residual current circuit breaker (RCD). It must be identified by a specialised technician. Each charging station must be connected to its own differential switch. No other electrical circuits must be connected to this differential switch. A super-immunised type A differential must be selected (in accordance with each country's standard).
Dimensioning of surge protection devices. If national legislation requires the installation of a surge protection device, it must be sized based on the maximum current of the charging station. It can be integrated into the charging point by selecting the appropriate accessory.
Dimensioning of the power line. When sizing the installation, comply with applicable standards. It is important to consider the temperatures the cable may be exposed to, depending on the charging characteristics.
Electrical connection
It is recommended that the installed conduit extends 15 cm into the charger to prevent water from entering the conduit. The power supply is connected to the input switch located in the charger. These terminals supply power to the entire charging device. It is mandatory to use square ferrules.
Single-phase configuration
Connect the cables to the connection terminals as shown in the attached diagram: brown cable (1) to phase R (L1), blue cable (2) to neutral (N), and yellow cable (3) to ground (PE).
Three-phase configuration
Connect the cables to the connection terminals as shown in the attached diagram: brown cable (1) to phase R (L1), black cable (2) to phase S (L2), gray cable (3) to phase T (L3), blue cable (4) to neutral (N), and yellow cable (5) to ground (PE).



ES

Instala el magnetotérmico y el interruptor diferencial en la línea que alimenta el punto de recarga. Otras protecciones pueden ser añadidas según las normativas locales.
Automático magnetotérmico. La protección contra cortocircuitos está asegurada por los dispositivos de protección de la instalación, que no superan 75.000 A2s en caso de cortocircuito. A la hora de dimensionar el automático es necesario tener en cuenta las posibles variaciones de temperatura ambiente en el cuadro eléctrico. La selección de la corriente de protección eléctrica debe ser acorde con la corriente máxima de salida del cargador. Recomendamos 1,25 veces la intensidad nominal del circuito.
Dimensionamiento del diferencial. Debe ser identificado por un técnico especializado. Cada estación de carga debe estar conectada a su propio interruptor diferencial. A este interruptor diferencial no debe conectarse ningún otro circuito eléctrico.
Se debe elegir un interruptor diferencial de tipo A superinmunizado (según la norma de cada país).
Dimensionamiento de los dispositivos de sobretensiones. Si la legislación nacional exige la instalación de un dispositivo de descarga eléctrica, éste debe estar dimensionado en función de la corriente máxima de la estación de carga. Puede estar incorporado en el punto de recarga seleccionando el accesorio correspondiente.
Dimensionamiento de la línea de alimentación. Al dimensionar la instalación, házlo según la normativa. Es importante tener en cuenta las temperaturas que puede sufrir en cable asumiendo las características de carga.
Conexión eléctrica. Se recomienda que la tubería instalada se coloque 15 cm dentro del cargador para evitar que el agua entre en la tubería instalada. La alimentación se conecta al seccionador de entrada situado en el cargador. Estos terminales alimentan todo el dispositivo de carga. Es obligatorio utilizar punteras cuadradas.
Configuración monofásica. Conecta los cables al terminal de conexión según el dibujo anexo: cable marrón (1) a fase R (L1), cable azul (2) a neutro (N) y cable amarillo (3) a conexión tierra (PE).
Configuración trifásica. Conecta los cables al terminal de conexión según el dibujo anexo: cable marrón (1) a la fase R (L1), cable negro (2) a la fase S (L2), cable gris (3) a la fase T (L3), cable azul (4) a neutro (N) y cable amarillo (1) a conexión tierra (PE).

FR ÉTAPES À SUIVRE POUR L'INSTALLATION

Installez le disjoncteur magnéto-thermique et l'interrupteur différentiel sur la ligne qui alimente le point de recharge. D'autres protections peuvent être ajoutées conformément aux réglementations locales.
Disjoncteur magnéto-thermique. La protection contre les courts-circuits est assurée par les dispositifs de protection de l'installation, qui ne dépassent pas 75 000 A2s en cas de court-circuit. Lors du dimensionnement du disjoncteur, il est nécessaire de prendre en compte les variations possibles de température ambiante dans le tableau électrique. Le choix du courant de protection doit correspondre au courant maximal de sortie du chargeur. Nous recommandons 1,25 fois l'intensité nominale du circuit.
Dimensionnement du différentiel. Cela doit être identifié par un technicien qualifié. Chaque station de charge doit être connectée à son propre interrupteur différentiel. Aucun autre circuit électrique ne doit être raccordé à cet interrupteur différentiel. Il faut choisir un interrupteur différentiel de type A super immunisé (selon la norme en vigueur du pays).
Dimensionnement des dispositifs de surtension. Si la législation nationale exige l'installation d'un dispositif de décharge électrique, celui-ci doit être dimensionné en fonction du courant maximal de la station de charge. Il peut être intégré au point de recharge en sélectionnant l'accessoire correspondant.
Dimensionnement de la ligne d'alimentation. Lors du dimensionnement de l'installation, respectez la réglementation. Il est important de prendre en compte les températures auxquelles le câble peut être exposé en fonction des caractéristiques de la charge.
Connexion électrique. Il est recommandé que le conduit installé pénètre de 15 cm dans le chargeur pour éviter que l'eau n'y entre. L'alimentation est connectée au sectionneur d'entrée situé dans le chargeur. Ces bornes alimentent l'ensemble du dispositif de charge. L'utilisation d'embouts carrés est obligatoire.
Configuration monophasée. Connectez les câbles au terminal de connexion de connexion conformément au schéma joint : câble marron (1) à la phase R (L1), câble bleu (2) au neutre (N) et câble jaune (3) à la terre (PE).
Configuration triphasée. Connectez les câbles au terminal de connexion conformément au schéma joint : câble marron (1) à la phase R (L1), câble noir (2) à la phase S (L2), câble gris (3) à la phase T (L3), câble bleu (4) au neutre (N) et câble jaune (1) à la terre (PE).

IT IMPIANTO ELETTRICO

Installa il magnetotermico e l'interruttore differenziale sulla linea che alimenta il punto di ricarica. Altre protezioni possono essere aggiunte in base alle normative locali.

Interruttore automatico magnetotermico. La protezione contro i cortocircuiti è garantita dai dispositivi di protezione dell'impianto, che non superano i 75.000 A2s in caso di cortocircuito. Durante il dimensionamento dell'interruttore, è necessario tenere conto delle possibili variazioni di temperatura ambiente nel quadro elettrico. La scelta della corrente di protezione elettrica deve essere adeguata alla corrente massima di uscita del caricatore. Si consiglia 1,25 volte l'intensità nominale del circuito.
Dimensionamento del differenziale. Deve essere identificato da un tecnico specializzato. Ogni stazione di ricarica deve essere collegata al proprio interruttore differenziale. Nessun altro circuito elettrico deve essere collegato a questo interruttore differenziale. È necessario scegliere un interruttore differenziale di tipo A super immunizzato (secondo le normative locali).
Dimensionamento dei dispositivi contro le sovratensioni. Se la legislazione nazionale richiede l'installazione di un dispositivo di scarico, questo deve essere dimensionato in base alla corrente massima della stazione di ricarica. Può essere integrato nel punto di ricarica selezionando l'accessorio corrispondente.
Dimensionamento della linea di alimentazione. Durante il dimensionamento dell'installazione, attenersi alle normative. È importante considerare le temperature che il cavo potrebbe subire tenendo conto delle caratteristiche di carico.
Connessione elettrica. Si raccomanda che la tubazione installata penetri per 15 cm all'interno del caricatore per evitare l'ingresso di acqua nella tubazione installata. L'alimentazione è collegata al sezionatore di ingresso situato nel caricatore. Questi terminali alimentano l'intero dispositivo di ricarica. È obbligatorio utilizzare puntalini quadrati.
Configurazione monofase. Collegare i cavi al terminale di connessione secondo lo schema allegato: cavo marrone (1) alla fase R (L1), cavo blu (2) al neutro (N) e cavo giallo (3) al collegamento a terra (PE).
Configurazione trifase. Collegare i cavi al terminale di connessione secondo lo schema allegato: cavo marrone (1) alla fase R (L1), cavo nero (2) alla fase S (L2), cavo grigio (3) alla fase T (L3), cavo blu (4) al neutro (N) e cavo giallo (1) al collegamento a terra (PE).

DE ELEKTROINSTALLATION

Installieren Sie den Leitungsschutzschalter und den Fehlerstromschutzschalter in der Leitung, die den Ladepunkt speist. Zusätzliche Schutzvorrichtungen können gemäß den lokalen Vorschriften hinzugefügt werden.
Leitungsschutzschalter. Der Schutz vor Kurzschlüssen wird durch die Schutzvorrichtungen der Installation gewährleistet, die im Kurzschlussfall nicht mehr als 75.000 A2s erreichen.
Beim Dimensionieren des Schalters müssen mögliche Temperaturschwankungen im Schaltschrank berücksichtigt werden. Die Auswahl des Schutzstroms sollte an den maximalen Ausgangsstrom des Ladegeräts angepasst sein. Wir empfehlen, 1,25-mal den Nennstrom des Stromkreises zu wählen.
Dimensionierung des Fehlerstromschutzschalters. Dies sollte von einem spezialisierten Techniker durchgeführt werden. Jede Ladestation muss mit einem eigenen Fehlerstromschutzschalter verbunden sein. An diesen Schutzschalter darf kein anderer Stromkreis angeschlossen werden. Es sollte ein hochimmuner Fehlerstromschutzschalter vom Typ A gemäß den jeweiligen Landesnormen gewählt werden.
Dimensionierung von Überspannungsschutzgeräten. Wenn die nationale Gesetzgebung die Installation eines Überspannungsschutzgeräts vorschreibt, sollte dieses auf den maximalen Strom der Ladestation ausgelegt sein. Es kann in die Ladestation integriert werden, indem das entsprechende Zubehör gewählt wird.
Dimensionierung der Zuleitung. Die Installation sollte gemäß den Vorschriften dimensioniert werden. Es ist wichtig, die Temperaturen zu berücksichtigen, denen das Kabel unter Last ausgesetzt sein kann.
Elektrischer Anschluss. Es wird empfohlen, das installierte Rohr 15 cm in das Ladegerät hineinzuführen, um zu verhindern, dass Wasser in das

Rohr eindringt. Die Stromversorgung wird an den Eingangsschalter im Ladegerät angeschlossen. Diese Anschlüsse versorgen das gesamte Gerät. Die Verwendung von Vierkantkabelschuhen ist obligatorisch.
Einphasen-Konfiguration. Verbinden Sie die Kabel gemäß der beigefügten Zeichnung mit den Anschlussklemmen: braunes Kabel (1) mit Phase R (L1), blaues Kabel (2) mit Neutralleiter (N) und gelbes Kabel (3) mit Erdung (PE).
Dreiphasen-Konfiguration. Verbinden Sie die Kabel gemäß der beigefügten Zeichnung mit den Anschlussklemmen: braunes Kabel (1) mit Phase R (L1), schwarzes Kabel (2) mit Phase S (L2), graues Kabel (3) mit Phase T (L3), blaues Kabel (4) mit Neutralleiter (N) und gelbes Kabel (1) mit Erdung (PE).

PT INSTALAÇÃO ELÉTRICA

Instale o disjuntor magnetotérmico e o interruptor diferencial na linha que alimenta o ponto de recarga. Outras proteções podem ser adicionadas de acordo com as normas locais.
Disjuntor magnetotérmico. A proteção contra curtos-circuitos é garantida pelos dispositivos de proteção da instalação, que não ultrapassam 75.000 A2s em caso de curto-circuito. Ao dimensionar o disjuntor, é necessário ter em consideração as possíveis variações de temperatura ente no quadro elétrico. A escolha da corrente de proteção deve ser compatível com a corrente máxima de saída do carregador. Recomendamos 1,25 vezes a intensidade nominal do circuito.
Dimensionamento do diferencial. Deve ser identificado por um técnico qualificado. Cada estação de carga deve estar conectada ao seu próprio interruptor diferencial. Nenhum outro circuito elétrico deve ser conectado a este diferencial. Deve ser escolhido um interruptor diferencial do tipo A superimunizado (de acordo com a norma de cada país).
Dimensionamento dos dispositivos contra sobretensões. Se a legislação nacional exigir a instalação de um dispositivo de descarga elétrica, este deve ser dimensionado de acordo com a corrente máxima da estação de recarga. Pode ser incorporado no ponto de recarga ao selecionar o acessório correspondente.
Dimensionamento da linha de alimentação. Ao dimensionar a instalação, siga as normas aplicáveis. É importante ter em consideração as temperaturas que o cabo pode enfrentar com base nas características de carga.
Conexão elétrica. Recomenda-se que o tubo instalado entre 15 cm no carregador para evitar a entrada de água no tubo instalado. A alimentação é conectada ao seccionador de entrada localizado no carregador. Esses terminais alimentam todo o dispositivo de recarga. É obrigatório usar terminais quadrados.
Configuração monofásica. Conecte os cabos ao terminal de conexão conforme o diagrama anexado: cabo marrom (1) na fase R (L1), cabo azul (2) no neutro (N) e cabo amarelo (3) na conexão terra (PE).
Configuração trifásica. Conecte os cabos ao terminal de conexão conforme o diagrama anexado: cabo marrom (1) na fase R (L1), cabo preto (2) na fase S (L2), cabo cinza (3) na fase T (L3), cabo azul (4) no neutro (N) e cabo amarelo (1) na conexão terra (PE).

PL INSTALACJA ELEKTRYCZNA

Zainstaluj wyłącznik nadprądowy i wyłącznik różnicowoprądowy na linii zasilającej punkt ładowania. Inne zabezpieczenia mogą być dodane zgodnie z lokalnymi przepisami.
Wyłącznik nadprądowy. Ochrona przed zwarciami jest zapewniona przez urządzenia ochronne instalacji, które nie przekraczają 75 000 A2s w przypadku zwarcia. Podczas doboru wyłącznika należy wziąć pod uwagę możliwe zmiany temperatury otoczenia w rozdzielnicy. Wybór prądu ochrony musi być zgodny z maksymalnym prądem wyjściowym ładowarki. Zalecamy wartość 1,25 razy większą niż nominalny prąd obwodu.
Dobór wyłącznika różnicowoprądowego. Musi zostać dobrany przez wykwalifikowanego technika. Każda stacja ładowania musi być podłączona do własnego wyłącznika różnicowoprądowego. Do tego wyłącznika nie można podłączać żadnych innych obwodów elektrycznych. Należy wybrać wyłącznik różnicowoprądowy typu A z wysoką odpornością na zakłócenia (zgodnie z normą krajową).
Dobór urządzeń przeciwprzepięciowych. Jeśli przepisy krajowe wymagają instalacji urządzenia odgromowego, należy je dobrać do maksymalnego prądu stacji ładowania. Może być zintegrowane w punkcie ładowania poprzez wybór odpowiedniego akcesorium.
Dobór przewodu zasilającego. Podczas projektowania instalacji należy postępować zgodnie z przepisami. Ważne jest uwzględnienie temperatur, na które kabel może być narażony w zależności od charakterystyki obciążenia.
Podłączenie elektryczne. Zaleca się, aby rura instalacyjna wchodziła 15 cm do wnętrza ładowarki, aby zapobiec przedostawaniu się wody do rury. Zasilanie podłącza się do wyłącznika głównego umieszczonego w ładowarce. Te zaciski zasilają całe urządzenie ładowania. Użycie końcówek kwadratowych jest obowiązkowe.
Konfiguracja jednofazowa. Podłącz przewody do zacisków zgodnie z załączonym schematem: brązowy przewód (1) do fazy R (L1), niebieski przewód (2) do neutralnego (N) i żółty przewód (3) do uziemienia (PE).
Konfiguracja trójfazowa. Podłącz przewody do zacisków zgodnie z załączonym schematem: brązowy przewód (1) do fazy R (L1), czarny przewód (2) do fazy S (L2), szary przewód (3) do fazy T (L3), niebieski przewód (4) do neutralnego (N) i żółty przewód (1) do uziemienia (PE).

NL ELEKTRISCHE INSTALLATIE

Installeer de magneethermische schakelaar en de aardlekschakelaar op de lijn die het laadpunt voedt. Andere beschermingsmiddelen kunnen worden toegevoegd volgens de lokale regelgeving.
Magneethermische schakelaar. Bescherming tegen kortsluiting wordt gegarandeerd door de beveiligingsapparatuur van de installatie, die in geval van kortsluiting niet meer dan 75.000 A2s mag bedragen. Bij het dimensioneren van de schakelaar moeten mogelijke temperatuurschom-melingen in de verdeelkast in acht worden genomen. De geselecteerde stroomsterkte moet overeenkomen met de maximale uitgangsstroom van de oplader. Wij raden ann een stroomsterkte die 1,25 keer de nominale stroom van het circui bedraagt.
Dimensionering van de aardlekschakelaar. Dit moet worden vastgesteld door een gespecialiseerde technicus. Elk laadstation moet zijn eigen aardlekschakelaar hebben. Op deze aardlekschakelaar mag geen andere elektrische kring worden aangesloten. Er moet een hooggeimmuniseerde aardlekschakelaar van type A worden gekozen volgens de norm van elk land.
Dimensionering van overspanningsbeveiligingen. Als de nationale regelgeving de installatie van een overspanningsbeveiligingsapparaat vereist, moet dit worden gedimensioneerd op basis van de maximale stroom van het laadstation. Het kan worden geïntegreerd in het laadpunt door de juiste accessoire te kiezen.
Dimensionering van de voedingslijn. De installatie moet volgens de voorschriften worden gedimensioneerd. Het is belangrijk om rekening te houden met de temperaturen waaraan de kabel onder belasting wordt blootgesteld.
Elektrische aansluiting. Het wordt aanbevolen om de 15 cm in de lader te plaatsen om te voorkomen dat water in de buis binnendringt. De voeding is aangesloten op de ingangsschakelaar in de lader. Deze terminals voeden het gehele apparaat. Het gebruik van vierkante kabelschoenen is verplicht.
Enfasige configuratie. Verbind de kabels met de aansluitklemmen volgens de bijgevoegde tekening: bruine kabel (1) naar fase R (L1), blauwe kabel (2) naar neutraal (N) en gele kabel (3) naar aarde (PE).
Driefasige configuratie. Verbind de kabels met de aansluitklemmen volgens de bijgevoegde tekening: bruine kabel (1) naar fase R (L1), zwarte kabel (2) naar fase S (L2), grijs kabel (3) naar fase T (L3), blauwe kabel (4) naar neutraal (N) en gele kabel (1) naar aarde (PE).

CZ ELEKTRICKÁ INSTALACE

Nainstalujte jistič a proudový chránič do vedení napájejícího nabíjecí bod. Další ochrany lze přidat v souladu s místními předpisy.
Jistič. Ochrana proti zkratům je zajištěna ochrannými zařízeními instalace, která v případě zkratu nepřekročí 75.000 A2s. Při dimenzování jističe je třeba zohlednit možné výkyvy teploty v rozvaděči. Výběr hodnoty ochranného proudu musí odpovídat maximálnímu výstupnímu proudu nabíječky. Doporučujeme hodnotu 1,25násobku jmenovitého proudu obvodu.
Dimenzování proudového chrániče. To by měl provádět odborný technik. Každá nabíjecí stanice musí být připojena ke svému vlastnímu proudovému chrániči. K tomuto chrániči nesmí být připojen žádný jiný elektrický obvod. Měl by být vybrán proudový chránič typu A s vysokou imunitou, který odpovídá národním normám.
Dimenzování přepěťové ochrany. Pokud národní legislativa vyžaduje instalaci přepěťového zařízení, musí být dimenzováno na maximální proud nabíjecí stanice. Toto zařízení může být integrováno do nabíjecího bodu výběrem příslušného příslušenství.
Dimenzování napájecího vedení. Instalaci dimenzujte v souladu s předpisy. Je důležité zohlednit teploty, kterým může být kabel během zatížení vystaven.
Elektrické připojení. Doporučuje se, aby potrubí zasahovalo do nabíječky 15 cm, aby se zabránilo pronikání vody do potrubí. Napájení se připojuje ke vstupnímu vypínači v nabíječce. Tyto svorky napájejí celé zařízení. Je povinné používat čtvercové kabelové oky.
Jednofázová konfigurace. Připojte kabely ke svorkám podle přiloženého výkresu: hnědý kabel (1) na fázi R (L1), modrý kabel (2) na neutrální vodič (N) a žlutý kabel (3) na uzemnění (PE).

Třífázová konfigurace. Připojte kabely ke svorkám podle přiloženého výkresu: hnědý kabel (1) na fázi R (L1), černý kabel (2) na fázi S (L2), šedý kabel (3) na fázi T (L3), modrý kabel (4) na neutrální vodič (N) a žlutý kabel (1) na uzemnění (PE).

SA تركيب كهربائي

قم بتركيب الغلاف الكهربائي وقاطع التيار التفاضلي على الخط الذي يغذي نقطة الشحن. يمكن اختيار الكابلات المناسبة من الجدول أدناه وفقاً للأنظمة المحلية. تحتوي جميع الكابلات الموصى بها على نواة نحاسية وعزل PVC وموصلة للحرارة حتى 75,000 A2s في حالة حدوث قصر. دُن تحديد حجم القواطع. يجب مراعاة التيارات المحتملة في دوائر الشحن. الجرارة داخل الوعاء الكهربائي. يجب أن يتوافق تيار الحمل مع الحد الأقصى للتيار المقنن للشحن. تحديد حجم قاطع التيار التفاضلي الحالي هذا. لا يُنصح بتوصيل أي أجهزة كهربائية أخرى بدائرة القاطع. تحديد حجم القاطع بناءً على أقصى تيار شحن متصل. يُوصى باستخدام قاطع تيار تفاضلي من النوع A قابل للعطل (وفقاً لمعايير كل بلد).

تحديد حجم أجهزة الحماية من زيادة الجهد. إذا كانت الكوابل طويلة بين الشحن والمنزل، أو إذا كان هناك احتمال لحدوث صواعق في المنطقة، فيجب أن يتم تركيب أجهزة الحماية من زيادة الجهد على جانب الإمداد بالطاقة. في حالة وجود أجهزة حماية من زيادة الجهد، يجب أن يكون تيار التفريغ الاسمي 5 كيلو أمبير على الأقل. يجب أن يتم تركيب أجهزة الحماية من زيادة الجهد على جانب الإمداد بالطاقة. في حالة وجود أجهزة حماية من زيادة الجهد، يجب أن يكون تيار التفريغ الاسمي 5 كيلو أمبير على الأقل.

تحديد حجم خط الإمداد. دُن تصميم التركيب الكهربائي. يجب الالتزام بالأنظمة المعمول بها. لا تتجاوز مسافة 15 متر بين الشحن والمنزل، باستخدام كابل نحاسي بمقطع عرضي لا يقل عن 10 مم². في حالة وجود مسافة أطول، يجب زيادة حجم الكابل. يتم توصيل الأسلاك بالترتيب التالي: الأسلاك البنية (1) بالطور R (L1)، والأسلاك السوداء (2) بالطور S (L2)، والأسلاك الرمادية (3) بالطور T (L3)، والأسلاك الزرقاء (4) بالحياد (N)، والأسلاك الصفراء/الخضراء (1) بالأرضي (PE).

توصيل أحادي الطور. قم بتوصيل الأسلاك بالطور وقطع الزرنيخ المرفقة: الأسلاك البنية (1) بالطور R (L1)، والأسلاك الزرقاء (2) بالحياد (N)، والأسلاك الصفراء/الخضراء (3) بالأرضي (PE).

توصيل ثلاثي الطور. قم بتوصيل الأسلاك بالطور وقطع الزرنيخ المرفقة: الأسلاك البنية (1) بالطور R (L1)، والأسلاك السوداء (2) بالطور S (L2)، والأسلاك الرمادية (3) بالطور T (L3)، والأسلاك الزرقاء (4) بالحياد (N)، والأسلاك الصفراء/الخضراء (1) بالأرضي (PE).

DK ELEKTRISK INSTALLATION

Installer den magnetotermiske afbryder og fejlstrømsafbryderen på den linje, der forsyner ladestationen. Andre beskyttelser kan tilføjes i henhold til lokale regler.
Magnetotermisk afbryder. Kortslutningsbeskyttelse sikres af installationens beskyttelsesenheder, der ikke overstiger 75.000 A2s ved kortslutning. Ved dimensionering af afbryderen skal der tages højde for eventuelle temperaturvariationer i eltavlen. Valget af beskyttelsesstrøm skal være i overensstemmelse med opladerens maksimale udgangsstrøm. Vi anbefaler en værdi på 1,25 gange den nominelle kredsløbsstrøm.
Dimensionering af fejlstrømsafbryderen. Skal udføres af en kvalificeret tekniker. Hver ladestation skal være forbundet til sin egen fejlstrømsafbryder. Ingen andre elektriske kredsløb må tilsluttes denne fejlstrømsafbryder. Der skal vælges en type A fejlstrømsafbryder med høj immunitet (i henhold til landets standard).
Dimensionering af overspændingsbeskyttelsesudstyr. Hvis den nationale lovgivning kræver installation af en afledningsenhed, skal den dimensioneres i forhold til ladestationens maksimale strøm. Den kan integreres i ladestationen ved valg af det tilsvarende tilbehør.
Dimensionering af forsyningskablet. Når installationen dimensioneres, skal man følge reglerne. Det er vigtigt at tage højde for de temperaturer, kablet kan blive udsat for, baseret på belastningens karakteristika.
Elektrisk tilslutning. Det anbefales, at det installerede rør føres 15 cm ind i laderen for at forhindre vand i at trænge ind i røret. Strømforsyningen tilsluttes hovedafbryderen, der er placeret i laderen. Disse terminaler forsyner hele ladningsenheden. Brug af firkantede kabelender er obligatorisk.
Enfaset konfiguration. Tilslut kablerne til forbindelsesterminalerne i henhold til den vedlagte tegning: brun ledning (1) til fase R (L1), blå ledning (2) til neutral (N) og gul ledning (3) til jordforbindelse (PE).
Trefaset konfiguration. Tilslut kablerne til forbindelsesterminalerne i henhold til den vedlagte tegning: brun ledning (1) til fase R (L1), sort ledning (2) til fase S (L2), grå ledning (3) til fase T (L3), blå ledning (4) til neutral (N) og gul ledning (1) til jordforbindelse (PE).

LV ELEKTRISKĀ INSTALĀCIJA

Uzstādiet magnētiskotermisko slēdzi un diferenciālo slēdzi līnijā, kas baro uzlādes punktu. Citi aizsardzības līdzekļi var tikt pievienoti atbilstoši vietējiem noteikumiem.
Magnētiskotermiskais slēdzis. Aizsardzību pret īssavienojumiem nodrošina instalācijas aizsardzības ierīces, kuru vērtība nepārsniedz 75 000 A2s īssavienojuma gadījumā. Izvēloties slēdzi, ir jāņem vērā iespējamās apkārtējās temperatūras svārstības sadales skapī. Elektriskās aizsardzības strāvas izvēlei jāatbilst uzlādes ierīces maksimālajai izejas strāvai. Mēs iesakām vērtību 1,25 reizes lielāku par nominālo ķēdes strāvu.

Diferenciāla slēdža izvēle. To jāveic kvalificētam tehniķim. Katrs uzlādes punkts ir jāpieslēdz atsevišķam diferenciālajam slēdzim. Nevienam citam elektriskajam kēdei nevajadzētu būt pieslēgtam pie šī diferenciālā slēdža. Jāizvēlas A tipa diferenciālais slēdzis ar paaugstinātu imunitāti (saskaņā ar valsts standartiem).
Pārslodzes aizsardzības ierīces dimensijas izvēle. Ja valsts likumi pieprasa elektriskās izlādes ierīces uzstādīšanu, tai jābūt piemērotai uzlādes stacijas maksimālajai strāvai. Tā var būt integrēta uzlādes punktā, izvēloties atbilstošo piederumu.
Barošanas līnijas dimensijas izvēle. Uzstādot instalāciju, jāievēro normatīvi. Ir svarīgi ņemt vērā temperatūras, kurām kabelis var būt pakļauts, ņemot vērā slodzes īpašības.
Elektriskais pieslēgums. Ieteicams, lai uzstādītā caurule ietu 15 cm dziļi uzlādes ierīcē, lai novērstu ūdens iekļūšanu caurulē. Strāvas pieslēgums notiek pie ieejas slēdža, kas atrodas uzlādes ierīcē. Šie termiņi nodrošina visu uzlādes ierīci. Ir obligāti jāizmanto kvadrātveida savienojuma gali.
Vienfāzes konfigurācija. Pievienojiet vadus savienojuma termināliem atbilstoši pievienotajam zīmējumam: brūns vads (1) pie R (L1) fāzes, zils vads (2) pie nulles (N), dzeltens vads (3) pie zemējuma (PE).
Trīsfāzu konfigurācija. Pievienojiet vadus savienojuma termināliem atbilstoši pievienotajam zīmējumam: brūns vads (1) pie R (L1) fāzes, melns vads (2) pie S (L2) fāzes, pelēks vads (3) pie T (L3) fāzes, zils vads (4) pie nulles (N), dzeltens vads (1) pie zemējuma (PE).

LT ELEKTROS INSTALIACIJA

Įdiekite magnetoterminį jungiklį ir diferencinį jungiklį į liniją, maitinančią įkrovimo tašką. Kitos apsaugos gali būti pridėtos pagal vietinius reglamentus.
Magnetoterminis jungiklis. Apsauga nuo trumpojo jungimo užtikrinama įrenginio apsaugos prietaisais, kurių vertė neviršija 75 000 A2s trumpuoju jungimu. Renkantis jungiklį, reikia atsižvelgti į galimus temperatūros svyravimus elektros skydo aplinkoje. Elektros apsaugos srovės parinkimas turi atitikti maksimalų įkroviklio išėjimo srovės stiprumą. Rekomenduojame pasirinkti srovę, kuri yra 1,25 karto didesnė už nominalią grandinės srovę.
Diferencinio jungiklio dimensijos. Turėtų parinkti kvalifikuotas specialistas. Kiekvienas įkrovimo taškas turi būti prijungtas prie savo diferencinio jungiklio. Prie šio diferencinio jungiklio negali būti prijungtos kitos elektrinės grandinės. Turėtų būti pasirinktas aukšto jautrumo A tipo diferencinis jungiklis (pagal šalies standartus).
Apsaugos nuo viršįtampių prietaiso dimensijos. Jei nacionaliniai teisės aktai reikalauja įrengti apsaugos įrenginį nuo elektros iškrovos, jis turi būti pritaikytas pagal įkrovimo stoties maksimalią srovę. Jis gali būti integruotas į įkrovimo tašką, pasirinkus atitinkamą priedą.
Maitinimo linijos dimensijos. Projektuojant įrenginį, reikia laikytis reglamentų. Svarbu atsižvelgti į temperatūrą, kurią kabelis gali patirti, atsižvelgiant į apkrovos savybes.
Elektros jungtis. Rekomenduojama, kad įrengtas vamzdis būtų įtrauktas 15 cm į įkroviklio vidų, kad būtų išvengta vandens patekimo į vamzdį. Maitinimo linija prijungiama prie įėjimo jungiklio, esančio įkroviklyje. Šie terminalai maitina visą įkrovimo įrenginį. Privaloma naudoti kvadratinius gnybtus.
Vienfazė konfigūracija. Prijunkite laidus prie jungties gnybtų pagal pridedamą piešinį: rudos spalvos laidas (1) prijungiamas prie R fazės (L1), mėlynas laidas (2) prie nulio (N), o geltonas laidas (3) prie įžeminimo (PE).
Trifazė konfigūracija. Prijunkite laidus prie jungties gnybtų pagal pridedamą piešinį: rudos spalvos laidas (1) prijungiamas prie R fazės (L1), juodos spalvos laidas (2) prie S fazės (L2), pilkos spalvos laidas (3) prie T fazės (L3), mėlynas laidas (4) prie nulio (N), o geltonas laidas (1) prie įžeminimo (PE).

EE PAIGALDAMISE SAMMUD

Paigaldage magnetotermiline kaitselüliti ja diferentsiaalkaitselüliti laadimispunkti toitejoonele. Muud kaitsed võivad olla lisatud vastavalt kohalikele eeskirjadele.
Magnetotermiline kaitselüliti. Lühisekaitse on tagatud seadme kaitsemehhanismidega, mille väärtus ei ületa 75 000 A2s lühise korral. Kaitselüliti valimisel tuleb arvestada elektrijaotuskilbi keskkonna temperatuuri võimalike kõikumistega. Elektrikaitse voolu valik peab vastama laadija maksimaalsele väljundvoolule. Soovitame valida voolu, mis on 1,25 korda suurem nimivoolust.
Diferentsiaalkaitselüliti valik. Seda peab teostama kvalifitseeritud tehnik. Iga laadimispunkt peab olema ühendatud omaenda diferentsiaalkaitselülitiga. Selle diferentsiaalkaitselülitiga ei tohi ühendada muid elektrilisi vooluringe. Tuleks valida kõrgendatud immuunsusega A-tüüpi diferentsiaalkaitselüliti (vastavalt riigi standardile).
Ülepinge kaitseseadme mõõtmed. Kui riiklikud seadused nõuavad elektrilahendusseadme paigaldamist, peab see olema kohandatud laadimisjaama maksimaalsele voolule. See võib olla integreeritud

laadimispunkti, valides vastava lisaseadme.
Toitekaabli mõõtmed. Seadme projekteerimisel järgige eeskirju. Oluline on arvestada temperatuuridega, millele kaabel võib olla koormuse omaduste põhjal avatud.
Elektriühendus. Soovitatav on paigaldada toru nii, et see ulatuks 15 cm laadija sisse, et vältida vee sattumist torusse. Toitejuhe ühendatakse laadija sisendlülitiga. Need terminalid varustavad kogu laadimisseadet. Ruutotsikute kasutamine on kohustuslik.
Ühefaasiline konfiguratsioon. Ühendage juhtmed vastavalt lisatud joonisele: pruun juhe (1) ühendage faasiga R (L1), sinine juhe (2) neutraaliga (N) ja kollane juhe (3) maaga (PE).
Kolmefaasiline konfiguratsioon. Ühendage juhtmed vastavalt lisatud joonisele: pruun juhe (1) ühendage faasiga R (L1), must juhe (2) faasiga S (L2), hall juhe (3) faasiga T (L3), sinine juhe (4) neutraaliga (N) ja kollane juhe (1) maaga (PE).

SE ELEKTRISK INSTALLATION

Installera strömbrytaren och differentialbrytaren på ledningen som försörjer laddningspunkten. Andra skydd kan läggas till enligt lokala bestämmelser.
Automatisk magnetotermisk. Kortslutningsskydd säkerställs av anläggningens skyddsanordningar som inte överstiger 75 000 A2s vid kortslutning. Vid dimensionering av omkopplaren är det nödvändigt att ta hänsyn till möjliga variationer i omgivningstemperaturen i den elektriska panelen. Valet av den elektriska skyddsströmmen måste vara i enlighet med laddarens maximala utström. Vi rekommenderar 1,25 gånger kretsens nominella ström.
Differentiell storlek. Det måste identifieras av en specialiserad tekniker. Varje laddstation måste anslutas till sin egen differentialomkopplare. Ingen annan elektrisk krets bör anslutas till denna differentialomkopplare. En superimmuniserad typ En differentialbrytare måste väljas (enligt standarden i varje land).
Dimensionering av överspänningsanordningar. Om nationell lagstiftning kräver installation av en elektrisk urladdningsanordning, måste den dimensioneras enligt laddstationens maximala ström. Den kan integreras i laddningspunkten genom att välja motsvarande tillbehör.
Dimensionering av kraftledningen. När du dimensionerar installationen, gör det enligt föreskrifterna. Det är viktigt att ta hänsyn till de temperaturer som kabeln kan uppleva under förutsättning av belastningsegenskaperna.
Elektrisk anslutning. Det rekommenderas att det installerade röret placeras 15 cm inuti laddaren för att förhindra att vatten kommer in i det installerade röret. Strömförsörjningen är ansluten till ingångsfränskiljaren på laddaren. Dessa terminaler driver hela laddningsenheten. Det är obligatoriskt att använda fyrkantiga tåhätta.
Enfas konfiguration. Anslut kablarna till anslutningsplinten enligt bifogad ritning: brun kabel (1) till fas R (L1), blå kabel (2) till noll (N) och gul kabel (3) till jordanslutning (PE).
Tre-fas konfiguration. Anslut ledningarna till anslutningsterminalen enligt den bifogade ritningen: brun tråd (1) till fas R (L1), svart tråd (2) till fas S (L2), grå tråd (3) till fas T (L3), blå kabel (4) till noll (N) och gul kabel (1) till jordanslutning (PE).

SK KROKY INŠTALÁCIE

Paigaldage magnetotermiline kaitselüliti ja diferentsiaalkaitselüliti laadimispunkti toitejoonele. Muud kaitsed võivad olla lisatud vastavalt kohalikele eeskirjadele.
Magnetotermiline kaitselüliti. Lühisekaitse on tagatud seadme kaitsemehhanismidega, mille väärtus ei ületa 75 000 A2s lühise korral. Kaitselüliti valimisel tuleb arvestada elektrijaotuskilbi keskkonna temperatuuri võimalike kõikumistega. Elektrikaitse voolu valik peab vastama laadija maksimaalsele väljundvoolule. Soovitame valida voolu, mis on 1,25 korda suurem nimivoolust.
Diferentsiaalkaitselüliti valik. Seda peab teostama kvalifitseeritud tehnik. Iga laadimispunkt peab olema ühendatud omaenda diferentsiaalkaitselülitiga. Selle diferentsiaalkaitselülitiga ei tohi ühendada muid elektrilisi vooluringe. Tuleks valida kõrgendatud immuunsusega A-tüüpi diferentsiaalkaitselüliti (vastavalt riigi standardile).
Ülepinge kaitseseadme mõõtmed. Kui riiklikud seadused nõuavad elektrilahendusseadme paigaldamist, peab see olema kohandatud laadimisjaama maksimaalsele voolule. See võib olla integreeritud laadimispunkti, valides vastava lisaseadme.
Toitekaabli mõõtmed. Seadme projekteerimisel järgige eeskirju. Oluline on arvestada temperatuuridega, millele kaabel võib olla koormuse omaduste põhjal avatud.
Elektriühendus. Soovitatav on paigaldada toru nii, et see ulatuks 15 cm laadija sisse, et vältida vee sattumist torusse. Toitejuhe ühendatakse laadija sisendlülitiga. Need terminalid varustavad kogu laadimisseadet. Ruutotsikute kasutamine on kohustuslik.
Ühefaasiline konfiguratsioon. Ühendage juhtmed vastavalt lisatud joonisele: pruun juhe (1) ühendage faasiga R (L1), sinine juhe (2) neutraaliga (N) ja kollane juhe (3) maaga (PE).
Kolmefaasiline konfiguratsioon. Ühendage juhtmed vastavalt lisatud joonisele: pruun juhe (1) ühendage faasiga R (L1), must juhe (2) faasiga S (L2), hall juhe (3) faasiga T (L3), sinine juhe (4) neutraaliga (N) ja kollane juhe (1) maaga (PE).

SI ELEKTRIČNA INŠTALACIJA

Namestite odklopnik in diferenčno stikalo na vod, ki napaja polnilno točko. Druge zaščite se lahko dodajo v skladu z lokalnimi predpisi.
Odklopnik. Zaščita pred kratkim stikom je zagotovljena z zaščitnimi napravami sistema, ki ne presegajo 75.000 A2s v primeru kratkega stika. Pri dimenzioniranju odklopnika je treba upoštevati možne spremembe temperature v elektro omarici. Izbira zaščitnega toka mora biti skladna z največjim izhodnim tokom polnilnika. Priporočamo 1,25-kratnik nazivne jakosti tokokroga.
Dimenzioniranje diferenčnega stikala. To naj opravi usposobljen strokovnjak. Vsaka polnilna postaja mora biti priključena na svoje diferenčno stikalo. Na to stikalo ne sme biti priključen noben drug električni tokokrog. Priporočamo uporabo superodpornega stikala tipa A (v skladu z državnimi standardi).
Dimenzioniranje prenapetostnih zaščit. Če nacionalna zakonodaja zahteva namestitev naprave za prenapetostno zaščito, mora biti dimenzionirana glede na največji tok polnilne postaje. Naprava je lahko integrirana v polnilno točko z izbiro ustreznega dodatka.
Dimenzioniranje napajalnega voda. Pri dimenzioniranju sistema upoštevajte veljavne predpise. Pomembno je upoštevati temperature, katerim je kabel lahko izpostavljen, in karakteristike obremenitve.
Električna povezava. riporočljivo je, da je cev nameščena 15 cm v notranjosti polnilne postaje, da preprečite vdor vode v cev. Napajanje je priključeno na vhodni odklopnik v polnilniku. Ti priključki napajajo celotno napravo. Uporaba kvadratnih konic je obvezna.
Enofazna konfiguracija. Priključite kable na priključne sponke po priloženem načrtu: rjavi kabel (1) na fazo R (L1), modri kabel (2) na nevtralni vodnik (N) in rumeni kabel (3) na ozemljitev (PE).
Trifazna konfiguracija. Prijunkite laidus prie jungties gnybtų pagal pridedamą piešinį: rudos spalvos laidas (1) prijungiamas prie R fazės (L1), juodos spalvos laidas (2) prie S fazės (L2), pilkos spalvos laidas (3) prie T fazės (L3), mėlynas laidas (4) prie nulio (N), o geltonas laidas (1) prie įžeminimo (PE).

RO INSTALAȚIE ELECTRICĂ

Instalați disjunctorul automat și întrerupătorul diferențial pe linia care alimentează punctul de încărcare. Alte protecții pot fi adăugate conform reglementărilor locale.
Disjunctor automat. Protecția împotriva scurtcircuitelor este asigurată de dispozitivele de protecție din instalație, care nu depășesc 75.000 A2s în caz de scurtcircuit. La dimensionarea disjunctorului, trebuie să se țină cont de posibilele variații de temperatură din tabloul electric. Alegerea curentului de protecție trebuie să fie în concordanță cu curentul maxim de ieșire al stației de încărcare. Recomandăm o valoare de 1,25 ori intensitatea nominală a circuitului.
Dimensionarea întrerupătorului diferențial. Aceasta trebuie realizată de un tehnician calificat. Fiecare stație de încărcare trebuie conectată la propriul întrerupător diferențial. La acest întrerupător diferențial nu trebuie conectat niciun alt circuit electric. Se recomandă utilizarea unui întrerupător diferențial de tip A superimunizat (conform standardelor naționale).
Dimensionarea dispozitivelor de protecție la supratensiuni. Dacă legislația națională impune instalarea unui dispozitiv de descărcare electrică, acesta trebuie dimensionat în funcție de curentul maxim al stației de încărcare. Poate fi integrat în punctul de încărcare prin selectarea accesoriului corespunzător.
Dimensionarea liniei de alimentare. La dimensionarea instalației, respectați reglementările în vigoare. Este important să se ia în considerare temperaturile la care cablurile pot fi expuse și caracteristicile de încărcare.
Conexiune electrică. Se recomandă ca conducta să fie introdusă 15 cm în interiorul stației de încărcare pentru a preveni pătrunderea apei în conductă. Alimentarea se conectează la întrerupătorul de intrare situat în stația de încărcare. Aceste terminale alimentează întregul dispozitiv de încărcare. Este obligatorie utilizarea conectorilor pătrați.
Configurație monofazată. Conectați cablurile la terminalele de conectare conform desenului anexat: cablul maro (1) la faza R (L1), cablul albastru (2) la neutru (N) și cablul galben (3) la împământare (PE).
Configurație trifazată. Conectați cablurile la terminalele de conectare conform desenului anexat: cablul maro (1) la faza R (L1), cablul negru (2) la faza S (L2), cablul gri (3) la faza T (L3), cablul albastru (4) la neutru (N) și cablul galben (1) la împământare (PE).

LED LIGHTING INDICATION

ES INDICACIÓN DE ILUMINACIÓN LED

1. White: vehicle has no hose connected. White flashing: searching for WiFi network.
2. Dark blue flashing: the vehicle is charging. The speed of the flashing is related to the intensity of the charge.
3. Light blue: timer enabled. There is a scheduled charge.
4. Green: vehicle charging is complete. Green flashing: reports that it is connected to V2C Cloud via WiFi. The flashing lasts for one second.
5. Red flashing: Dynamic Power Control Error. Check the errors and their solutions by scanning the QR code.
6. Yellow: Control Pilot Error (car communication error).
7. Pink: the e-Charger is being update.

ES

1. Blanco: el vehículo no está conectado. Blanco con parpadeo: la rutina de conexión o reconexión WiFi está activa.
2. Azul oscuro con parpadeo: el vehículo se está cargando. La velocidad del parpadeo está relacionada con la intensidad de la carga.
3. Azul claro: temporizador activado. Hay una carga programada.
4.Verde: la carga del vehículo se ha completado. Verde con parpadeo: conectado a V2C Cloud vía WiFi (parpadea un segundo).
5. Rojo con parpadeo: indica un error del Control Dinámico de Potencia. Consulta los errores y su solución escaneando el código QR.
6. Amarillo: error Control Pilot (error de comunicación del coche).
7. Rosa: el e-Charger se está actualizando.

FR INDICATION D'ÉCLAIRAGE LED

1. Blanc : le véhicule n'est pas connecté. Blanc clignotant : la recherche de connexion ou de reconnexion WiFi est active.
2. Bleu foncé clignotant : le véhicule est en cours de chargement. La vitesse du clignotement est liée à l'intensité de la charge.
3. Bleu clair : minuterie activée. Une charge est programmée.
4. Vert : la charge du véhicule est terminée. Vert clignotant : connecté au Cloud V2C via Wi-Fi (clignote une seconde).
5. Rouge clignotant : indique une erreur du Contrôle Dynamique de Puissance. Consultez les erreurs et leurs solutions en scannant le QR code.
6. Jaune : erreur du Pilotage de Contrôle (erreur de communication de la voiture).
7. Rose : l'e-Charger est en cours de mise à jour.

IT INDICAZIONE DI ILLUMINAZIONE LED

1. Bianco: il veicolo non è collegato. Bianco lampeggiante: la routine di connessione o riconnessione Wi-Fi è attiva.
2. Blu scuro lampeggiante: il veicolo è in fase di ricarica. La velocità del lampeggio è correlata all'intensità della carica.
3. Blu chiaro: timer attivato. C'è una ricarica programmata.
4. Verde: la ricarica del veicolo è completa. Verde lampeggiante: connesso a V2C Cloud tramite WiFi (lampeggia per un secondo).
5. Rosso lampeggiante: indica un errore del Controllo Dinamico della Potenza. Controlla gli errori e le loro soluzioni scansionando il codice QR.
6. Giallo: errore del Controllo Pilota (errore di comunicazione della vettura).
7. Rosa: l'e-Charger è in fase di aggiornamento.

DE LED-BELEUCHTUNGSANZEIGE

1. Weiß: Das Fahrzeug ist nicht verbunden. Weiß blinkend: Die WLAN-Verbindungs- oder Wiederherstellungsroutine ist aktiv.
2. Dunkelblau blinkend: Das Fahrzeug wird geladen. Die Blinkgeschwindigkeit ist mit der Ladungsstärke verbunden.
3. Hellblau: Timer aktiviert. Es ist eine programmierte Ladung vorhanden.
4. Grün: Die Fahrzeugladung ist abgeschlossen. Grünes Blinken: Verbunden mit V2C Cloud über WLAN (blinkt eine Sekunde).
5. Rot blinkend: Weist auf einen Fehler in der Dynamischen Leistungssteuerung hin. Überprüfen Sie die Fehler und deren Lösungen, indem Sie den QR-Code scannen.
6. Gelb: Fehler des Pilotensteuerung (Kommunikationsfehler des Fahrzeugs).
7. Rosa: Der e-Charger wird aktualisiert.

PT INDICAÇÃO DE ILUMINAÇÃO LED

1. Branco: o veículo não está conectado. Branco intermitente: procura conexão ou reconexão WiFi.
2. Azul escuro intermitente: o veículo está a carregar. A velocidade da intermitência está relacionada com a intensidade da carga.
3. Azul claro: temporizador ativado. Há uma carga programada.
4. Verde: o carregamento do veículo foi concluído. Verde intermitente: momento em que se conecta à internet (pisca durante um segundo).
5. Vermelho intermitente: indica um erro do Controlo Dinâmico de Potência - ver erros no website. Verifique os erros e suas soluções escaneando o código QR.
6. Amarelo: erro de Control Pilot (erro de comunicação do veículo).
7. Rosa: o e-Charger está a ser atualizado.

PL WYJAŚNIENIA OŚWIETLENIA LED

1. Biały: pojazd nie jest podłączony. wBiały migający: aktywna jest procedura podłączania lub ponownego łączenia WiFi.
2. Ciemnoniebieski migający: pojazd jest ładowany. Szybkość migania zależy od natężenia ładowania.
3. Jasnoniebieski: włączony timer. Zaplanowane ładowanie.
4. Zielony: ładowanie pojazdu zakończone.
5. Zielony migający: połączenie z V2C Cloud przez WiFi (mruga co sekundę). Sprawdź błędy i ich rozwiązania, skanując kod QR.
6. Czerwony migający: wskazuje błąd Dynamicznej Kontroli Mocy.
7. Żółty: błąd Control Pilot (błąd komunikacji z samochodem).

NL LED VERLICHTINGSINDICATIE

1. Wit: het voertuig is niet aangesloten. Knipperend wit: de WiFi-verbinding of -herverbinding is actief.
2. Knipperend donkerblauw: het voertuig wordt opgeladen. De knippersnelheid is gerelateerd aan de laadsterkte.
3. Lichtblauw: timer geactiveerd. Er is een geplande laadbeurt.
4. Groen: het laden van het voertuig is voltooid.
5. Knipperend groen: verbonden met V2C Cloud via WiFi (knippert elke seconde). Controleer de fouten en hun oplossingen door de QR-code te scannen.
6. Knipperend rood: geeft een fout in de Dynamische Vermogensregeling aan.
7. Geel: Control Pilot-fout (communicatiefout met de auto).

CZ LED OSAZENÍ INDIKÁTORŮ

1. Bílá: vozidlo není připojeno. Bílá blikající: rutina WiFi připojení nebo znovupřipojení je aktivní.
2. Tmavě modrá blikající: vozidlo se nabíjí. Rychlost blikání je spojena s intenzitou nabíjení.
3. Světle modrá: aktivovaný časovač. Je naplánována nabídka.
4. Zelená: nabíjení vozidla bylo dokončeno. Zelené blikání: připojeno k V2C Cloud přes Wi-Fi (bliká jednu sekundu).
5. Červené blikání: označuje chybu v Dynamické regulaci výkonu. Zkontrolujte chyby a jejich řešení naskenováním QR kódu.
6. Žlutá: chyba ovládání pilota (komunikační chyba vozidla).
7. Růžová: e-Charger se aktualizuje.

SA حالة إضاءة LED الخاصة بـ

1. أبيض: متصل بـ WiFi نشط. أبيض وامض: إجراء الاتصال أو إعادة الاتصال جارٍ.
2. أزرق داكن وامض: يتم شحن المركبة. سرعة الوميض مرتبطة بقدرة الشحن.
3. أزرق فاتح: المقبس مغلق. هناك شحن مجدول.
4. أخضر: تم اكتمال شحن المركبة. أخضر وامض: متصل بـ V2C Cloud عبر WiFi (يومض لمدة ثانية).
5. أحمر وامض: يشير إلى خطأ في الاتصال الداخلي للطاقة. تحقق من الأعطال وحلولها عن طريق مسح رمز الاستجابة السريعة (QR).
6. أصفر: خطأ Control Pilot (خطأ في توصيل المركبة).
7. وردي: يتم تحديث الشاحن e-Charger.

DK LED-BELYSSIGNAL

1. Hvid: køretøjet er ikke tilsluttet. Hvid blinkende: rutinen til WiFi-forbindelse eller genforbindelse er aktiv.Mørkeblå blinkende: køretøjet oplades. Blinkhastigheden er forbundet med ladningens intensitet.
2. Lysblå: timer aktiveret. Der er planlagt en opladning.
3. Grøn: køretøjets opladning er fuldført.
4.Grøn blinkende: forbundet til V2C Cloud via Wi-Fi (blinker i et sekund).
5. Rød blinkende: angiver en fejl i dynamisk effektregulering. Tjek fejlene og deres løsninger ved at scanne QR-koden.
6.Gul: fejl i Pilot Control (kommunikationsfejl i bilen).
7. Rosa: e-Charger opdateres.

LV LED GAISMAS NORĀDE

1. Balts: transportlīdzeklis nav pieslēgts. Balts mirgojošs: WiFi savienojuma vai pārsavienošanas rutīna ir aktīva.
2. Tumši zils mirgojošs: transportlīdzeklis tiek uzlādēts. Mirgošanas ātrums ir saistīts ar uzlādes intensitāti.
3. Gaiši zils: aktivizēts taimeris. Ir ieplānots uzlādes process.
4. Zaļš: transportlīdzekļa uzlāde ir pabeigta. Zaļš mirgojošs: pieslēgts V2C mākoņdatoram caur Wi-Fi (mirgo sekundi).
5. Sarkans mirgojošs: norāda uz kļūdu dinamiskajā jaudas regulēšanā. Pārbaudiet kļūdas un to risinājumus, skenējot QR kodu.
6.Dzeltens: Pilot Control kļūda (automobiļa komunikācijas kļūda).
7. Rozā: e-Charger tiek atjaunināts.

LT LED APŠVIEČIMO RODOMASIS

1. Balta: transporto priemonė neprijungta. Baltas mirksinčios: WiFi ryšio arba iš naujo prisijungimo rutina yra aktyvi.
2. Tamsiai mėlyna mirksi: transporto priemonė įkrauta. Mirksėjimo greitis yra susijęs su įkrovos intensyvumu.
3. Šviesiai mėlyna: įjungtas laikmatis. Numatytas įkrovimas.
4. Žalia: transporto priemonės įkrovimas baigtas. Žalia mirksinti: prijungta prie V2C debesų per Wi-Fi (mirksi sekundę).
5. Raudona mirksi: nurodo dinaminio galingumo reguliavimo klaidą. Patikrinkite klaidas ir jų sprendimus nuskaitydami QR kodą.
6. Geltona: Pilot Control klaida (automobilio komunikacijos klaida).
7. Rožinė: e-Chargeris atnaujinamas.

EE LED VALGUSTUSE NÄIDIS

1. Valge: sõiduk pole ühendatud. Valge vilkuv: WiFi ühenduse või uuestiühenduse rutiin on aktiivne.
2. Tumemavi vilkuv: sõiduk laadib. Vilgumise kiirus on seotud laadimise intensiivsusega.
3. Helesinine: taimer on aktiveeritud. On planeeritud laadimine.
4. Roheline: sõiduki laadimine on lõpetatud. Roheline vilkuv: ühendatud V2C pilve kaudu Wi-Fi kaudu (vilgub sekundi jooksul).
5. Punane vilkuv: näitab dünaamilise võimsuse reguleerimise viga. Kontrollige vigu ja nende lahendusi, skannides QR-koodi.
6.Kollane: Pilotikontrolli viga (auto sideviga).
7. Roosa: e-Charger uuendatakse.

SE LED-BELYSNINGSINDIKATION

1. Vit: fordonet är inte anslutet. Blinkande vitt: rutinen för WiFi-anslutning eller återanslutning är aktiv.
2. Mörkblått blinkande: fordonet laddas. Blinkhastigheten är kopplad till laddningsintensiteten.
3. Ljusblå: timer aktiverad. En laddning är schemalagd.
4. Grön: fordonets laddning är avslutad. Grönt blinkande: ansluten till V2C-molnet via Wi-Fi (blinkar under en sekund).
5. Rött blinkande: indikerar ett fel i dynamisk effektreglering. Kontrollera felen och deras lösningar genom att skanna QR-koden.
5. Czerwony migający: wskazuje błąd w dynamicznej regulacji mocy.
6. Żółty: błąd sterowania pilotem (błąd komunikacji pojazdu).
7. Różowy: e-Charger jest aktualizowany.

SK INDIKÁCIA OSVETLENIA LED

1. Biela: vozidlo nie je pripojené. Biele blikanie: rutina pre pripojenie alebo opätovné pripojenie k WiFi je aktívna.
2. Tmavomodré blikanie: vozidlo sa nabíja. Rýchlosť blikania je spojená s intenzitou nabitia.
3. Svetlomodrá: časovač je aktivovaný. Je naplánované nabíjanie.
4. Zelená: nabíjanie vozidla je dokončené. Zelené blikanie: pripojené k V2C Cloud cez Wi-Fi (bliká počas jednej sekundy).
5. Červené blikanie: označuje chybu v dynamickom riadení výkonu. Skontrolujte chyby a ich riešenia naskenovaním QR kódu.
6. Žltá: chyba Pilot Control (chyba komunikácie vozidla).
7. Ružová: e-Charger sa aktualizuje.

SI LED OZNANJEVANJE OSVETLJENOSTI

1. Belo: vozilo ni povezano. Belo utripajoče: rutina za povezovanje ali ponovno povezovanje WiFi je aktivna.
2. Temno modro utripajoče: vozilo se polni. Hitrost utripanja je povezana intenzivnostjo polnjenja.
3. Svetlo modro: časovnik je aktiven. Načrtovano je polnjenje.
4. Zeleno: polnjenje vozila je zaključeno. Zeleno utripajoče: povezano z oblakom V2C prek Wi-Fi (utripa eno sekundo).
5. Rdeče utripajoče: označuje napako v dinamičnem nadzoru moči. Preverite napake in njihove rešitve s skeniranjem QR kode.
6. Rumeno: napaka v Pilot Control (napaka v komunikaciji vozila).
7. Roza: e-Charger se posodablja.

RO INDICAȚIE DE ILUMINARE LED

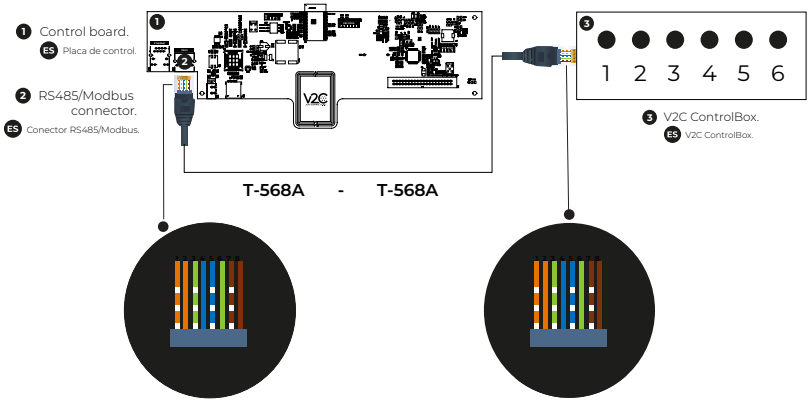
1. Alb: vehiculul nu este conectat. Alb clipind: în curs de conectare la vehicul sau în curs de conectare / reconectare WiFi.
2. Albastru închis clipind: vehiculul se încarcă. Viteza clipirii este legată de intensitatea încărcării.
3. Albastru deschis: Încărcarea programată este activată. Încărcarea va începe automat, conform setărilor.
4.Verde: încărcarea vehiculului este finalizată. Verde clipind: conectat la norul V2C Cloud prin Wi-Fi (clipind timp de o secundă).
5. Roșu clipind: Eroare la controlul dinamic al puterii. Verificați erorile și soluțiile acestora scanând codul QR.
6.Galben: Eroare control pilot (eroare de comunicare cu mașina).
7. Roz: În curs de actualizare Firmware.

DYNAMIC POWER CONTROL INSTALLATION (OPTIONAL)

ES INSTALACIÓN DEL CONTROL DINÁMICO DE POTENCIA (OPCIONAL)

Connect the 8-wire UTP cable between the V2C ControlBox load balancer and the charging point according to the T-568A or T-568A protocol. The V2C ControlBox balancer load and the charging point are equipped with RJ45 input. Parallel cable connection: one end to V2C ControlBox and the other one to the charger point.

ES Conecta el cable UTP de 8 hilos entre el balanceador V2C ControlBox y el cargador según el protocolo T-568A o T-568B. Tanto el balanceador V2C ControlBox como el cargador disponen de entrada RJ45. Se trata de una conexión de cable en paralelo: un extremo se conecta al balanceador V2C ControlBox y el otro extremo al cargador.



Consult all information about Dynamic power control installation.

ES Consulta toda la información sobre la instalación del control dinámico de potencia.

FR INSTALLATION DU CONTRÔLE DYNAMIQUE DE PUISSANCE (OPTIONNEL)

Connectez le câble UTP à 8 fils entre le compteur V2C ControlBox et le point de recharge selon le protocole T-568A ou T-568B. Le compteur V2C ControlBox ainsi que le point de recharge disposent d'une entrée RJ45. Il s'agit d'une connexion de câble en parallèle : une extrémité est connectée au compteur V2C ControlBox et l'autre extrémité au point de recharge.

1. Carte de contrôle.
2. Connecteur RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.

Consultez toutes les informations sur l'installation du Contrôle Dynamique de Puissance.

IT INSTALLAZIONE DEL CONTROLLO DINAMICO DELLA POTENZA (OPZIONALE)

Collega il cavo UTP a 8 fili tra il misuratore V2C ControlBox e il punto di ricarica secondo il protocollo T-568A o T-568B. Sia il misuratore V2C ControlBox che il punto di ricarica dispongono di un ingresso RJ45. Si tratta di una connessione via cavo in parallelo: un'estremità è collegata al misuratore V2C ControlBox e l'altra estremità al punto di ricarica.

1. Scheda di controllo.
2. Connettore RS485/Modbus .
3. V2C ControlBox.

Consulta tutte le informazioni sull'installazione del Controllo Dinamico della Potenza.

DE INSTALLATION DER DYNAMISCHEN LEISTUNGSREGELUNG (OPTIONAL)

Verbinden Sie das UTP-Kabel mit 8 Drähten zwischen dem Zähler V2C ControlBox und dem Ladepunkt gemäß dem T-568A oder T-568B-Protokoll. Sowohl der Zähler V2C ControlBox als auch der Ladepunkt verfügen über einen RJ45-Eingang. Es handelt sich um eine parallele Kabelverbindung: Ein Ende ist mit dem Zähler V2C ControlBox verbunden und das andere Ende mit dem Ladepunkt.

1. Steuerplatine.
2. RS485/Modbus-Anschluss.
3. V2C ControlBox.

Überprüfen Sie alle Informationen zur Installation der Dynamischen Leistungssteuerung.

PT INSTALAÇÃO DO CONTROLO DINÂMICO DE POTÊNCIA (OPCIONAL)

Conecte o cabo UTP de 8 fios entre o V2C ControlBox e o Alva conforme o protocolo T-568A ou T-568B. Tanto o V2C ControlBox como o posto de carregamento possuem entrada RJ45. Trata-se de uma conexão de cabo em paralelo: um dos extremos conecta-se ao V2C ControlBox e a outra extremidade ao posto de carregamento.

1. Placa de controlo.
2. Conector RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.
Consulte todas as informações sobre a instalação do Controlo Dinâmico de Potência.

PL INSTALACJA DYNAMICZNEGO STEROWANIA MOCĄ (OPCJONALNA)

Podłącz kabel UTP z 8 przewodami między licznikiem V2C ControlBox a punktem ładowania zgodnie z protokołem T-568A lub T-568B. Zarówno licznik V2C ControlBox, jak i punkt ładowania posiadają wejście RJ45. Jest to połączenie kablowe równoległe: jeden koniec jest podłączony do licznika V2C ControlBox, a drugi do punktu ładowania.
1. Płytka sterująca.
2. Złącze RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.
Skonsultuj wszystkie informacje dotyczące instalacji Dynamicznego Sterowania Mocą.

NL INSTALLATIE VAN DE DYNAMISCHE VERMOGENSREGELING (OPTIONEEL)

Sluit de UTP-kabel met 8 draden aan tussen de V2C ControlBox-meter en het laadpunt volgens het T-568A of T-568B-protocol. Zowel de V2C ControlBox-meter als het laadpunt hebben een RJ45-ingang. Het betreft een parallelle kabelverbinding: het ene uiteinde is verbonden met de V2C ControlBox-meter en het andere uiteinde met het laadpunt.
1. Besturingskaart.
2. RS485/Modbus-Anschluss.
3. V2C ControlBox.
Raadpleeg alle informatie over de installatie van Dynamische Vermogensregeling.

CZ INSTALACE DYNAMICKÉHO ŘÍZENÍ VÝKONU (VOLITELNÉ)

Připojte kabel UTP s 8 vlákny mezi měřičem V2C ControlBox a nabíjecím bodem podle protokolu T-568A eller T-568B. Jak měřič V2C ControlBox, tak nabíjecí bod mají vstup RJ45. Jedná se o paralelní kabelové připojení: jeden konec je připojen k měřiči V2C ControlBox a druhý konec k
nabíjecímu bodu.
1. Řídící deska.
2. Konektor RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.
Konsultera all information om installation av Dynamisk Kraftkontroll.

SA تركيب نظام التحكم الديناميكي في الطاقة (اختياري)

قم بتوصيل كابل UTP ذي الأسلاك الثمانية بين عداد V2C ControlBox ونقطة الشحن وفق بروتوكول T-568A أو T-568B. حيث يتم كلا عداد V2C ControlBox ونقطة الشحن على مدخل RJ45.

1. لوحة التحكم.
2. موصل RS485/Modbus.
3. وحدة V2C ControlBox.

اطّلع على جميع المعلومات المتعلقة بتركيب التحكم الديناميكي في الطاقة.

DK INSTALLATION AF DYNAMISK EFFEKTSTYRING (VALGFRI)

Tilslut UTP-kablet med 8 ledninger mellem V2C ControlBox-måleren og opladningspunktet i henhold til protokollen T-568A eller T-568B. Både V2C ControlBox-måleren og opladningspunktet har en RJ45-indgang. Det er en parallelt kabelforbindelse: den ene ende er forbundet til V2C ControlBox-måleren, og den anden ende til opladningspunktet.
1. Kontrolbræt.
2. RS485/Modbus Stik
3. V2C ControlBox.
Se alle oplysninger om installation af Dynamisk Kraftkontrol.

LV DINAMISKĀS JAUDAS VADĪBAS UZSTĀDĪŠANA (OPCIONĀLI)

Pieslēdziet UTP kabeli ar 8 vadu starp V2C ControlBox skaitītāju un uzlādes punktu saskaņā ar protokolu T-568A vai T-568B. Gan V2C ControlBox skaitītājam, gan uzlādes punktam ir RJ45 ieeja. Tas ir paralēls kabeļa savienojums: viena gala ir pieslēgta pie V2C ControlBox skaitītāja, bet otra gala pie uzlādes punkta.
1. Kontroles pläksne.
2. RS485/Modbus Savienotājs.
3. V2C ControlBox. Konsultējiet visu informāciju par Dinamiskās Jaudas Kontroles uzstādīšanu.

LT DINAMINIO GALIOS VALDYMO ĮRENGIMAS (PASIRINKTINAI)

Prijunkite UTP kabelį su 8 laidais tarp V2C ControlBox skaitiklio ir įkrovimo taško pagal T-568A arba T-568B protokolą. Tie pat V2C ControlBox skaitiklis, tie patys įkrovimo taškas turi RJ45 jėjimą. Tai yra lygiagretus kabelio ryšys: vienas galas yra prijungtas prie V2C ControlBox skaitiklio, o kitas galas prie įkrovimo taško.
1. Valdymo plokštė.
2. RS485/Modbus Jungtis.
3. V2C ControlBox.
Patikrinkite visą informaciją apie Galios Dinaminio Valdymo Įrengimo įdiegimą.

EE DÜNAAMILISE VÕIMSUSE JUHTIMISE PAIGALDAMINE (VALIKULINE)

Ühendage 8 juhtmega UTP-kaabel V2C ControlBoxi mõõturi ja laadimispunkti vahel vastavalt T-568A voi T-568B protokollile. Nii V2C ControlBox mõõtur kui ka laadimispunkt omavad RJ45-sisendit. See on paralleelne kaabliühendus: üks ots on ühendatud V2C ControlBox mõõturiga ja teine ots laadimispunktiga.
1. Juhtimisplaat
2. Ühendus RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.
Vaadake kogu teavet Võimsusdünaamilise Juhtimise Paigaldamise kohta.

SE INSTALLATION AV DYNAMISK EFFEKTSTYRNING (VALFRI)

Anslut UTP-kabeln med 8 ledningar mellan V2C ControlBox-mätaren och laddningspunkten enligt protokollet T-568A eller T-568A. Både V2C ControlBox-mätaren och laddningspunkten har en RJ45-ingång. Det är en parallell kabelanslutning: ena änden är ansluten till V2C ControlBox-mätaren och den andra änden till laddningspunkten.
1. Kontrollkort.
2. RS485/Modbus Kontakt.
3. V2C ControlBox.
Konsultera all information om installation av Dynamisk Kraftkontroll.

SK INŠTALÁCIA DYNAMICKÉHO RIADENIA VÝKONU (VOLITEĽNÉ)

Pripojte kábel UTP so 8 vodičmi medzi meračom V2C ControlBox a bodom dobíjania podľa protokolu T-568A alebo T-568B. Súčasne merač V2C ControlBox, ako aj bod dobíjania disponujú vstupom RJ45. Ide o paralelné káblové pripojenie: jedna koncovka je pripojená k meraču V2C ControlBox a druhá koncovka k bodu dobíjania.
1. Riadiaca doska.
2. Konektor RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.
Pozrite si všetky informácie o inštalácii Dynamického Riadenia Výkonu.

SI NAMESTITEV DINAMIČNEGA NADZORA MOČI (IZBIRNO)

Povežite UTP-kabel z 8 žicami med števcem V2C ControlBox in točko polnjenja po protokolu T-568A ali T-568A. Tako V2C ControlBox števec kot tudi točka polnjenja imata vhod RJ45. Gre za vzporedno kabelsko povezavo: en konec je povezan s števcem V2C ControlBox, drugi konec pa s točko polnjenja.
1. Nadzorna plošča.
2. Priključek RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.
Preverite vse informacije o namestitvi Dinamičnega Kontroliranja Moči.

RO INSTALAREA CONTROLULUI DINAMIC AL PUTERII (OPȚIONAL)

Conectați cablul UTP cu 8 fire între contorul V2C ControlBox și punctul de încărcare conform protocolului T-568A sau T-568B. Atât contorul V2C ControlBox, cât și punctul de încărcare au un conector RJ45. Este vorba despre o conexiune de cablu în paralel: un capăt este conectat la contorul V2C ControlBox, iar celălalt capăt la punctul de încărcare.
1. Placă de control.
2. Conector RS485/Modbus.
3. V2C ControlBox.
Consultați toate informațiile despre instalarea Controlului Dinamic de Putere.

ADD AN E-CHARGER

ES AÑADE UN CARGADOR

1. Download the V2C Cloud app and create an account.
2.Open the app and tap the **'Add e-Charger'** button.

3. You can add the e-Charger by locating it using its Bluetooth ID. This identifier appears as a single entry that groups the IDs of both charging sockets. If the e-Charger is not detected automatically, you can add it manually by entering its ID or by scanning the QR code on either charging socket. Once paired, both sockets will be added automatically, as they belong to the same charger. The charger's ID corresponds to the number shown in the S/N field on the identification label located on either side of the e-Charger.

4. Add a name to the e-Charger and press the **'Add e-Charger'** button.

From Android

From iOS



Connector -0

Connector -1

ES

1. Descarga la app V2C Cloud y crea una cuenta.
2. Entra en la app y pulsa el botón **'Añadir e-Charger'**.
3. Puedes añadir el e-Charger localizándolo mediante su ID por Bluetooth. Este identificador aparece como una única línea que agrupa los ID de las dos tomas del cargador. Si el e-Charger no se detecta automáticamente, puedes añadirlo de forma manual introduciendo su ID o escaneando el código QR de cualquiera de las dos tomas. Al realizar la vinculación, ambas tomas se añadirán automáticamente, ya que pertenecen al mismo equipo. El ID del cargador corresponde al número indicado en el campo S/N de la etiqueta de identificación situada en cada uno de los laterales del e-Charger.
4. Añada un nombre al e-Charger y pulse el botón **'Añadir e-Charger'**.

FR **AJOUTEZ UN CHARGEUR**

1. Téléchargez l'application V2C Cloud et créez un compte.
2. Ouvrez l'application et appuyez sur le bouton **'Ajouter le e-Charger'**.
3. Vous pouvez ajouter l'e-Charger en le recherchant à l'aide de son identifiant Bluetooth. Cet identifiant apparaît sous la forme d'une seule ligne regroupant les identifiants des deux prises de charge. Si l'e-Charger n'est pas détecté automatiquement, vous pouvez l'ajouter manuellement en saisissant son identifiant ou en scannant le code QR de l'une des deux prises. Une fois l'association effectuée, les deux prises seront ajoutées automatiquement, car elles appartiennent au même chargeur. L'identifiant du chargeur correspond au numéro indiqué dans le champ S/N de l'étiquette d'identification située sur chacun des côtés de l'e-Charger.
4. Ajoutez un nom au e-Charger et appuyez sur le bouton **'Ajouter e-Charger'**.

IT **AGGIUNGI UN CARICATORE**

1. Scarica l'app V2C Cloud e crea un account.
2. Apri l'app e premi il pulsante **'Aggiungi e-Charger'**.
3. Puoi aggiungere l'e-Charger individuandolo tramite il suo ID Bluetooth. Questo identificativo viene visualizzato come un'unica riga che raggruppa gli ID di entrambe le prese di ricarica. Se l'e-Charger non viene rilevato automaticamente, puoi aggiungerlo manualmente inserendo il suo ID oppure scansionando il codice QR di una delle due prese. Una volta completato l'abbinamento, entrambe le prese verranno aggiunte automaticamente, poiché appartengono allo stesso caricatore. L'ID del caricatore corrisponde al numero riportato nel campo S/N dell'etichetta identificativa situata su entrambi i lati dell'e-Charger.
4.Aggiungi un nome all'e-Charger e premi il pulsante **'Aggiungi e-Charger'**

DE **FÜGEN SIE EINEN LADEGERÄT HINZU**

1. Laden Sie die V2C Cloud-App herunter und erstellen Sie ein Konto.
2. Öffnen Sie die App und tippen Sie auf die Schaltfläche **'Ladegerät e-Charger'**.
3. Sie können den e-Charger über seine Bluetooth-ID hinzufügen. Diese Kennung wird als ein einzelner Eintrag angezeigt, der die IDs beider Ladebuchsen zusammenfasst. Wird der e-Charger nicht automatisch erkannt, können Sie ihn manuell hinzufügen, indem Sie seine ID eingeben oder den QR-Code einer der beiden Ladebuchsen scannen. Nach der Kopplung werden beide Ladebuchsen automatisch hinzugefügt, da sie zum selben Ladegerät gehören. Die ID des Ladegeräts entspricht der Nummer im Feld S/N auf dem Typenschild, das sich an beiden Seiten des e-Chargers befindet.
4. Fügen Sie einen Namen für den e-Charger hinzu und drücken Sie die Schaltfläche **'Ladegerät e-Charger'.**

PT **ADICIONE UM CARREGADOR**

1. Descarregue a aplicação V2C Cloud e crie uma conta.
2. Abra a aplicação e lecione o botão **'Adicionar e-Charger'**.
3. Pode adicionar o e-Charger localizando-o através do seu ID Bluetooth. Este identificador é apresentado como uma única linha que agrupa os IDs de ambas as tomadas de carregamento. Caso o e-Charger não seja detetado automaticamente, pode adicioná-lo manualmente introduzindo o seu ID ou através da leitura do código QR de uma das duas tomadas. Após o emparelhamento, ambas as tomadas serão adicionadas automaticamente, uma vez que pertencem ao mesmo carregador. O ID do carregador corresponde ao número indicado no campo S/N da etiqueta de identificação localizada em ambos os lados do e-Charger.
4. Adicione um nome ao e-Charger e pressione o botão **'Adicionar e-Charger'**.

PL **DODAJ ŁADOWARKĘ**

1. Pobierz aplikację V2C Cloud i załóż konto.
2. Wejdź do aplikacji i naciśnij przycisk **'Dodaj e-Charger'**.
3. Możesz dodać e-Charger, wyszukując go za pomocą jego identyfikatora Bluetooth. Identyfikator ten jest wyświetlany jako jeden wpis zawierający identyfikatory obu gniazd ładowania.Jeśli e-Charger nie zostanie wykryty automatycznie, możesz dodać go ręcznie, wprowadzając jego identyfikator lub skanując kod QR znajdujący się na jednym z dwóch gniazd ładowania. Po zakończeniu parowania oba gniazda zostaną dodane automatycznie, ponieważ należą do tego samego urządzenia. Identyfikator ładowarki odpowiada numerowi wskazanemu w polu S/N na etykiecie identyfikacyjnej znajdującej się po obu stronach e-Chargera.
4. Dodaj nazwę e-Charger i naciśnij przycisk **'Dodaj e-Charger'**.

NL VOEG EEN LADER TOE

1. Download de V2C Cloud-app en maak een account aan.
2. Open de app en tik op de **'Lader e-Charger'** knop.
3. U kunt de e-Charger toevoegen door deze te zoeken via de Bluetooth-ID. Deze identificatie wordt weergegeven als één enkele regel waarin de ID's van beide laadcontacten worden samengevoegd Als de e-Charger niet automatisch wordt gevonden, kunt u deze handmatig toevoegen door de ID in te voeren of de QR-code van één van de twee laadcontacten te scannen. Na het koppelen worden beide laadcontacten automatisch toegevoegd, aangezien ze bij dezelfde lader horen. De ID van de lader komt overeen met het nummer dat wordt weergegeven in het veld S/N op het identificatielabel aan beide zijkanten van de e-Charger.
4. Voeg een naam toe aan de e-Charger en druk op de knop **'Lader e-Charger'**.

CZ PŘIDEJTE NABÍJEČ

1. Stáhněte si aplikaci V2C Cloud a vytvořte si účet.
2. Otevřete aplikaci a klepněte na tlačítko **'Přidat e-Charger'**.
3. e-Charger můžete přidat jeho vyhledáním pomocí Bluetooth ID. Tento identifikátor se zobrazí jako jeden záznam, který sdružuje ID obou nabíjecích zásuvek. Pokud není e-Charger automaticky rozpoznán, můžete jej přidat ručně zadáním jeho ID nebo naskenováním QR kódu jedné ze dvou nabíjecích zásuvek. Po spárování se obě zásuvky automaticky přidají, protože patří ke stejnému nabíjecímu zařízení. ID nabíječky odpovídá číslu uvedenému v poli S/N na identifikačním štítku umístěném na obou stranách e-Chargeru.
4. Přidejte název e-Chargeru a stiskněte tlačítko **'Přidat e-Charger'**.

SA إضافة شاحن

1. حمّل تطبيق V2C Cloud وأنشئ حسابًا جديدًا.

2. افتح التطبيق وانقر على زر "إضافة الشاحن".

3. يمكنك إضافة شاحن e-Charger عن طريق البحث بالمعرّف الخاص بالشاحن. إذا لم يتم اكتشافه تلقائيًا، يمكنك إضافته يدويًا عن طريق إدخال المعرّف الخاص به أو مسح رمز QR الموجود على أحد مقبسي الشحن. يجب إتمام عملية الاقتران، حتى تتم إضافة المقبسين تلقائيًا لأنهما ينتميان إلى نفس الشاحن. وتظهر المقابس في الحقل الرقم التسلسلي S/N على ملصق التعريف الموجود على جانبي e-Charger.

4. انقر على زر "إضافة الشاحن" واضغط على e-Charger الذي تريد إضافته.

DK TILFØJ EN OPLADER

1. Download V2C Cloud-appen og opret en konto.
2. Åbn appen og tryk på knappen **'Tilføj e-Charger'**.
3. Du kan tilføje e-Chargeren ved at finde den via dens Bluetooth-ID. Denne identifikation vises som én enkelt linje, der samler ID'erne for begge ladeudtag. Hvis e-Chargeren ikke registreres automatisk, kan du tilføje den manuelt ved at indtaste dens ID eller scanne QR-koden på et af de to ladeudtag. Når parringen er gennemført, tilføjes begge ladeudtag automatisk, da de tilhører den samme ladestation. Laderens ID svarer til nummeret angivet i feltet S/N på identifikationsmærkaten, som findes på begge sider af e-Chargeren.
4. Tilføj et navn til e-Charger og tryk på knappen **'Tilføj e-Charger'**.

LV V2C LED GAISMAS NORĀDE

1. Lejupielādējiet V2C Cloud lietotni un izveidojiet kontu.
2. Lenāciet lietotnē un nospiediet pogu **'Pievienot e-Charger'**.
3. Jūs varat pievienot e-Charger, atrodot to pēc tā Bluetooth ID. Šis identifikators tiek parādīts kā viena rinda, kurā ir apvienoti abu uzlādes ligzdu ID. Ja e-Charger netiek automātiski atrasts, varat to pievienot manuāli, ievadot tā ID vai noskenējot QR kodu no vienas no abām uzlādes ligzdām. Pēc savienošanas abas uzlādes ligzdas tiks pievienotas automātiski, jo tās pieder vienai un tai pašai uzlādes ierīcei. Lādētāja ID atbilst numuram, kas norādīts laukā S/N uz identifikācijas etiķetes, kas atrodas abās e-Charger pusēs.
4. Pievienojiet e-Charger nosaukumu un nospiediet pogu **'Pievienot e-Charger'**. V2C mākoņdatoram caur Wi-Fi (mirgo sekundi).

LT PRIDĖTI ĮKROVIKLĮ

1. Parsisiųskite V2C Cloud programėlę ir sukūrkite paskyrą.
2. Įeikite į programėlę ir paspauskite mygtuką **'Pridėti e-Charger'**.
3. Galite pridėti e-Charger, surasdami jį pagal jo Bluetooth ID. Šis identifikatorius rodomas kaip viena eilutė, kurioje pateikiami abiejų įkrovimo lizdų ID. Jei e-Charger aptikti automatiškai nepavyksta, galite jį pridėti rankiniu būdu, įvesdami jo ID arba nuskaitydami QR kodą nuo vieno iš dviejų įkrovimo lizdų. Atlikus susiejimą, abu įkrovimo lizdai bus pridėti automatiškai, nes jie priklauso tam pačiam įkrovimo įrenginiui. Įkroviklio ID atitinka numerį, nurodytą S/N laukelyje ant identifikacinės etiketės, esančios abiejose e-Charger pusėse.
4. Pridėkite e-Charger pavadinimą ir paspauskite mygtuką **'Pridėti e-Charger'**.

EE LISA LAADIJA

1. Laadige alla V2C Cloud rakendus ja looge konto.
2. Avage rakendus ja vajutage nuppu **'Lisa e-Charger'**.
3. Saate lisada e-Chargeri, leides selle Bluetooth-ID abil. See tunnus kuvatakse ühe reana, mis koondab mõlema laadimispesa ID-d. Kui e-Chargerit ei tuvastata automaatselt, saate selle lisada käsitsi, sisestades selle ID või skannides ühe kahest laadimispesast asuva QR-koodi. Pärast sidumist lisatakse mõlemad laadimispesad automaatselt, kuna need kuuluvad samale laadijale. Laadija ID vastab numbrile, mis on märgitud S/N väljale e-Chargeri mõlemal küljel asuval identifitseerimissildil.
4. Lisage e-Chargerile nimi ja vajutage nuppu **'Lisa e-Charger'**.

SE LÄGG TILL EN LADDARE

1. Ladda ner V2C Cloud-appen och skapa ett konto.
2. Öppna appen och tryck på knappen **'Lägg till e-Charger'**.
3. Du kan lägga till e-Chargern genom att hitta den via dess Bluetooth-ID. Denna identifierare visas som en enda rad som samlar ID-numren för båda laddningsuttagen. Om e-Chargern inte identifieras automatiskt kan du lägga till den manuellt genom att ange dess ID eller skanna QR-koden på ett av de två laddningsuttagen. När parkopplingen har slutförts läggs båda laddningsuttagen till automatiskt, eftersom de tillhör samma laddare. Laddarens ID motsvarar numret som anges i fältet S/N på identifieringsetiketten som finns på båda sidor av e-Chargern.
4. Lägg till en namn till e-Charger och tryck på knappen **'Lägg till e-Charger'**.

SK PRIDAŤ NABÍJAČ

1. Stiahnite si aplikáciu V2C Cloud a vytvorte si účet.
2. Otvorte aplikáciu a stlačte tlačidlo **„Pridať e-Charger“**.
3. e-Charger môžete pridať vyhľadaním pomocou jeho Bluetooth ID. Tento identifikátor sa zobrazuje ako jeden záznam, ktorý obsahuje ID oboch nabíjacích zásuviek. Ak sa e-Charger nerozpozná automaticky, môžete ho pridať manuálne zadaním jeho ID alebo naskenovaním QR kódu jednej z dvoch nabíjacích zásuviek. Po spárovaní sa obe nabíjacie zásuvky automaticky pridajú, pretože patria k rovnakému nabíjaciemu zariadeniu. ID nabíjačky zodpovedá číslu uvedenému v poli S/N na identifikačnom štítku umiestnenom na oboch stranách e-Chargeru.
4. Pridajte názov e-Chargeru a stlačte tlačidlo **„Pridať e-Charger“**.

SI DODAJTE POLNILNIK

1. Prenesite aplikacijo V2C Cloud in ustvarite račun.
2. Odprite aplikacijo in tapnite na gumb **'Dodaj e-Charger'**.
3. e-Charger lahko dodate tako, da ga poiščete prek njegovega Bluetooth ID-ja. Ta identifikator je prikazan kot ena sama vrstica, ki združuje ID-ja obeh polnilnih vtičnic. Če e-Charger ni samodejno zaznan, ga lahko dodate ročno tako, da vnesete njegov ID ali optično preberete kodo QR ene od obeh polnilnih vtičnic. Po uspešni povezavi se obe polnilni vtičnici samodejno dodata, saj pripadata isti polnilni napravi. ID polnilnika ustreza številki, navedeni v polju S/N na identifikacijski nalepki, ki se nahaja na obeh straneh e-Chargerja.
4. Dodajte ime e-Chargerju in tapnite na gumb **'Dodaj e-Charger'**.

RO ADAUGĂ UN ÎNCĂRCĂTOR

1. Descărcați aplicația V2C Cloud și creați un cont.
2. Deschideți aplicația și apăsați butonul **'Adăugare e-Charger'**.
3. Puteți adăuga e-Charger-ul identificându-l prin ID-ul Bluetooth. Acest identificator este afișat ca o singură linie care reunește ID-urile ambelor prize de încărcare. Dacă e-Charger-ul nu este detectat automat, îl puteți adăuga manual introducând ID-ul acestuia sau scanând codul QR de pe una dintre cele două prize de încărcare. După finalizarea asocierii, ambele prize vor fi adăugate automat, deoarece aparțin aceluiași încărcător. ID-ul încărcătorului corespunde numărului indicat în câmpul S/N de pe eticheta de identificare aflată pe ambele părți ale e-Charger-ului.
4. Adăugați un nume stației de încărcare și apăsați butonul **'Adăugare e-Charger'**.

CONNECTIVITY
ES CONECTIVIDAD

The e-Charger must be connected to the Internet in order to perform all settings through the app. Before that, you need to complete the initial connection by standing close to the charger and pairing it via Bluetooth:

1. Bluetooth connection:
1. Enable Bluetooth on your mobile phone.
2. Swipe down to refresh the app's main screen.
3. You will see the Bluetooth icon activated, confirming that the connection has been established.

2. Internet connection:
To connect the e-Charger to the Internet:
1. Select one of the charger's sockets.
2. Access the Settings menu.
3. Select Connectivity and choose the type of connection you want to use.

WARNING: The option selected will apply to both charger sockets.

A. WiFi:
Select one of the available networks. If the desired network does not appear, you can add it manually by entering the network name and password. Return to the main screen and swipe down to refresh. The WiFi icon will be displayed as activated when the connection is ready.
B. Mobile data (3G/4G):
The connection is established using a SIM card from any network operator. The SIM card PIN must be removed beforehand. Insert the SIM card into the corresponding slot. (SIM card included).
C. Ethernet:
Connect the network cable to the control device and the connection will be established automatically. Make sure that DHCP is set to automatic mode (IP address assignment).

ES

El e-Charger debe estar conectado a Internet para poder realizar todos los ajustes desde la app. Pero antes de eso, necesitas hacer la primera conexión situándote junto al cargador y vinculándolo por Bluetooth:

1. Conexión por Bluetooth:
1. Activa el Bluetooth en tu móvil.
2. Desliza hacia abajo para refrescar la pantalla principal de la app.
3. Verás el icono de Bluetooth activado, confirmando que la conexión se ha establecido.

2. Conexión a Internet:
Para conectar el e-Charger a Internet:
1. Selecciona una de las tomas del cargador.
2. Accede al menú de Configuración.
3. Elige Conectividad y selecciona el tipo de conexión que quieras usar.

ATENCIÓN: la opción que elijas se aplicará a las dos tomas del cargador.

A. WiFi: Selecciona una de las redes existentes. Si no aparece, puedes añadirla manualmente introduciendo el nombre de la red y la contraseña. Vuelve a la pantalla principal y desliza hacia abajo para refrescar: verás el icono de WiFi activado cuando la conexión esté lista.
B. Datos móviles (3G/4G): La conexión se realiza mediante una tarjeta SIM de cualquier operador del mercado. Es necesario eliminar previamente el PIN de la tarjeta SIM. Inserta la tarjeta SIM en la ranura correspondiente. (SIM incluida).
C. Ethernet: Conecta el cable de red al dispositivo de control y la conexión se establecerá automáticamente. Asegúrate de que el DHCP esté en modo automático (asignación de IP).

FR CONNECTIVITÉ

Le e-Charger doit être connecté à Internet afin de pouvoir effectuer tous les réglages depuis l'application. Avant cela, vous devez effectuer la première connexion en vous plaçant à proximité du chargeur et en l'appairant via Bluetooth :

1. Connexion Bluetooth :
1. Activez le Bluetooth sur votre téléphone mobile.
2. Faites glisser l'écran principal de l'application vers le bas pour actualiser l'affichage.
3. L'icône Bluetooth apparaîtra comme activée, confirmant que la connexion a été établie.

2. Connexion à Internet :
Pour connecter le e-Charger à Internet :
1. Sélectionnez l'une des prises du chargeur.
2. Accédez au menu Paramètres.
3. Sélectionnez Connectivité et choisissez le type de connexion que vous souhaitez utiliser.

ATTENTION : L'option sélectionnée sera appliquée aux deux prises du chargeur.

A. WiFi :
Sélectionnez l'un des réseaux disponibles. Si le réseau souhaité n'apparaît pas, vous pouvez l'ajouter manuellement en saisissant le nom du réseau et le mot de passe. Revenez à l'écran principal et faites glisser vers le bas pour actualiser l'affichage : l'icône WiFi apparaîtra comme activée lorsque la connexion sera prête.

B. Données mobiles (3G/4G) :
La connexion est établie à l'aide d'une carte SIM de n'importe quel opérateur disponible sur le marché. Le code PIN de la carte SIM doit être supprimé au préalable. Insérez la carte SIM dans le logement correspondant. (Carte SIM incluse).

C. Ethernet :
Branchez le câble réseau sur le dispositif de contrôle ; la connexion sera établie automatiquement. Assurez-vous que le DHCP est configuré en mode automatique (attribution d'adresse IP).

IT CONNETTIVITÀ

L'e-Charger deve essere connesso a Internet per poter effettuare tutte le impostazioni tramite l'app. Prima di procedere, è necessario effettuare la prima connessione posizionandosi vicino al caricatore e associandolo tramite Bluetooth:

1. Connessione Bluetooth:
1. Attivare il Bluetooth sul proprio telefono cellulare.
2. Scorrere verso il basso la schermata principale dell'app per aggiornare la visualizzazione.
3. L'icona Bluetooth verrà visualizzata come attiva, confermando che la connessione è stata stabilita.

2. Connessione a Internet:
Per connettere l'e-Charger a Internet:
1. Selezionare una delle prese del caricatore.
2. Accedere al menu Impostazioni.
3. Selezionare Connettività e scegliere il tipo di connessione che si desidera utilizzare.

ATTENZIONE: L'opzione selezionata verrà applicata a entrambe le prese del caricatore.

A. WiFi:
Selezionare una delle reti disponibili. Se la rete desiderata non viene visualizzata, è possibile aggiungerla manualmente inserendo il nome della rete e la password. Tornare alla schermata principale e scorrere verso il basso per aggiornare la visualizzazione: l'icona WiFi verrà mostrata come attiva quando la connessione sarà pronta.

B. Dati mobili (3G/4G):
La connessione viene stabilita tramite una scheda SIM di qualsiasi operatore disponibile sul mercato. È necessario rimuovere preventivamente il codice PIN della scheda SIM. Inserire la scheda SIM nell'apposito alloggiamento. (Scheda SIM inclusa).

C. Ethernet:
Collegare il cavo di rete al dispositivo di controllo; la connessione verrà stabilita automaticamente. Assicurarsi che il DHCP sia impostato in modalità automatica (assegnazione dell'indirizzo IP).

DE KONNEKTIVITÄT

Der e-Charger muss mit dem Internet verbunden sein, um alle Einstellungen über die App vornehmen zu können. Zuvor muss die erste Verbindung hergestellt werden, indem Sie sich in der Nähe des Ladegeräts befinden und es über Bluetooth koppeln:

1. Bluetooth-Verbindung:
1. Aktivieren Sie Bluetooth auf Ihrem Mobiltelefon.
2. Wischen Sie auf dem Hauptbildschirm der App nach unten, um die Ansicht zu aktualisieren.
3. Das Bluetooth-Symbol wird als aktiviert angezeigt und bestätigt, dass die Verbindung hergestellt wurde.

2. Internetverbindung:
Um den e-Charger mit dem Internet zu verbinden:
1. Wählen Sie eine der Steckdosen des Ladegeräts aus.
2. Öffnen Sie das Menü Einstellungen.
3. Wählen Sie Konnektivität und anschließend die gewünschte Verbindungsart.

ACHTUNG: Die ausgewählte Option gilt für beide Steckdosen des Ladegeräts.

A. WLAN:
Wählen Sie eines der verfügbaren Netzwerke aus. Falls das gewünschte Netzwerk nicht angezeigt wird, können Sie es manuell hinzufügen, indem Sie den Netzwerknamen und das Passwort eingeben. Kehren Sie zum Hauptbildschirm zurück und wischen Sie nach unten, um die Ansicht zu aktualisieren: Das WLAN-Symbol wird als aktiviert angezeigt, sobald die Verbindung hergestellt ist.

B. Mobile Daten (3G/4G):
Die Verbindung wird über eine SIM-Karte eines beliebigen verfügbaren Netzbetreibers hergestellt. Die PIN der SIM-Karte muss zuvor entfernt werden. Setzen Sie die SIM-Karte in den entsprechenden Steckplatz ein. (SIM-Karte enthalten).

C. Ethernet:
Verbinden Sie das Netzwerkkabel mit dem Steuergerät; die Verbindung wird automatisch hergestellt. Stellen Sie sicher, dass DHCP auf den automatischen Modus eingestellt ist (IP-Adresszuweisung).

PT CONECTIVIDADE

O e-Charger deve estar ligado à Internet para poder efetuar todas as configurações através da aplicação. Antes disso, é necessário realizar a primeira ligação, colocando-se junto ao carregador e emparelhando-o através de Bluetooth:

1. Ligação Bluetooth:
1. Ative o Bluetooth no seu telemóvel.
2. Deslize para baixo no ecrã principal da aplicação para atualizar a visualização.
3. O ícone Bluetooth será apresentado como ativo, confirmando que a ligação foi estabelecida.

2. Ligação à Internet:
Para ligar o e-Charger à Internet:
1. Selecione uma das tomadas do carregador.
2. Aceda ao menu Definições.
3. Selecione Conectividade e escolha o tipo de ligação que pretende utilizar.

ATENÇÃO: A opção selecionada será aplicada às duas tomadas do carregador.

A. WiFi:
Selecione uma das redes disponíveis. Se a rede pretendida não aparecer, pode adicioná-la manualmente introduzindo o nome da rede e a palavra-passe. Volte ao ecrã principal e deslize para baixo para atualizar a visualização: o ícone WiFi será apresentado como ativo quando a ligação estiver pronta.

B. Dados móveis (3G/4G):
A ligação é estabelecida através de um cartão SIM de qualquer operador disponível no mercado. É necessário remover previamente o PIN do cartão SIM. Insira o cartão SIM na ranhura correspondente. (Cartão SIM incluído).

C. Ethernet:
Ligue o cabo de rede ao dispositivo de controlo e a ligação será estabelecida automaticamente. Certifique-se de que o DHCP está configurado no modo automático (atribuição de endereço IP).

PL ŁĄCZNOŚĆ

e-Charger musi być podłączony do Internetu, aby można było wykonać wszystkie ustawienia za pomocą aplikacji. Przedtem należy wykonać pierwsze połączenie, znajdując się w pobliżu ładowarki i parując ją przez Bluetooth:

1. Połączenie Bluetooth:
1. Włącz Bluetooth w telefonie komórkowym.
2. Przesuń palcem w dół na ekranie głównym aplikacji, aby odświeżyć widok.
3. Ikona Bluetooth zostanie wyświetlona jako aktywna, potwierdzając, że połączenie zostało nawiązane.

2. Połączenie z Internetem:
Aby podłączyć e-Charger do Internetu:
1. Wybierz jedno z gniazd ładowarki.
2. Wejdź do menu Ustawienia.
3. Wybierz Łączność i wybierz typ połączenia, którego chcesz użyć.

UWAGA: Wybrana opcja będzie zastosowana do obu gniazd ładowarki.

A. WiFi:
Wybierz jedną z dostępnych sieci. Jeśli żądana sieć nie jest widoczna, możesz dodać ją ręcznie, wprowadzając nazwę sieci i hasło. Wróć do ekranu głównego i przesuń palcem w dół, aby odświeżyć widok: ikona WiFi zostanie wyświetlona jako aktywna, gdy połączenie będzie gotowe.

B. Dane mobilne (3G/4G):
Połączenie jest realizowane za pomocą karty SIM dowolnego operatora dostępnego na rynku. Przed użyciem należy wcześniej usunąć kod PIN karty SIM. Włóż kartę SIM do odpowiedniego gniazda. (Karta SIM w zestawie).

C. Ethernet:
Podłącz kabel sieciowy do urządzenia sterującego; połączenie zostanie nawiązane automatycznie. Upewnij się, że DHCP jest ustawione w trybie automatycznym (przydzielanie adresu IP).

NL CONNECTIVITEIT

De e-Charger moet met het internet verbonden zijn om alle instellingen via de app te kunnen uitvoeren. Voordat u dit doet, moet u de eerste verbinding tot stand brengen door u naast de lader te bevinden en deze via Bluetooth te koppelen:

1. Bluetooth-verbinding:
1. Activeer Bluetooth op uw mobiele telefoon.
2. Veeg op het hoofdscherm van de app naar beneden om het scherm te vernieuwen.
3. Het Bluetooth-pictogram wordt weergegeven als actief en bevestigt dat de verbinding tot stand is gebracht.

2. Internetverbinding:
Om de e-Charger met het internet te verbinden:
1. Selecteer een van de aansluitingen van de lader.
2. Ga naar het menu Instellingen.
3. Selecteer Connectiviteit en kies het type verbinding dat u wilt gebruiken.

LET OP: De geselecteerde optie wordt toegepast op beide aansluitingen van de lader.

A. WiFi:
Selecteer een van de beschikbare netwerken. Als het gewenste netwerk niet verschijnt, kunt u het handmatig toevoegen door de netwerknaam en het wachtwoord in te voeren. Keer terug naar het hoofdscherm en veeg naar beneden om te vernieuwen: het WiFi-pictogram wordt weergegeven als actief zodra de verbinding gereed is.

B. Mobiele gegevens (3G/4G):
De verbinding wordt tot stand gebracht via een SIM-kaart van een willekeurige beschikbare netwerkoperator. De pincode van de SIM-kaart moet vooraf worden verwijderd. Plaats de SIM-kaart in de daarvoor bestemde sleuf. (SIM-kaart inbegrepen).

C. Ethernet:
Sluit de netwerkkabel aan op het besturingsapparaat; de verbinding wordt automatisch tot stand gebracht. Zorg ervoor dat DHCP is ingesteld op de automatische modus (toewijzing van het IP-adres).

CZ KONEKTIVITA

e-Charger musí být připojen k internetu, aby bylo možné provádět veškerá nastavení prostřednictvím aplikace. Předtím je nutné provést první připojení tak, že se postavíte do blízkosti nabíječky a spárujete ji přes Bluetooth:

1. Připojení Bluetooth:
1. Aktivujte Bluetooth na svém mobilním telefonu.
2. Přejeďte prstem dolů na hlavní obrazovce aplikace pro obnovení zobrazení.
3. Ikona Bluetooth se zobrazí jako aktivní a potvrdí, že připojení bylo navázáno.

2. Připojení k internetu:
Pro připojení e-Chargeru k internetu:
1. Vyberte jednu ze zásuvek nabíječky.
2. Otevřete nabídku Nastavení.
3. Vyberte možnost Konektivita a zvolte typ připojení, který chcete použít.

UPOZORNĚNÍ: Vybraná možnost bude použita pro obě zásuvky nabíječky.

C. WiFi:
Vyberte jednu z dostupných sítí. Pokud se požadovaná síť nezobrazí, můžete ji přidat ručně zadáním názvu sítě a hesla. Vraťte se na hlavní obrazovku a přejeďte prstem dolů pro obnovení zobrazení: ikona WiFi se zobrazí jako aktivní, jakmile bude připojení připraveno.

B. Mobilní data (3G/4G):
Připojení se provádí pomocí SIM karty libovolného dostupného mobilního operátora. Předem je nutné odstranit PIN kód SIM karty. Vložte SIM kartu do příslušného slotu. (SIM karta je součástí dodávky).

A. Ethernet:
Připojte síťový kabel k řídicímu zařízení; připojení bude navázáno automaticky. Ujistěte se, že je DHCP nastaveno do automatického režimu (přidělení IP adresy).

SA الاتصال

يجب أن يكون جهاز e-Charger متصلاً بالإنترنت حتى تتمكن من إجراء جميع الإعدادات من خلال التطبيق. قبل ذلك، يجب إتمام الاتصال الأولي من خلال الوقوف بالقرب من الشاحن وإقرانه عبر تقنية Bluetooth:

1. اتصال Bluetooth.
1. قم بتفعيل Bluetooth على هاتفك المحمول.
2. اسحب لأسفل على الشاشة الرئيسية للتطبيق لتحديث العرض.
3. سيظهر رمز Bluetooth مفعّلاً، مما يؤكد أنه تم إنشاء الاتصال.
2. الاتصال بالإنترنت:
لتوصيل جهاز e-Charger بالإنترنت:
1. اختر إحدى مقابس الشاحن.
2. ادخل إلى قائمة الإعدادات.
3. اختر الاتصال وحدد نوع الاتصال الذي تريد في استخدامه.

تنبيه: سيتم تطبيق الخيار المحدد على مقبسي الشاحن معاً.

أ. WiFi
اختر إحدى الشبكات المتاحة. إذا لم تظهر الشبكة المطلوبة، يمكنك إضافتها يدوياً عن طريق إدخال اسم الشبكة وكلمة المرور. ارجع إلى الشاشة الرئيسية واسحب لأسفل للتحديث: سيظهر رمز WiFi مفعّلاً عند جاهزية الاتصال.
ب. بيانات الهاتف المحمول (3G/4G)
يتم إنشاء الاتصال باستخدام بطاقة SIM من أي مزود خدمة في السوق. يجب إزالة رمز PIN الخاص ببطاقة SIM مسبقاً. أدخل بطاقة SIM في الفتحة المخصصة لها. (بطاقة SIM مرفقة).
ج. Ethernet.
قم بتوصيل كابل الشبكة بجهاز التحكم، ويتم إنشاء الاتصال تلقائياً. تأكد من ضبط DHCP على الوضع التلقائي (تعيين عنوان IP).

DK FORBINDELSE

e-Charger skal være tilsluttet internettet for at kunne udføre alle indstillinger via appen. Før dette skal du gennemføre den første forbindelse ved at stå tæt på opladeren og parre den via Bluetooth:

1. Bluetooth-forbindelse:
1. Aktivér Bluetooth på din mobiltelefon.
2. Stryg ned på appens hovedskærm for at opdatere visningen.
3. Bluetooth-ikonet vises som aktiveret og bekræfter, at forbindelsen er oprettet.

2. Internetforbindelse:
For at tilslutte e-Charger til internettet:
1. Vælg et af opladerens stik.
2. Gå ind i menuen Indstillinger.
3. Vælg Forbindelse og vælg den forbindelsestype, du ønsker at bruge.

BEMÆRK: Den valgte indstilling gælder for begge opladerens stik.

A. WiFi:
Vælg et af de tilgængelige netværk. Hvis det ønskede netværk ikke vises, kan du tilføje det manuelt ved at indtaste netværksnavnet og adgangskoden. Gå tilbage til hovedskærmen, og stryg ned for at opdatere visningen: WiFi-ikonet vises som aktiveret, når forbindelsen er klar.
B. Mobildata (3G/4G):
Forbindelsen oprettes ved hjælp af et SIM-kort fra en hvilken som helst tilgængelig netværksoperatør. SIM-kortets PIN-kode skal fjernes på forhånd. Indsæt SIM-kortet i den tilsvarende kortplads. (SIM-kort inkluderet).
C. Ethernet:
Tilslut netværkskablet til styreenheden, og forbindelsen oprettes automatisk. Sørg for, at DHCP er indstillet til automatisk tilstand (tildeling af IP-adresse).

LV SAVIENOJAMĪBA

e-Charger ir jābūt savienotam ar internetu, lai visas iestatīšanas darbības varētu veikt, izmantojot lietotni. Pirms tam ir jāizveido pirmreizējais savienojums, atrodoties uzlādes ierīces tuvumā un savienojot to pārī, izmantojot Bluetooth:

1. Bluetooth savienojums:
1. Aktivizējiet Bluetooth savā mobilajā tālrunī.
2. Pavelciet uz leju lietotnes galvenajā ekrānā, lai atsvaidzinātu skatu.
3. Bluetooth ikona tiks parādīta kā aktivizēta, apstiprinot, ka savienojums ir izveidots.
2. Interneta savienojums:
Lai savienotu e-Charger ar internetu:
1. Izvēlieties vienu no uzlādes ierīces ligzdām.
2. Atveriet izvēlni Iestatījumi.
3. Izvēlieties Savienojamība un atlasiet savienojuma veidu, kuru vēlaties izmantot.

UZMANĪBU: Izvēlētā opcija tiks piemērota abām uzlādes ierīces ligzdām.
A. WiFi:
Atlasiet kādu no pieejamajiem tīkliem. Ja vēlamais tīkls netiek parādīts, varat to pievienot manuāli, ievadot tīkla nosaukumu un paroli. Atgriezieties galvenajā ekrānā un velciet uz leju, lai atsvaidzinātu skatu: WiFi ikona tiks parādīta kā aktīva, kad savienojums būs gatavs.
B. Mobilie dati (3G/4G):
Savienojums tiek izveidots, izmantojot SIM karti no jebkura tirgū pieejama tīkla operatora. Pirms tam ir jāatspējo SIM kartes PIN kods. Ievietojiet SIM karti atbilstošajā slotā. (SIM karte ir iekļauta komplektācijā).
C. Ethernet:
Pievienojiet tīkla kabeli vadības ierīcei, un savienojums tiks izveidots automātiski. Pārliecinieties, ka DHCP ir iestatīts automātiskajā režīmā (IP adreses piešķiršana).

LT RYŠYS

e-Charger turi būti prijungtas prie interneto, kad būtų galima atlikti visus nustatymus naudojant programėlę. Prieš tai reikia atlikti pirmąjį prisijungimą, būnant šalia įkroviklio ir susiejant jį per Bluetooth:

1. Bluetooth ryšys:
1. Įjunkite Bluetooth savo mobiliajame telefone.
2. Braukite žemyn pagrindiniame programėlės ekrane, kad atnaujintumėte vaizdą.
3. Bluetooth piktograma bus rodoma kaip aktyvi, patvirtinant, kad ryšys užmegztas.
2. Interneto ryšys:
Norėdami prijungti e-Charger prie interneto:
1. Pasirinkite vieną iš įkroviklio lizdų.
2. Atidarykite meniu Nustatymai.
3. Pasirinkite Ryšys ir pasirinkite norimą naudoti ryšio tipą.

DĖMESIO: Pasirinkta parinktis bus taikoma abiem įkroviklio lizdams.

C. WiFi:
Pasirinkite vieną iš galimų tinklų. Jei norimas tinklas nerodomas, galite jį pridėti rankiniu būdu, įvesdami tinklo pavadinimą ir slaptažodį. Grįžkite į pagrindinį ekraną ir braukite žemyn, kad atnaujintumėte vaizdą: WiFi piktograma bus rodoma kaip aktyvi, kai ryšys bus paruoštas.
B. Mobilieji duomenys (3G/4G):
Ryšys užmezgamas naudojant bet kurio rinkoje prieinamo operatoriaus SIM kortelę. Prieš tai būtina pašalinti SIM kortelės PIN kodą. Įdėkite SIM kortelę į atitinkamą lizdą. (SIM kortelė pridedama).
A. Ethernet:
Prijunkite tinklo kabelį prie valdymo įrenginio – ryšys bus užmegztas automatiškai. Įsitikinkite, kad DHCP nustatytas automatiniu režimu (IP adreso priskyrimas).

EE ÜHENDUVUS

e-Charger peab olema ühendatud internetiga, et kõiki seadistusi oleks võimalik teha rakenduse kaudu. Enne seda tuleb teha esmane ühendus, olles laadija läheduses ja siduges selle Bluetoothi kaudu:

1. Bluetooth-ühendus:
1. Aktiveerige Bluetooth oma mobiiltelefonis.
2. Libistage rakenduse põhiekraanil alla, et kuva värskendada.
3. Bluetoothi ikoon kuvatakse aktiivsena, kinnitades, et ühendus on loodud.
2. Internetiühendus:
e-Chargeri internetiga ühendamiseks:
1. Valige üks laadija pistikupesadest.
2. Avage menüü Seaded.
3. Valige Ühenduvus ja valige ühenduse tüüp, mida soovite kasutada.

TÄHELEPANU: Valitud valikut rakendatakse laadija mõlemale pistikupesale.

A. WiFi:
Valige üks saadaolevatest võrkudest. Kui soovitud võrku ei kuvata, saate selle käsitsi lisada, sisestades võrgu nime ja parooli. Minge tagasi põhiekraanile ja libistage alla, et värskendada kuva: WiFi ikoon kuvatakse aktiivsena, kui ühendus on valmis.
B. Mobiilne andmeside (3G/4G):
Ühendus luuakse mis tahes turul saadaoleva operaatori SIM-kaardi abil. SIM-kaardi PIN-kood tuleb eelnevalt eemaldada. Sisestage SIM-kaart vastavasse pesasse. (SIM-kaart on kaasas).
C. Ethernet:
Ühendage võrgukaabel juhtseadmega ja ühendus luuakse automaatselt. Veenduge, et DHCP oleks seadistatud automaatrežiimile (IP-aadressi määramine).

SE ANSLUTNING

e-Charger måste vara ansluten till internet för att alla inställningar ska kunna göras via appen. Innan detta måste du utföra den första anslutningen genom att befinna dig nära laddaren och para ihop den via Bluetooth:

1. Bluetooth-anslutning:
1. Aktivera Bluetooth på din mobiltelefon.
2. Svep nedåt på appens huvudskärm för att uppdatera visningen.
3. Bluetooth-ikonen visas som aktiverad och bekräftar att anslutningen har upprättats.
2. Internetanslutning:
För att ansluta e-Charger till internet:
1. Välj ett av laddarens uttag.
2. Öppna menyn Inställningar.
3. Välj Anslutning och välj den anslutningstyp du vill använda.

OBS: Det valda alternativet kommer att tillämpas på båda laddarens uttag.

A. WiFi:
Välj ett av de tillgängliga nätverken. Om det önskade nätverket inte visas kan du lägga till det manuellt genom att ange nätverksnamnet och lösenordet. Gå tillbaka till huvudskärmen och svep nedåt för att uppdatera visningen: WiFi-ikonen visas som aktiverad när anslutningen är klar.
B. Mobildata (3G/4G):
Anslutningen upprättas med ett SIM-kort från valfri nätverksoperatör som finns tillgänglig på marknaden. SIM-kortets PIN-kod måste tas bort i förväg. Sätt i SIM-kortet i motsvarande kortplats. (SIM-kort ingår).

B. Ethernet:
Anslut nätverkskabeln till styrenheten så upprättas anslutningen automatiskt. Kontrollera att DHCP är inställt på automatiskt läge (tilldelning av IP-adress).

SK PRIPOJENIE

e-Charger musí byť pripojený k internetu, aby bolo možné vykonať všetky nastavenia prostredníctvom aplikácie. Predtým je potrebné vykonať prvé pripojenie tak, že sa nachádzate v blízkosti nabíjačky a spárujete ju cez Bluetooth:

1. Pripojenie Bluetooth:
1. Aktivujte Bluetooth na svojom mobilnom telefóne.
2. Potiahnite prstom nadol na hlavnej obrazovke aplikácie, aby ste obnovili zobrazenie.
3. Ikona Bluetooth sa zobrazí ako aktívna a potvrdí, že pripojenie bolo vytvorené.

2. Pripojenie k internetu:
Na pripojenie e-Charger k internetu:
1. Vyberte jednu zo zásuviek nabíjačky.
2. Otvorte ponuku Nastavenia.
3. Vyberte Pripojenie a zvoľte typ pripojenia, ktorý chcete použiť.

UPOZORNENIE: Zvolená možnosť sa použije pre obe zásuvky nabíjačky.

A. WiFi:
Vyberte jednu z dostupných sietí. Ak sa požadovaná sieť nezobrazí, môžete ju pridať manuálne zadaním názvu siete a hesla. Vráťte sa na hlavnú obrazovku a potiahnite prstom nadol, aby ste obnovili zobrazenie: ikona WiFi sa zobrazí ako aktívna, keď bude pripojenie pripravené.

B. Mobilné dáta (3G/4G):
Pripojenie sa vytvára pomocou SIM karty od ľubovoľného dostupného mobilného operátora. Pred použitím je potrebné odstrániť PIN kód SIM karty. Vložte SIM kartu do príslušného slotu. (SIM karta je súčasťou balenia).

C. Ethernet:
Pripojte sieťový kábel k riadiacemu zariadeniu a pripojenie sa vytvorí automaticky. Uistite sa, že DHCP je nastavené do automatického režimu (pridelenie IP adresy).

SI PRIJUNGIMAS

e-Charger turi būti prijungtas prie interneto, kad visus nustatymus būtų galima atlikti naudojant programėlę. Prieš tai reikia atlikti pirmąjį prisijungimą, būnant šalia įkroviklio ir susiejant jį per Bluetooth:

1. Bluetooth ryšys:
1. Įjunkite Bluetooth savo mobiliajame telefone.
2. Braukite žemyn pagrindiniame programėlės ekrane, kad atnaujintumėte vaizdą.
3. Bluetooth piktograma bus rodoma kaip aktyvi, patvirtinant, kad ryšys užmegztas.

2. Interneto ryšys:
Norėdami prijungti e-Charger prie interneto:
1. Pasirinkite vieną iš įkroviklio lizdų.
2. Atidarykite meniu Nustatymai.
3. Pasirinkite Ryšys ir pasirinkite norimą naudoti ryšio tipą.

DĖMESIO: Pasirinkta parinktis bus taikoma abiem įkroviklio lizdams.

A. WiFi:
Pasirinkite vieną iš galimų tinklų. Jei norimas tinklas nerodomas, galite jį pridėti rankiniu būdu, įvesdami tinklo pavadinimą ir slaptažodį. Grįžkite į pagrindinį ekraną ir braukite žemyn, kad atnaujintumėte vaizdą: WiFi piktograma bus rodoma kaip aktyvi, kai ryšys bus paruoštas.

B. Mobilieji duomenys (3G/4G):
Ryšys užmezgamas naudojant bet kurio rinkoje prieinamo operatoriaus SIM kortelę. Prieš tai būtina pašalinti SIM kortelės PIN kodą. Įdėkite SIM kortelę į atitinkamą lizdą. (SIM kortelė pridedama).

C. Ethernet:
Prijunkite tinklo kabelį prie valdymo įrenginio – ryšys bus užmegztas automatiškai. Įsitikinkite, kad DHCP nustatytas automatiniu režimu (IP adreso priskyrimas).

RO CONECTIVITATE

e-Charger trebuie să fie conectat la internet pentru a putea efectua toate setările prin intermediul aplicației. Înainte de aceasta, trebuie să realizați prima conectare stând în apropierea încărcătorului și asociindu-l prin Bluetooth:

1. Conexiune Bluetooth:
1. Activați Bluetooth pe telefonul mobil.
2. Glisați în jos pe ecranul principal al aplicației pentru a reîmprospăta afișajul.
3. Pictograma Bluetooth va fi afișată ca activată, confirmând că conexiunea a fost stabilită.

2. Conexiune la internet:
Pentru a conecta e-Charger la internet:
1. Selectați una dintre prizele încărcătorului.
2. Accesați meniul Setări.
3. Selectați Conectivitate și alegeți tipul de conexiune pe care doriți să îl utilizați.

ATENȚIE: Opțiunea selectată se va aplica ambelor prize ale încărcătorului.

A. WiFi:
Selectați una dintre rețelele disponibile. Dacă rețeaua dorită nu apare, o puteți adăuga manual introducând numele rețelei și parola. Reveniți la ecranul principal și glisați în jos pentru a reîmprospăta afișajul: pictograma WiFi va fi afișată ca activată atunci când conexiunea este pregătită.

B. Date mobile (3G/4G):
Conexiunea este realizată folosind o cartelă SIM de la orice operator disponibil pe piață. Codul PIN al cartelei SIM trebuie eliminat în prealabil. Introduceți cartela SIM în slotul corespunzător. (Cartelă SIM inclusă).

C. Ethernet:
Conectați cablul de rețea la dispozitivul de control, iar conexiunea va fi stabilită automat. Asigurați-vă că DHCP este setat pe modul automat (atribuirea adresei IP).

INITIAL CHARGER SETUP

ES CONFIGURACIÓN INICIAL DEL CARGADOR

Once the charger has been connected via Bluetooth and WiFi, you must complete an additional configuration to ensure it operates correctly. The first step depends on whether dynamic power control has been installed.

If dynamic power control has not been installed, you only need to configure the **current limits**. Go to the charger's settings and select **current limits**. Define the minimum and maximum charging current according to the electrical installation and the contracted power.

If dynamic power control has been installed, you must enable and configure it, and create at least one '**Charging profile'**.

Enable power control

1. Go to the charger's settings and select '**Power control'**.

2.Turn on the switch.

3.Configure the required parameters: select the power control type, the device (meter or inverter), and the installation type. If the installation includes a photovoltaic (PV) system, enable the corresponding option.

Customize charging profiles

You must configure at least one charging profile that covers the full 24 hours of the day, both for weekdays and weekends.

1. Go to the charger's settings and select '**Charging profiles'.**

2.Select '**Add new configuration'**.

3.Click '**Add time slot'** and enter the start time, end time, and the contracted power available during that period.

4. Add a different time slot for each contracted power period. If you have a photovoltaic (PV) installation, also select the operating mode for each time slot.

5. Once all time slots have been added, enter a name for the charging profile and save it.

ES Una vez conectado por Bluetooth y WiFi, es necesario completar una configuración adicional para garantizar su correcto funcionamiento. El primer paso depende de si has instalado el control dinámico de potencia.

Si no has instalado el control dinámico de potencia, solo necesitas configurar los **límites de intensidad**. Accede a la configuración del cargador y haz clic en **'Límites de intensidad'**. Define la intensidad mínima y máxima de carga de según la instalación eléctrica y potencia contratada.
Si has instalado el **control dinámico de potencia**, debes activarlo y configurarlo, y personalizar al menos un **perfil de carga**:

Activar el control de potencia

1. Accede a la configuración del cargador y haz clic en '**Control de potencia**'.
2. Activa el interruptor.
3. Configura los parámetros: selecciona el tipo de control de potencia, el dispositivo (medidor o inversor) y el tipo de instalación. Si hay instalación fotovoltaica, indícalo también.

Personalizar perfiles de carga

Es imprescindible configurar al menos un perfil de carga que cubra las 24 horas del día, tanto para días laborables como para fines de semana.
1. Accede a la configuración del cargador y haz clic en **'Perfiles de carga**'.
2. Selecciona '**Agregar nueva configuración**'.
3. Haz clic en '**Agregar tramo**' e indica la hora de inicio, la hora de fin y la potencia contratada en ese periodo.
4. Añade un tramo distinto por cada potencia contratada. Si tienes instalación fotovoltaica, selecciona también el modo de funcionamiento para cada tramo.
5. Una vez añadidos los tramos, ponle un nombre al perfil de carga y guárdalo.

FR CONFIGURATION INITIALE DU CHARGEUR

Une fois le chargeur connecté via Bluetooth et WiFi, il est nécessaire d'effectuer une configuration supplémentaire afin de garantir son bon fonctionnement. La première étape dépend de la présence ou non du **contrôle dynamique de la puissance.**

Si le **contrôle dynamique de la puissance** n'est pas installé, il vous suffit de configurer les **limites d'intensité**. Accédez aux paramètres du chargeur et sélectionnez **limites d'intensité**. Définissez l'intensité minimale et maximale de charge en fonction de l'installation électrique et de la puissance souscrite.

Si le **contrôle dynamique de la puissance est installé**, vous devez l'activer et le configurer, puis créer au moins un **'profil de charge'**.

Activer le contrôle de puissance
1. Accédez aux paramètres du chargeur et sélectionnez '**contrôle de puissance'.**
2. Activez l'interrupteur.
3. Configurez les paramètres requis : sélectionnez le type de **contrôle de puissance**, le dispositif (compteur ou onduleur) ainsi que le type d'installation. Si votre installation comprend un système photovoltaïque, indiquez-le également.

Personnaliser les profils de charge
Il est indispensable de configurer au moins un profil de charge couvrant les 24 heures de la journée, aussi bien pour les jours ouvrables que pour les week-ends.
1. Accédez aux paramètres du chargeur et sélectionnez '**profils de charge**'.
2. Sélectionnez '**ajouter une nouvelle configuration**'.
3. Cliquez sur **'ajouter une plage'** horaire et indiquez l'heure de début, l'heure de fin ainsi que la puissance souscrite pour cette période.
4. Ajoutez une plage horaire distincte pour chaque période de puissance souscrite. Si vous disposez d'une installation photovoltaïque, sélectionnez également le mode de fonctionnement pour chaque plage horaire.
5. Une fois toutes les plages horaires ajoutées, attribuez un nom au profil de charge, puis enregistrez-le.

IT CONFIGURAZIONE INIZIALE DEL CARICATORE

Una volta collegato il caricatore tramite Bluetooth e WiFi, è necessario completare una configurazione aggiuntiva per garantirne il corretto funzionamento. Il primo passaggio dipende dal fatto che il **controllo dinamico della potenza** sia installato o meno.

Se il **controllo dinamico della potenza** non è installato, è sufficiente configurare i **limiti di corrente**. Accedere alle impostazioni del caricatore e selezionare **'limiti di corrente'**. Definire la corrente minima e massima di ricarica in base all'impianto elettrico e alla potenza contrattuale.

Se il **controllo dinamico della potenza** è installato, è necessario attivarlo e configurarlo, quindi creare almeno un **profilo di ricarica**.

Attivare il controllo della potenza
1. Accedere alle impostazioni del caricatore e selezionare **controllo della potenza**.
2. Attivare l'interruttore.
3. Configurare i parametri richiesti: selezionare il tipo di **controllo della potenza**, il dispositivo (contatore o inverter) e il tipo di impianto. Se l'impianto è dotato di un sistema fotovoltaico, indicarlo.

Personalizzare i profili di ricarica
È indispensabile configurare almeno un profilo di ricarica che copra le 24 ore della giornata, sia nei giorni feriali sia nei fine settimana.
1. Accedere alle impostazioni del caricatore e selezionare '**profili di ricarica'**.
2. Selezionare '**aggiungi nuova configurazione'**.
3. Fare clic su '**aggiungi fascia oraria'** e impostare l'ora di inizio, l'ora di fine e la potenza contrattuale disponibile per quella fascia oraria.
4. Aggiungere una fascia oraria distinta per ogni periodo di potenza contrattuale. Se l'impianto dispone di un sistema fotovoltaico, selezionare anche la modalità di funzionamento per ciascuna fascia oraria.
5. Una volta aggiunte tutte le fasce orarie, assegnare un nome al profilo di ricarica e salvarlo.

DE ERSTKONFIGURATION DES LADEGERÄTS

Sobald das ladegerät über bluetooth und wlan verbunden ist, muss eine zusätzliche konfiguration durchgeführt werden, um den ordnungsgemäßen betrieb sicherzustellen. Der erste schritt hängt davon ab, ob die **dynamische leistungsregelung** installiert wurde.

Wenn die **dynamische leistungsregelung** nicht installiert wurde, müssen sie lediglich die **stromstärkebegrenzungen** konfigurieren. Rufen sie die einstellungen des ladegeräts auf und klicken sie auf **„stromstärkebegrenzungen“**. Legen sie den minimalen und maximalen ladestrom entsprechend der elektroinstallation und der vertraglich vereinbarten leistung fest.

Wenn die **dynamische leistungsregelung** installiert wurde, müssen sie sie aktivieren und konfigurieren sowie mindestens ein **ladeprofil** erstellen.

Leistungsregelung aktivieren
1. Rufen sie die einstellungen des ladegeräts auf und klicken sie auf „leistungsregelung“.
2. Aktivieren sie den schalter.
3. Konfigurieren sie die parameter: wählen sie die art der leistungsregelung, das gerät (zähler oder wechselrichter) sowie den installationstyp aus. Wenn eine photovoltaikanlage vorhanden ist, geben sie dies ebenfalls an.

Ladeprofile anpassen
Für den ordnungsgemäßen betrieb der leistungsregelung muss mindestens ein ladeprofil konfiguriert werden, das die gesamten 24 stunden des tages abdeckt – sowohl für werktage als auch für wochenenden.
1. Rufen sie die einstellungen des ladegeräts auf und klicken sie auf **„ladeprofile**“.
2. Wählen sie **„neue konfiguration hinzufügen“**.
3. Klicken sie auf **„zeitabschnitt hinzufügen“** und geben sie die startzeit, die endzeit sowie die für diesen zeitraum vertraglich vereinbarte leistung an.
4. Fügen sie für jeden zeitraum mit einer anderen vertraglich vereinbarten leistung einen separaten zeitabschnitt hinzu. Wenn sie über eine photovoltaikanlage verfügen, wählen sie außerdem für jeden zeitabschnitt den betriebsmodus aus.
5. Sobald alle zeitabschnitte hinzugefügt wurden, vergeben sie einen namen für das ladeprofil und speichern sie es.

PT CONFIGURAÇÃO INICIAL DO CARREGADOR

Depois de o carregador estar ligado por bluetooth e wifi, é necessário concluir uma configuração adicional para garantir o seu correto funcionamento. O primeiro passo depende de ter ou não instalado o **controlo dinâmico de potência**.

Se não tiver instalado o **controlo dinâmico de potência**, apenas terá de configurar os **limites de corrente**. Aceda às definições do carregador e clique em **«limites de corrente»**. Defina a corrente mínima e máxima de carregamento de acordo com a instalação elétrica e a potência contratada.

Se tiver instalado o **controlo dinâmico de potência**, deverá ativá-lo e configurá-lo, bem como personalizar pelo menos um **perfil de carregamento.**

Ativar o controlo de potência
1. Aceda às definições do carregador e clique em **«controlo de potência»**.
2. Ative o interruptor.
3. Configure os parâmetros: selecione o tipo de **controlo de potência**, o dispositivo (contador ou inversor) e o tipo de instalação. Se existir uma instalação fotovoltaica, indique-o também.

Personalizar perfis de carregamento
É indispensável configurar pelo menos um perfil de carregamento que cubra as 24 horas do dia, tanto para os dias úteis como para os fins de semana.
1. Aceda às definições do carregador e clique em **«perfis de carregamento»**.
2. Selecione **«adicionar nova configuração»**.
3. Clique em **«adicionar período»** e indique a hora de início, a hora de fim e a potência contratada para esse período.
4. Adicione um período diferente para cada potência contratada.
Se tiver uma instalação fotovoltaica, selecione também o modo de funcionamento para cada período.
5. Depois de adicionar todos os períodos, atribua um nome ao perfil de carregamento e guarde-o.

PL POCZĄTKOWA KONFIGURACJA ŁADOWARKI

Po połączeniu ładowarki przez bluetooth i wifi należy przeprowadzić dodatkową konfigurację, aby zapewnić jej prawidłowe działanie. Pierwszy krok zależy od tego, czy zainstalowano **dynamiczną kontrolę mocy**.

Jeśli **dynamiczna kontrola mocy** nie została zainstalowana, wystarczy skonfigurować **limity natężenia prądu**. Przejdź do ustawień ładowarki i kliknij **„limity natężenia prądu"**. Ustaw minimalny i maksymalny prąd ładowania zgodnie z instalacją elektryczną oraz zakontraktowaną mocą.

Jeśli **dynamiczna kontrola mocy** została zainstalowana, należy ją aktywować i skonfigurować oraz dostosować co najmniej jeden **profil ładowania**.

Aktywacja kontroli mocy
1. Przejdź do ustawień ładowarki i kliknij **„kontrola mocy"**.
2. Włącz przełącznik.
3. Skonfiguruj parametry: wybierz typ **kontroli mocy**, urządzenie (licznik lub falownik) oraz typ instalacji. Jeśli instalacja obejmuje system fotowoltaiczny, również to zaznacz.

Dostosowanie profili ładowania
Aby kontrola mocy działała prawidłowo, należy skonfigurować co najmniej jeden profil ładowania obejmujący pełne 24 godziny doby, zarówno dla dni roboczych, jak i weekendów.
1. Przejdź do ustawień ładowarki i kliknij **„profile ładowania"**.
2. Wybierz **„dodaj nową konfigurację"**.
3. Kliknij **„dodaj przedział czasowy"** i określ godzinę rozpoczęcia, godzinę zakończenia oraz zakontraktowaną moc obowiązującą w tym okresie.
4. Dodaj osobny przedział czasowy dla każdego okresu z inną zakontraktowaną mocą. Jeśli posiadasz instalację fotowoltaiczną, wybierz również tryb pracy dla każdego przedziału czasowego.
5. Po dodaniu wszystkich przedziałów czasowych nadaj nazwę profilowi ładowania i zapisz go.

NL INITIËLE CONFIGURATIE VAN DE LADER

Nadat de lader via bluetooth en wifi is verbonden, moet een aanvullende configuratie worden uitgevoerd om een correcte werking te garanderen. De eerste stap hangt af van de vraag of **dynamische vermogensregeling** is geïnstalleerd.

Als **dynamische vermogensregeling** niet is geïnstalleerd, hoeft u alleen de **stroomlimieten** te configureren. Ga naar de instellingen van de lader en klik op '**stroomlimieten'**. Stel de minimale en maximale laadstroom in op basis van de elektrische installatie en het gecontracteerde vermogen.

Als **dynamische vermogensregeling** wel is geïnstalleerd, moet u deze activeren en configureren, en ten minste één **laadprofiel** instellen.

Vermogensregeling activeren
1. Ga naar de instellingen van de lader en klik op **'vermogensregeling'**.
2. Schakel de functie in.
3. Configureer de parameters: selecteer het type **vermogensregeling**, het apparaat (energiemeter of omvormer) en het type installatie. Als er een fotovoltaïsche installatie aanwezig is, geef dit dan ook aan.

Laadprofielen aanpassen
Voor een correcte werking van de vermogensregeling moet u ten minste één laadprofiel configureren dat de volledige 24 uur van de dag dekt, zowel voor weekdagen als voor weekends.
1. Ga naar de instellingen van de lader en klik op '**laadprofielen**'.
2. Selecteer '**nieuwe configuratie toevoegen**'.
3. Klik op '**tijdsblok toevoegen**' en geef de begintijd, eindtijd en het gecontracteerde vermogen voor die periode op.
4. Voeg een afzonderlijk tijdsblok toe voor elke periode met een ander gecontracteerd vermogen. Als u een fotovoltaïsche installatie hebt, selecteert u ook de bedrijfsmodus voor elk tijdsblok.
5. Nadat alle tijdsblokken zijn toegevoegd, geeft u het laadprofiel een naam en slaat u het op.

CZ ÚVODNÍ KONFIGURACE NABÍJEČKY

Po připojení nabíječky přes bluetooth a wifi je nutné provést další konfiguraci, aby byl zajištěn její správný provoz. První krok závisí na tom, zda byl nainstalován **dynamický management výkonu**.

Pokud **dynamický management výkonu** nebyl nainstalován, stačí nakonfigurovat **limity proudu**. Přejděte do nastavení nabíječky a klikněte na **„limity proudu"**. Nastavte minimální a maximální nabíjecí proud podle elektrické instalace a sjednaného výkonu.

Pokud byl **dynamický management** výkonu nainstalován, je nutné jej aktivovat a nakonfigurovat a také nastavit alespoň jeden **profil nabíjení**.

Aktivace řízení výkonu
1. Přejděte do nastavení nabíječky a klikněte na **„řízení výkonu"**.
2. Aktivujte přepínač.
3. Nakonfigurujte parametry: vyberte typ **řízení výkonu**, zařízení (měřič nebo střídač) a typ instalace. Pokud je součástí instalace fotovoltaický systém, uveďte tuto skutečnost také.

Přizpůsobení profilů nabíjení
Pro správnou funkci řízení výkonu je nezbytné nakonfigurovat alespoň jeden profil nabíjení, který pokrývá všech 24 hodin dne, a to jak pro pracovní dny, tak pro víkendy.
1. Přejděte do nastavení nabíječky a klikněte na **„profily nabíjení"**.
2. Vyberte **„přidat novou konfiguraci"**.
3. Klikněte na **„přidat časový úsek"** a zadejte čas začátku, čas konce a sjednaný výkon pro dané období.
4. Přidejte samostatný časový úsek pro každé období s jiným sjednaným výkonem. Pokud máte fotovoltaickou instalaci, vyberte také provozní režim pro každý časový úsek.
5. Po přidání všech časových úseků zadejte název profilu nabíjení a uložte jej.

SA الإعداد الأولي للشاحن

بعد توصيل الشاحن عبر Bluetooth وWiFi، يجب إجراء إعداد إضافي للضمان عمله بشكل صحيح. تعتمد الخطوة الأولى على ما إذا كان قد تم تثبيت التحكم الديناميكي في الطاقة أم لا.

إذا لم يتم تثبيت التحكم الديناميكي في الطاقة، فما عليك سوى تكوين حدود التيار. انتقل إلى إعدادات الشاحن وانقر على "حدود التيار". قم بتحديد الحد الأدنى والحد الأقصى لتيار الشحن وفقًا للتركيب الكهربائي والاتفاقية المتعاقد عليها.

إذا تم تثبيت التحكم الديناميكي في الطاقة، فيجب تفعيله وتكوينه. بالإضافة إلى تخصيص ملف شحن واحد على الأقل.

تفعيل التحكم في الطاقة
1. انتقل إلى إعدادات الشاحن وانقر على **"التحكم في الطاقة"**.
2. فعّل المفتاح.
3. قم بتكوين المعلمات: اختر نوع التحكم في الطاقة، والجهاز (العداد أو العاكس)، ونوع الترکیب. إذا كان منزلك يحتوي على نظام طاقة شمسية، فقم بتحديد ذلك أيضًا.

تخصيص ملفات الشحن
من الضروري إعداد ملف شحن واحد على الأقل يغطي 24 ساعة كاملة من اليوم، سواء "أيام العمل أو العطلات نهاية الأسبوع.
1. انتقل إلى إعدادات الشاحن وانقر على **"ملفات الشحن"**.
2. اختر **"إضافة إعداد جديد"**.
3. أضف فترة زمنية **"إضافة فترة زمنية"** وأدخل وقت البدء، ووقت الانتهاء، والقدرة المتعاقد عليها خلال تلك الفترة.
4. كرر هذه الخطوة لكل فترة زمنية تغطي اليوم بأكمله. إذا كان لديك نظام طاقة شمسية، أضف فترة زمنية منفصلة لكل فترة.
5. بعد إضافة جميع الفترات الزمنية، قم بتسمية ملف الشحن واحفظه.

DK INDLEDENDE KONFIGURATION AF LADEAPPARATET

Når laderen er tilsluttet via bluetooth og wifi, skal der foretages en yderligere konfiguration for at sikre korrekt drift. Det første trin afhænger af, om **dynamisk effektstyring** er installeret.

Hvis **dynamisk effektstyring** ikke er installeret, skal du kun konfigurere **strømgrænser**. Gå til laderens indstillinger, og klik på **„strømgrænser"**. Indstil den minimale og maksimale ladestrøm i henhold til den elektriske installation og den aftalte effekt.

Hvis **dynamisk effektstyring** er installeret, skal den aktiveres og konfigureres, og der skal tilpasses mindst én **ladeprofil**.

Aktivering af effektstyring
1. Gå til laderens indstillinger, og klik på **„effektstyring"**.
2. Aktivér kontakten.

3. Konfigurer parametrene: vælg typen af **effektstyring**, enheden (måler eller inverter) og installationstypen. Hvis installationen omfatter et solcelleanlæg, skal dette også angives.

Tilpasning af ladeprofiler

Det er nødvendigt at konfigurere mindst én ladeprofil, der dækker hele døgnets 24 timer, både for hverdage og weekender.

1. Gå til laderens indstillinger, og klik på **„ladeprofiler“**.
2. Vælg **„tilføj ny konfiguration“**.
3. Klik på **„tilføj tidsperiode“**, og angiv starttidspunkt, sluttidspunkt og den aftalte effekt for den pågældende periode.
4. Tilføj en separat tidsperiode for hver periode med en anden aftalt effekt. Hvis du har et solcelleanlæg, skal du også vælge driftstilstanden for hver tidsperiode.
5. Når alle tidsperioder er tilføjet, skal du give ladeprofilen et navn og gemme den.

LV LĀDĒTĀJA SĀKOTNĒJĀ KONFIGURĀCIJA

Pēc lādētāja pievienošanas, izmantojot bluetooth un wifi, ir jāveic papildu konfigurācija, lai nodrošinātu tā pareizu darbību. Pirmais solis ir atkarīgs no tā, vai ir uzstādīta **dinamiskā jaudas kontrole**.

Ja **dinamiskā jaudas kontrole** nav uzstādīta, nepieciešams tikai konfigurēt **strāvas ierobežojumus**. Atveriet lādētāja iestatījumus un nospiediet **„strāvas ierobežojumi“**. Iestatiet minimālo un maksimālo uzlādes strāvu atbilstoši elektroinstalācijai un līgumā noteiktajai jaudai.

Ja ir uzstādīta **dinamiskā jaudas kontrole**, tā ir jāaktivizē un jākonfigurē, kā arī jāpielāgo vismaz viens **uzlādes profils**.

Jaudas kontroles aktivizēšana

1. Atveriet lādētāja iestatījumus un nospiediet **„jaudas kontrole“**.
2. Aktivizējiet slēdzi.
3. Konfigurējiet parametrus: izvēlieties **jaudas kontroles** veidu, ierīci (skaitītāju vai invertoru) un instalācijas veidu. Ja ir uzstādīta saules enerģijas sistēma, norādiet arī to.

Uzlādes profilu pielāgošana

Ir obligāti jākonfigurē vismaz viens uzlādes profils, kas aptver visas 24 diennakts stundas gan darba dienām, gan nedēļas nogalēm.
1. Atveriet lādētāja iestatījumus un nospiediet **„uzlādes profili“**.
2. Izvēlieties **„pievienot jaunu konfigurāciju“**.
3. Nospiediet **„pievienot laika periodu“** un ievadiet sākuma laiku, beigu laiku un līgumā noteikto jaudu attiecīgajā periodā.
4. Pievienojiet atsevišķu laika periodu katram periodam ar atšķirīgu līgumā noteikto jaudu. Ja jums ir saules enerģijas sistēma, izvēlieties arī darbības režīmu katram laika periodam.
5. Kad visi laika periodi ir pievienoti, piešķiriet uzlādes profilam nosaukumu un saglabājiet to.

LT PRADINĖ ĮKROVIKLIO KONFIGŪRACIJA

Prijungus įkroviklį per bluetooth ir wifi, būtina atlikti papildomą konfigūraciją, kad būtų užtikrintas tinkamas jo veikimas. Pirmasis veiksmas priklauso nuo to, ar buvo įdiegta **dinaminė galios kontrolė**.

Jei **dinaminė galios kontrolė** nebuvo įdiegta, reikia tik sukonfigūruoti srovės ribas. Eikite į įkroviklio nustatymus ir spustelėkite **„srovės ribos“**. Nustatykite minimalią ir maksimalią įkrovimo srovę pagal elektros instaliaciją ir sutartinę galią.

Jei **dinaminė galios kontrolė** buvo įdiegta, ją reikia aktyvuoti ir sukonfigūruoti, taip pat pritaikyti bent vieną **įkrovimo profilį**.

Galios kontrolės aktyvavimas

1. Eikite į įkroviklio nustatymus ir spustelėkite **„galios kontrolė“**.
2. Įjunkite jungiklį.
3. Sukonfigūruokite parametrus: pasirinkite **galios kontrolės** tipą, įrenginį (skaitiklį arba inverterį) ir instaliacijos tipą. Jei yra fotovoltinė sistema, taip pat nurodykite tai.

Įkrovimo profilių pritaikymas

Būtina sukonfigūruoti bent vieną įkrovimo profilį, kuris apimtų visas 24 paros valandas tiek darbo dienomis, tiek savaitgaliais.
1. Eikite į įkroviklio nustatymus ir spustelėkite **„įkrovimo profiliai“**.
2. Pasirinkite **„pridėti naują konfigūraciją“**.
3. Spustelėkite **„pridėti laiko intervalą“** ir įveskite pradžios laiką, pabaigos laiką bei sutartinę galią tuo laikotarpiu.
4. Pridėkite atskirą laiko intervalą kiekvienam laikotarpiui su skirtinga sutartine galia. Jei turite fotovoltinę sistemą, taip pat pasirinkite veikimo režimą kiekvienam laiko intervalui.
5. Pridėję visus laiko intervalus, suteikite įkrovimo profiliui pavadinimą ir jį išsaugokite.

EE LAADIJA ESIALGNE KONFIGUREERIMINE

Pärast laadija ühendamist bluetoothi ja wifi kaudu tuleb teha täiendav konfiguratsioon, et tagada selle korrektne toimimine. Esimene samm sõltub sellest, kas **dünaamiline võimsuse juhtimine** on paigaldatud või mitte.

Kui **dünaamilist võimsuse juhtimist** ei ole paigaldatud, tuleb ainult seadistada **voolupiirangud**. Avage laadija seaded ja vajutage **„voolupiirangud“**. Määrake minimaalne ja maksimaalne laadimisvool vastavalt elektripaigaldisele ja lepingulisele võimsusele.

Kui **dünaamiline võimsuse juhtimine** on paigaldatud, tuleb see aktiveerida ja seadistada ning kohandada vähemalt üks **laadimisprofiil**.

Võimsuse juhtimise aktiveerimine

1. Avage laadija seaded ja vajutage **„võimsuse juhtimine“**.
2. Aktiveerige lüliti.
3. Seadistage parameetrid: **valige võimsuse** juhtimise tüüp, seade (mõõtur või inverter) ja paigalduse tüüp. Kui süsteemis on fotogalvaaniline (pv) paigaldus, märkige see samuti.

Laadimisprofiilide kohandamine

On kohustuslik seadistada vähemalt üks laadimisprofiil, mis katab kogu 24 tunni pikkuse päeva nii tööpäevadel kui ka nädalavahetustel.
1. Avage laadija seaded ja vajutage **„laadimisprofiilid“**.
2. Valige **„lisa uus konfiguratsioon“**.
3. Vajutage **„lisa ajavahemik“** ning määrake algusaeg, lõppaeg ja selle perioodi lepinguline võimsus.
4. Lisage eraldi ajavahemik iga erineva lepingulise võimsusega perioodi jaoks. Kui teil on fotogalvaaniline paigaldus, valige ka iga ajavahemiku töörežiim.
5. Kui kõik ajavahemikud on lisatud, andke laadimisprofiilile nimi ja salvestage see.

SE INLEDANDE KONFIGURATION AV LADDARDE

När laddaren har anslutits via bluetooth och wifi måste en ytterligare konfiguration genomföras för att säkerställa korrekt funktion. Det första steget beror på om **dynamisk effektstyrning** har installerats.

Om **dynamisk effektstyrning** inte har installerats behöver du endast konfigurera **strömgränser**. Gå till laddarens inställningar och klicka på **„strömgränser“**. Ställ in minsta och högsta laddström enligt den elektriska installationen och den avtalade effekten.

Om **dynamisk effektstyrning** har installerats måste den aktiveras och konfigureras samt minst en **laddprofil** anpassas.

Aktivera effektstyrning

1. Gå till laddarens inställningar och klicka på **„effektstyrning“**.
2. Aktivera reglaget.
3. Konfigurera parametrarna: välj typ av **effektstyrning**, enhet (mätare eller växelriktare) och installationstyp. Om installationen innehåller en solcellsanläggning ska detta också anges.

Anpassa laddprofiler

Det är obligatoriskt att konfigurera minst en laddprofil som täcker dygnets alla 24 timmar, både för vardagar och helger.
1. Gå till laddarens inställningar och klicka på **„laddprofiler“**.
2. Välj **„lägg till ny konfiguration“**.
3. Klicka på **„lägg till tidsintervall“** och ange starttid, sluttid samt den avtalade effekten för den aktuella perioden.
4. Lägg till ett separat tidsintervall för varje period med en annan avtalad effekt. Om du har en solcellsanläggning väljer du även driftläge för varje tidsintervall.
5. När alla tidsintervall har lagts till anger du ett namn för laddprofilen och sparar den.

SK ÚVODNÁ KONFIGURÁCIA NABÍJAČKY

Po pripojení nabíjačky cez bluetooth a wifi je potrebné vykonať dodatočnú konfiguráciu, aby sa zabezpečila jej správna prevádzka. Prvý krok závisí od toho, či bola nainštalovaná **dynamická kontrola výkonu**.

Ak **dynamická kontrola výkonu** nebola nainštalovaná, stačí nakonfigurovať **obmedzenia prúdu**. Prejdite do nastavení nabíjačky a kliknite na **„obmedzenia prúdu“**. Nastavte minimálny a maximálny nabíjací prúd podľa elektrickej inštalácie a zmluvne dohodnutého výkonu.

Ak bola **dynamická kontrola výkonu** nainštalovaná, je potrebné ju aktivovať a nakonfigurovať a zároveň prispôsobiť aspoň jeden **profil nabíjania**.

Aktivácia riadenia výkonu
1. Prejdite do nastavení nabíjačky a kliknite na **„riadenie výkonu“**.
2. Aktivujte prepínač.
3. Nakonfigurujte parametre: vyberte typ **riadenia výkonu**, zariadenie (merač alebo menič) a typ inštalácie. Ak je súčasťou inštalácie fotovoltický systém, uveďte to tiež.

Prispôsobenie profilov nabíjania
Je nevyhnutné nakonfigurovať aspoň jeden profil nabíjania, ktorý pokrýva všetkých 24 hodín dňa, a to počas pracovných dní aj víkendov.
1. Prejdite do nastavení nabíjačky a kliknite na **„profily nabíjania“**.
2. Vyberte **„pridať novú konfiguráciu“**.
3. Kliknite na **„pridať časový úsek“** a zadajte čas začiatku, čas ukončenia a zmluvne dohodnutý výkon pre dané obdobie.
4. Pridajte samostatný časový úsek pre každé obdobie s iným zmluvne dohodnutým výkonom. Ak máte fotovoltický systém, vyberte aj režim prevádzky pre každý časový úsek.
5. Po pridaní všetkých časových úsekov zadajte názov profilu nabíjania a uložte ho.

SI ZAČETNA KONFIGURACIJA POLNILNICE

Ko je polnilnica povezana prek bluetootha in wifi-ja, je treba izvesti dodatno konfiguracijo, da se zagotovi njeno pravilno delovanje. Prvi korak je odvisen od tega, ali je nameščeno **dinamično upravljanje moči.**

Če **dinamično upravljanje moči** ni nameščeno, je treba konfigurirati samo omejitve toka. Odprite nastavitve polnilnice in kliknite **„omejitve toka“**. Nastavite najmanjši in največji polnilni tok glede na električno napeljavo in pogodbeno moč.

Če je **dinamično upravljanje moči** nameščeno, ga morate aktivirati in konfigurirati ter prilagoditi vsaj en **profil polnjenja**.

Aktivacija upravljanja moči
1. Odprite nastavitve polnilnice in kliknite **„upravljanje moči“.**
2. Aktivirajte stikalo.
3. Konfigurirajte parametre: izberite vrsto **upravljanja moči**, napravo (števec ali razsmernik) in vrsto namestitve. Če je nameščen fotonapetostni sistem, to prav tako navedite.

Prilagoditev profilov polnjenja
Obvezno je konfigurirati vsaj en profil polnjenja, ki pokriva vseh 24 ur dneva, tako za delovne dni kot tudi za vikende.
1. Odprite nastavitve polnilnice in kliknite **„profili polnjenja“**.
2. Izberite **„dodaj novo konfiguracijo“**.
3. Kliknite **„dodaj časovni interval“** ter vnesite začetni čas, končni čas in pogodbeno moč za to obdobje.
4. Dodajte ločen časovni interval za vsako obdobje z drugačno pogodbeno močjo. Če imate fotonapetostni sistem, izberite tudi način delovanja za vsak časovni interval.
5. Ko dodate vse časovne intervale, poimenujte profil polnjenja in ga shranite.

RO CONFIGURAREA INIȚIALĂ A ÎNCĂRCĂTORULUI

După conectarea încărcătorului prin bluetooth și wifi, este necesară efectuarea unei configurări suplimentare pentru a garanta funcționarea corectă a acestuia. Primul pas depinde de faptul dacă a fost instalat **controlul dinamic al puterii**.

Dacă **controlul dinamic al puterii** nu a fost instalat, trebuie doar să configurați **limitele de curent**. Accesați setările încărcătorului și faceți clic pe **„limite de curent”**. Setați curentul minim și maxim de încărcare în funcție de instalația electrică și puterea contractată.

Dacă **controlul dinamic al puterii** a fost instalat, trebuie să îl activați și să îl configurați, precum și să personalizați cel puțin un **profil de încărcare**.

Activarea controlului puterii
1. Accesați setările încărcătorului și faceți clic pe **„controlul puterii”**.
2. Activați comutatorul.
3. Configurați parametrii: selectați tipul de **control al puterii**, dispozitivul (contor sau invertor) și tipul instalației. Dacă există o instalație fotovoltaică, indicați și acest lucru.

Personalizarea profilurilor de încărcare
Este obligatoriu să configurați cel puțin un profil de încărcare care să acopere toate cele 24 de ore ale zilei, atât pentru zilele lucrătoare, cât și pentru weekenduri.
1. Accesați setările încărcătorului și faceți clic pe **„profiluri de încărcare”**.
2. Selectați **„adăugați o configurație nouă”**.
3. Faceți clic pe **„adăugați interval”** și introduceți ora de început, ora de sfârșit și puterea contractată pentru perioada respectivă.
4. Adăugați un interval separat pentru fiecare perioadă cu o putere contractată diferită. Dacă aveți o instalație fotovoltaică, selectați și modul de funcționare pentru fiecare interval.
5. După adăugarea tuturor intervalelor, introduceți un nume pentru profilul de încărcare și salvați-l.

CONSIDERATIONS

ES CONSIDERACIONES

This e-Charger in mode 3 is classified according to section 5 of UNE-EN 61851-1 in a system of electric vehicle supply equipment connected to an AC supply network. The electric vehicle supply equipment system could be plug and cable or permanently connected. Its use is possible both outdoors and indoors, and it can be used in both restricted and unrestricted access areas. The installation is on a wall/post/column, and on a flat surface. It has protection against electric shock class II.

ES Este e-Charger en modo 3 está clasificado según el apartado 5 de UNE-EN 61851-1 en un sistema de alimentación de VE conectado a una red de suministro de C.A. El sistema de alimentación del VE puede ser de clavija y cable o permanentemente conectado. Su uso es posible tanto en exterior como en interior, y se puede usar tanto en acceso restringido como no restringido. El montaje es en pared/poste/columna, y sobre superficie plana. Dispone de una protección contra el choque eléctrico clase II.

1. The owner must ensure that the charger is in perfect condition and check that the device isn't damage.
2. In case of defect, disconnect the charger and report its deficiency. In extreme cases, it must be replaced.
3. Do not make any transformations or modifications to the charging station without authorization!
4. Using adapters or converters is not allowed.
5. Ventilation: forced ventilation is not a fundamental requirement considering its manufacturing technology.
6. Unplug the charging cable by pulling the connector, never the cable.

ES **1**. El propietario debe procurar que el cargador se maneje siempre en perfecto estado.
2. En caso de defecto, desconecta el cargador e informa de su deficiencia. En casos extremos, debe ser sustituido.
3. ¡No realices ninguna transformación ni modificación en la estación de carga sin autorización!
4. No está permitido utilizar adaptadores o convertidores.
5. La ventilación forzada no es un requisito fundamental teniendo en cuenta la tecnología de su fabricación.
6. Desenchufa el cable de carga tirando del conector, nunca del cable.

The electrical supply line must be connected to an existing installation and comply with national and international regulations. Each charging station must be connected to its own residual current device with a rated residual operating current not exceeding 30mA of type A.
Determine the rated current according to the charging power and the supply line. Additional protection elements may be added. The installation sizing must be done according to the current state regulations.
The residual current device and the circuit breaker in the supply line act as a network connection device.

ES La línea de suministro eléctrico debe conectarse a una instalación existente y ajustarse a la normativa nacional e internacional. Cada estación de carga debe conectarse a un interruptor diferencial propio con una corriente de funcionamiento residual que no supere los 30mA de tipo A. Determina la corriente nominal según la potencia de carga y la línea de alimentación. Pueden adicionarse otros elementos de protección. El dimensionamiento de la instalación debe hacerse según la normativa estatal vigente. El interruptor diferencial y el interruptor magnetotérmico de la línea de alimentación actúan como dispositivo de conexión red.

FR CONSIDÉRATIONS

Cet e-Charger en mode 3 est classé selon la section 5 de UNE-EN 61851-1 dans un système d'équipement de recharge de véhicules électriques connecté à un réseau d'alimentation en courant alternatif. Le système d'équipement de recharge de véhicules électriques sera soit à fiche et câble ou connectée de manière permanente. Son utilisation est possible à la fois en extérieur et en intérieur, et il peut être utilisé dans des zones à accès restreint ou non restreint. L'installation se fait sur un mur/poteau/colonne, et sur une surface plane. Il dispose d'une protection contre les chocs électriques de classe II.

1. Le propriétaire doit s'assurer que le chargeur est en parfait état. **2.** En cas de défaut, débranchez le chargeur et signalez son défaut. Dans les cas extrêmes, il doit être remplacé. **3.** Ne faites aucune transformation ou modification à la station de recharge sans autorisation! **4.** Il est interdit d'utiliser des adaptateurs ou des convertisseurs. **5.** Compte tenu de sa technologie de fabrication, la ventilation forcée n'est pas une exigence fondamentale. **6.** Débranchez le câble de charge en tirant sur le connecteur, jamais sur le câble.
La ligne d'alimentation électrique doit être connectée à une installation existante et être conforme aux réglementations nationales et internationales. Chaque borne de recharge doit être connectée à son propre dispositif de courant résiduel avec un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30mA de type A. Déterminez le courant nominal en fonction de la puissance de charge et de la ligne d'alimentation. Des éléments de protection supplémentaires peuvent être ajoutés. Le dimensionnement de l'installation doit être effectué selon la réglementation en vigueur de l'État. Le dispositif de courant résiduel et le disjoncteur dans la ligne d'alimentation agissent comme dispositif de connexion réseau.

IT CONSIDERAZIONI

Questo e-Charger in modalità 3 è classificato secondo la sezione 5 di UNE-EN 61851-1 in un sistema di apparecchiatura per la ricarica dei veicoli elettrici collegato a una rete di alimentazione CA. Il sistema di apparecchiatura per la ricarica dei veicoli elettrici sarà a spina e cavo o permanentemente collegato. Il suo utilizzo è possibile sia all'aperto che al chiuso, e può essere utilizzato sia in aree ad accesso limitato che illimitato. L'installazione è su una parete/palo/colonna e su una superficie piana. Dispone di protezione contro gli urti elettrici di classe II.

1. Il proprietario deve assicurarsi che il caricatore sia sempre in perfette condizioni. **2.** In caso di difetto, scollegare il caricatore e segnalare la sua mancanza. Nei casi estremi, deve essere sostituito. **3.** Non apportare alcuna trasformazione o modifica alla stazione di ricarica senza autorizzazione! **4.** Non è consentito utilizzare adattatori o convertitori. **5.** La ventilazione forzata non è un requisito fondamentale considerando la sua tecnologia di produzione. **6.** Scollegare il cavo di ricarica tirando il connettore, mai il cavo. Pericolo di danni!
La linea di alimentazione elettrica deve essere collegata a un'impianto esistente e rispettare le normative nazionali e internazionali. Ogni stazione di ricarica deve essere collegata al proprio dispositivo a corrente residua con una corrente nominale residua non superiore a 30mA di tipo A. Determinare la corrente nominale in base alla potenza di ricarica e alla linea di alimentazione. Possono essere aggiunti ulteriori elementi di protezione. La dimensione dell'installazione deve essere effettuata in conformità con la normativa statale attuale. Il dispositivo a corrente residua e il dispositivi di protezione nella linea di alimentazione fungono da dispositivo di connessione di rete.

DE ÜBERLEGUNGEN

Dieser e-Charger im Modus 3 ist gemäß Abschnitt 5 der UNE-EN 61851-1 in ein Elektrofahrzeugversorgungssystem eingestuft, das an ein Wechselstromversorgungsnetz angeschlossen ist. Das Elektrofahrzeugversorgungssystem kann entweder mit Stecker und Kabel oder dauerhaft verbunden sein. Seine Verwendung ist sowohl im Innen- als auch im Außenbereich möglich und kann sowohl in eingeschränkten als auch in unbeschränkten Zugangsbereichen verwendet werden. Die Montage erfolgt an einer Wand, einem Pfosten oder einer Säule und auf einer ebenen Fläche. Er verfügt über einen Schutz gegen elektrischen Schlag der Klasse II.

1. Der Eigentümer muss sicherstellen, dass das Ladegerät stets in einwandfreiem Zustand ist. **2.** Im Falle eines Defekts sollte der Besitzer das Ladegerät trennen und den Mangel melden. In extremen Fällen muss es ausgetauscht werden. **3.** Führen Sie keine Änderungen oder Modifikationen an der Ladestation ohne Genehmigung durch! **4.** Die Verwendung von Adaptern oder Konvertern ist nicht gestattet. **5.** Belüftung: Eine Zwangslüftung ist angesichts der Technologie der Herstellung keine wesentliche Anforderung. **6.** Trennen Sie das Ladekabel, indem Sie am Stecker ziehen, niemals am Kabel.
Die Stromversorgungsleitung muss an eine vorhandene Installation angeschlossen und den nationalen und internationalen Vorschriften angepasst werden. Jede Ladestation muss an einen eigenen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen werden, dessen Bemessungsdifferenzstrom 30 mA des Typs A nicht überschreitet. Bestimmen Sie den Nennstrom entsprechend der Ladeleistung und der Stromversorgungsleitung. Weitere Schutzelemente können hinzugefügt werden. Die Dimensionierung der Installation muss gemäß den aktuellen staatlichen Vorschriften erfolgen. Der Fehlerstromschutzschalter und der Leitungsschutzschalter in der Stromversorgungsleitung fungieren als Netzanschlussgerät.

PT CONSIDERAÇÕES

O modo 3 de carregamento é classificado de acordo com a secção 4 da UNE-EN 61851-1, esta corresponde a uma alimentação direta a uma rede de alimentação AC. A sua utilização é possível tanto em exteriores como em interiores, e pode ser utilizado tanto em acesso restrito como não restrito. A montagem pode ser realizada na parede/poste/coluna e em superfície plana. Possui proteção contra choque elétrico de classe II.

1. O proprietário deve garantir que o carregador seja manuseado em perfeito estado. **2.** Em caso de defeito, desconecte o carregador e informe sobre a sua não conformidade. Em casos extremos, deve ser substituído. **3.** Não realize qualquer transformação ou modificação na estação de carregamento sem autorização! **4.** Não é permitido utilizar adaptadores ou conversores. **5.** A ventilação forçada não é um requisito fundamental tendo em conta a tecnologia da sua fabricação. **6.** Desconecte o cabo de carregamento retirando e pressionando no conector, nunca pelo cabo.
A alimentação elétrica deve ser conectada a uma instalação existente e estar em conformidade com os regulamentos do país. Cada estação de carregamento deve ser conectada ao seu próprio dispositivo de corrente residual com uma corrente residual nominal de operação que não exceda 30mA do tipo A. Determine a corrente nominal de acordo com a potência de carregamento e a secção de alimentação. Podem ser adicionados elementos de proteção de acordo com a instalação. O dispositivo de corrente residual e o disjuntor no cabo de alimentação atuam como dispositivo de conexão de rede (ON/OFF).

PL UWAGI

Ta stacja ładowania w trybie 3 jest sklasyfikowana zgodnie z punktem 5 normy UNE-EN 61851-1 jako system zasilania pojazdów elektrycznych podłączony do sieci zasilającej prądem przemiennym. System zasilania pojazdu elektrycznego może być z wtyczką i kablem lub być stałym podłączeniem. Jego użytkowanie jest możliwe zarówno na zewnątrz, jak i wewnątrz budynków, a także w obszarach o ograniczonym lub nieograniczonym dostępie. Montaż odbywa się na ścianie/słupie/kolumnie oraz na płaskiej powierzchni. Posiada on ochronę przed porażeniem prądem klasy II.
1. Właściciel powinien dbać o to, aby ładowarka zawsze była w idealnym stanie. **2.** W przypadku wystąpienia wady należy odłączyć ładowarkę i zgłosić jej niedoskonałość. W przypadkach skrajnych należy ją wymienić. **3.** Nie dokonuj żadnych zmian ani modyfikacji w stacji ładowania bez uprzedniej autoryzacji! **4.** Użycie adapterów lub konwerterów jest niedozwolone. **5.** Wentylacja: wymuszona wentylacja nie jest fundamentalnym wymogiem z uwagi na technologię produkcji. **6.** Odłącz kabel ładowania poprzez wyciągnięcie wtyczki, nigdy pociągając za sam kabel.
Linia zasilająca musi być podłączona do istniejącej instalacji i być zgodna z krajowymi i międzynarodowymi przepisami. Każda stacja ładowania musi być podłączona do własnego wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA typu A. Należy określić prąd znamionowy w zależności od mocy ładowania i linii zasilającej. Można dodać inne elementy ochronne. Pomiary instalacji należy wykonać zgodnie z obowiązującymi przepisami krajowymi. Wyłącznik różnicowoprądowy i wyłącznik nadmiarowy w linii zasilającej działają jako urządzenie sieciowe.

NL OVERWEGINGEN

Deze e-Charger in modus 3 is geclassificeerd volgens sectie 5 van UNE-EN 61851-1 in een elektrisch voertuigvoedingssysteem dat is aangesloten op een wisselstroomvoeding. Het voedingssysteem van het elektrische voertuig kan met stekker en kabel zijn of permanent zijn aangesloten. Het kan zowel binnen als buiten worden gebruikt, en kan zowel in beperkt als onbeperkt toegankelijke gebieden worden gebruikt. De montage is aan de muur/paal/kolom en op een vlak oppervlak. Het beschikt over bescherming tegen elektrische schokken klasse II. **1.** De eigenaar moet ervoor zorgen dat de lader altijd in perfecte staat wordt gehouden. **2.** In geval van een defect, koppel de lader los en meld het gebrek. In extreme gevallen moet het worden vervangen. **3.** Voer geen enkele transformatie of wijziging aan het laadstation uit zonder toestemming! **4.** Het gebruik van adapters of converters is niet toegestaan. **5.** Ventilatie: geforceerde ventilatie is geen fundamentele vereiste gezien de fabricagetechnologie. **6.** Trek de laadkabel los door aan de stekker te trekken, nooit aan de kabel.
De elektriciteitsvoorzieningslijn moet worden aangesloten op een bestaande installatie en voldoen aan nationale en internationale normen. Elke laadstation moet worden aangesloten op een eigen differentieelschakelaar met een reststroom van maximaal 30 mA van type A.
Bepaal de nominale stroom op basis van het laadvermogen en de voedingslijn. Extra beschermingselementen kunnen worden toegevoegd. De dimensionering van de installatie moet worden uitgevoerd volgens de geldende nationale voorschriften. Het aardlekschakelaar en de stroomonderbreker in de stroomtoevoer fungeren als aansluiting op het netwerk.

CZ ÚVAHY

Tento e-Charger v režimu 3 je klasifikován podle oddílu 5 normy UNE-EN 61851-1 v systému napájení EV připojeném k síti střídavého proudu. Napájecí systém EV může být s vidlicí a kabelem nebo trvale připojený. Jeho použití je možné jak venku, tak uvnitř a může být používán jak v omezených, tak v neomezených přístupových oblastech. Montáž je na zeď/stojan/sloupec a na plochém povrchu. Má ochranu proti elektrickému šoku třídy II.

1. Vlastník by měl zajistit, aby byl nabíječ vždy udržován v perfektním stavu. **2**. V případě závady odpojte nabíječ a informujte o jeho nedostatku. V extrémních případech je třeba jej nahradit. **3.** Neprovádějte žádné úpravy ani změny na nabíjecí stanici bez povolení! **4.** Použití adaptérů nebo konvertorů není povoleno. **5.** Nucená ventilace není základním požadavkem s ohledem na technologii výroby. **6.** Odpojte nabíjecí kabel tahem za konektor, nikoli za kabel.
Napájecí vedení musí být připojeno k existující instalaci a musí odpovídat národním a mezinárodním předpisům. Každá nabíjecí stanice musí být připojena k vlastnímu diferenciálnímu spínači s reziduálním proudem nepřesahujícím 30 mA typu A. Nominální proud se určí podle výkonu nabíjení a napájecího vedení. Další ochranné prvky lze přidat. Dimenzování instalace musí být provedeno podle platných státních předpisů. Diferenciální spínač a magnetotermický spínač v napájecím vedení fungují jako zařízení pro připojení do sítě.

SA تاراب٦ا ءا

**ديوزت ظا٦ن ةمئاق ىف UNE-EN 61851-1 ضو٦ن e-Charger اذه ا٦ش٦ا ةطحم ىلإ ةيئابرهكلا ةكبشلا ىلإ لصتم ،ليدعتلا ةيناكمإ عم ،ةيلاتلا ةلاحلا ىلع ءانب ةيئابرهكلا ةكبشلا ىلإ لصتم ،ةيئابرهكلا ةكبشلا ىلإ لصتم ،ةيئابرهكلا ةكبشلا ىلإ لصتم ،

يجب توصيل السلك الأخضر/الأصفر بالطرف المؤرض. يجب توصيل وحدة الشحن الكهربائي بدائرة كهربائية محمية بجهاز تيار متبقي (RCD) بتيار تشغيل لا يزيد عن 30 mA من النوع A.

يجب حماية الكابل من الأضرار الميكانيكية. يجب تركيب وحدة الشحن في مكان يسهل الوصول إليه لفصل الجهاز عن التيار الكهربائي في حالات الطوارئ. يجب تركيب وحدة الشحن بحيث يمكن فصل الجهاز عن التيار الكهربائي بسهولة.

DK OVERVEJELSER

Denne elbil oplader er Type 3 klassificeret i henhold til afsnit 5 i UNE-EN 61851-1 i et system med forsyningsudstyr til elektriske køretøjer, der er tilsluttet et AC-forsyningsnetværk. Systemet med forsyningsudstyr til elektriske køretøjer kan være med stik og kabel eller permanent tilsluttet. Det er muligt at bruge det både udendørs og indendørs, og det kan bruges i både områder med begrænset og ubegrænset adgang. Installationen sker på en væg/stolpe/søjle og på en flad overflade. Den har beskyttelse mod elektrisk stød klasse II.
1. Ejeren skal sikre, at opladeren altid håndteres i perfekt stand. **2.** I tilfælde af fejl, afbryd opladeren og rapporter dens mangel. I ekstreme tilfælde skal den udskiftes. **3.** Foretag ikke nogen ændringer eller modificeringer i opladningsstationen uden tilladelse! **4.** Det er ikke tilladt at bruge adaptere eller konvertere. **5.** Tvungen ventilation er ikke et grundlæggende krav, med tanke på produktionsmetoden. **6.** Afmonter opladningskablet ved at trække i stikket, aldrig i kablet.
El-forsyningslinjen skal tilsluttes en eksisterende installation og tilpasses national og international lovgivning. Hver opladningsstation skal tilsluttes en egen differentialafbryder med en reststrøm, der ikke overstiger 30 mA af type A. Bestem nominel strøm i henhold til opladningskapacitet og strømforsyningslinje. Yderligere beskyttelseselementer kan tilføjes. Installationens dimensionering skal udføres i overensstemmelse med gældende national lovgivning. Differentielafbryderen og strømforsyningslinjens magnetisk termiske afbryder fungerer som nettilslutningsenhed.

LV APSVERUMI

Šis e-Charger režīmā 3 ir klasificēts saskaņā ar UNE-EN 61851-1 5. sadaļu kā elektrisko transportlīdzekļu barošanas sistēma, kas pievienota pie AC barošanas tīkla. Elektrisko transportlīdzekļu barošanas sistēma var būt ar spraudni un vadu vai pastāvīgi pieslēgta. Tās izmantošana ir iespējama gan ārā, gan iekšpusē, un to var izmantot gan ierobežotā, gan neierobežotā piekļuves režīmā. Tās uzstādīšana notiek uz sienas/staba/kolonnu un uz plakanas virsmas. Tā ir aprīkota ar II. klases elektriskās šoka aizsardzību.

1. Īpašniekam vienmēr jāpārliecinās, ka uzlādētājs vienmēr tiek lietots ideālā stāvoklī. **2.** Defektu gadījumā atvienojiet uzlādētāju un paziņojiet par tā trūkumiem. Ekstrēmos gadījumos tas ir jāaizstāj. **3.** Nepaveicieties nekādu pārveidojumu vai modificējumu veikšanu uzlādes stacijā bez atļaujas! **4.** Nav atļauts izmantot adapterus vai konvertorus. **5.** Piespiedu ventilācija nav būtisks nosacījums, ņemot vērā tā izgatavošanas tehnoloģiju. **6.** Afmonter opladningskablet ved at trække i stikket, aldrig i kablet.
Atvienojiet uzlādes vadu, vilkot pievienotāju, nevis vadu.valsts un starptautiskajai normatīvajai prasībai. Katram uzlādes stāvvietam jāpiešlēdz savs diferenciālais slēdzis ar darba reziduālo strāvu, kas nepārsniedz 30 mA, tipa A. Nominālo strāvu nosaka atbilstoši uzlādes jaudai un barošanas līnijai. Var pievienot arī citus aizsardzības elementus. Instalācijas izmērs jāizvēlas, ievērojot valsts normatīvo aktu prasības. Diferenciālais slēdzis un barošanas līnijas termiskais magnētiskais slēdzis darbojas kā tīkla pievienošanas ierīce.

LT APSVARSTYMAS

Šis e-Charger, darbinio režimo 3, yra klasifikuojamas pagal UNE-EN 61851-1 skyrių 5 kaip elektromobilio maitinimo sistema, prijungta prie srovės tiekimo tinklo. Elektromobilio maitinimo sistema gali būti sukišimo kištuku ir kabeliu arba pastoviai prijungta. Jo naudojimas galimas tiek lauke, tiek vidaus patalpose, ir jis gali būti naudojamas tiek riboto, tiek neriboto prieigos režimu. Montavimas atliekamas ant sienos/stovo/stulpelio ir ant plokščios paviršiaus. Jis turi apsaugą nuo elektrinio šoko, klasės II.

1. Savininkas turi visada užtikrinti, kad įkrovikas būtų tvarkingas. **2.** Defektų atveju atjunkite įkroviką ir praneškite apie jo nepakankamumą. Ekstremaliais atvejais jis turi būti pakeistas. **3.** Nedarykite jokių pakeitimų ar modifikacijų įkrovimo stotelėje be leidimo! **4.** Naudoti adapterius ar konverterius neleidžiama. **5.** Vėdinimas: priverstinis vėdinimas nėra būtinas reikalavimas, atsižvelgiant į gamybos technologiją. **6.** Atjunkite įkrovimo kabelį ištraukdami kištuką, bet ne kabelio.

Elektros tiekimo linija turi būti prijungta prie esamos įrangos ir atitikti nacionalinę ir tarptautinę teisę. Kiekviena įkrovimo stotelė turi būti prijungta prie savo nuosavos skyriškosios srovės jungties su veikimo reziduuminės srovės ne didesne kaip 30 mA, tipas A.
Nustatykite įkrovimo galios nominalią srovę ir tiekimo liniją. Galima pridėti papildomų apsaugos elementų. Įrenginio dydį reikia nustatyti remiantis galiojančia nacionaline teise. Skyriškoji srovės jungtis ir tiekimo linijos magnetinio išskyrimo įrenginys veikia kaip ryšio įrenginys.

EE KAALEMÕTTED

See e-Charger režiimis 3 on klassifitseeritud vastavalt UNE-EN 61851-1 lisa 5 süsteemiks, mis on ühendatud AC toitevõrguga EV toiteallikaks. EV toiteallikas võib olla pistiku ja kaabliga või püsivalt ühendatud. Seda saab kasutada nii sise- kui ka välistingimustes ning seda saab kasutada nii piiratud kui ka piiramatul juurdepääsul. Paigaldamine toimub seina / posti / veergu ja tasapinnale. Sellel on II klassi elektrilöögi kaitse. **1.** Omanik peab tagama, et laadija oleks alati täiuslikus korras. **2.** Defekti korral tuleb laadija lahti ühendada ja selle puudustest teatada. Äärmuslikel juhtudel tuleb see asendada. **3.** Ärge tehke laadimisjaamas ühtegi muudatust ega modifikatsiooni ilma loata! **4.** Adapterite või konverterite kasutamine pole lubatud. **5.** Sunniviisiline ventilatsioon pole põhitehnoloogia tõttu oluline nõue. **6.** Lahutage laadimiskaabel pistikust, tõmmates pistikust, mitte kunagi kaablist. Elektrivarustus tuleb ühendada olemasoleva paigaldusega ja kohandada vastavalt riiklikele ja rahvusvahelistele standarditele. Iga laadimisjaam tuleb ühendada omaette difavoolukaitsega, mille töövool ei ületa 30mA tüüpi A. Nominaalvool tuleb määrata vastavalt laadimisvõimsusele ja toitejoonele. Lisaks võivad lisada muid kaitseelemente. Paigalduse mõõtmed tuleb määrata vastavalt kehtivatele riiklikele normidele. Toitejuhtme diferentsiaal- ja magnetotermiline lüliti toimivad võrguühenduse seadmena.

SE ÖVERVÄGANDEN

Denna e-laddare i läge 3 är klassificerad enligt avsnitt 5 i UNE-EN 61851-1 som en kraftförsörjningssystem för elfordon ansluten till ett växelströmsnät. Elfordonets kraftförsörjningssystem kan vara med stickkontakt och kabel eller permanent ansluten. Det kan användas både inomhus och utomhus och kan användas både med begränsad och obegränsad tillgång. Installationen är på vägg/stolpe/kolumn och på plan yta. Den har skydd mot elektrisk stöt av klass II.

1. Ägaren bör se till att laddaren alltid hanteras i perfekt skick. **2.** Vid fel, koppla bort laddaren och rapportera dess brist. I extrema fall bör den ersättas. **3.** Gör inga ändringar eller modifieringar i laddningsstationen utan tillstånd! **4.** Det är inte tillåtet att använda adaptrar eller omvandlare. **5.** Ventilation: Tvingad ventilation är inte ett grundläggande krav med tanke på tillverkningstekniken. **6.** Koppla ur laddningskabeln genom att dra i kontakten, aldrig i kabeln.
Eldrör ska anslutas till en befintlig installation och anpassas till nationella och internationella bestämmelser. Varje laddningsstation ska anslutas till en egen jordfelsbrytare med en reström på högst 30 mA av typ A.Bestäm den nominella strömmen enligt laddningskraften och matningslinjen. Ytterligare skyddselement kan läggas till. Installationen ska dimensioneras enligt gällande nationell lagstiftning. Jordfelsbrytaren och överströmsskyddsbrytaren i matningslinjen fungerar som anslutningsenhet.

SK ZVAŽOVANIA

Tento e-Charger v režime 3 je klasifikovaný podľa článku 5 normy UNE-EN 61851-1 ako zariadenie na napájanie elektrických vozidiel pripojené k AC napájaciemu zdroju. Zdroj napájania elektrického vozidla môže byť buď s klincovým a káblom alebo trvale pripojený. Jeho použitie je možné ako vonku, tak aj vnútri a môže byť používaný v obmedzenom alebo neobmedzenom prístupe. Montáž sa vykonáva na stenu/stĺp/súľade a na plochú plochu. Je vybavený ochranou proti elektrickému úderu triedy II.

1. Vlastník by mal vždy zabezpečiť, aby sa nabíjačka používala vždy v perfektnom stave. **2.** V prípade poruchy odpojte nabíjačku a informujte o jej nedostatkoch. V extrémnych prípadoch ju treba vymeniť. **3.** Neuskutočňujte žiadne transformácie alebo úpravy na nabíjacej stanici bez povolenia! **4.** Nepoužívajte adaptéry ani konvertory .**5.** Nútená ventilácia nie je zásadným požiadavkom, berúc do úvahy technológiu jej výroby. **6.** Odpojte nabíjací kábel ťahom za konektor, nikdy za kábel. Elektrický zdroj musí byť pripojený k existujúcej inštalácii a musí

byť prispôsobený národným a medzinárodným predpisom. Každá nabíjacia stanica musí byť pripojená k vlastnému diferenciálnemu prepínaču s prevádzkovým zvyškovým prúdom nepresahujúcim 30 mA typu A. Nominálny prúd je určený podľa výkonu nabíjania a napájacej linky. Môžu byť pridané ďalšie ochranné prvky. Rozmery inštalácie musia byť vybrané v súlade s platnými vnútroštátnymi predpismi. Diferenčný prepínač a tepelnomagnetický prepínač v napájacej linke fungujú ako zariadenie na pripojenie k sieti.

SI PREUPOŠTEVANJA

Ta e-Charger v načinu 3 je razvrščen v skladu z razdelkom 5 standarda UNE-EN 61851-1 v sistem za napajanje VE, ki je priključena na omrežje AC. Napajalni sistem VE lahko predstavlja vtikač in kabel ali pa je trajno priključena. Uporaba je mogoča tako na prostem kot v zaprtih prostorih, in jo je mogoče uporabljati tako v omejenem kot neomejenem dostopu. Montaža se izvaja na steni/stolpu/stebriču in na ravnem površju. Ima zaščito pred električnim udarom, razreda II.

1. Lastnik mora vedno zagotoviti, da je polnilnik vedno v brezhibnem stanju. **2.** V primeru napake odklopite polnilnik in obvestite o njegovi napaki. V ekstremnih primerih ga je treba zamenjati. **3.** Brez dovoljenja ne izvajajte nobenih sprememb ali predelav na polnilni postaji **4.** Uporaba adapterjev ali pretvornikov ni dovoljena. **.5.** Prisilna ventilacija ni bistvena zahteva glede na tehnologijo izdelave. **6.** Odstranite polnilni kabel tako, da potegnete vtikač, ne pa kabla.
Električno napajalno linijo je treba priključiti na obstoječo napeljavo in prilagoditi nacionalnim in mednarodnim predpisom. Vsaka polnilna postaja mora biti povezana s svojim lastnim diferencialnim stikalom s preostalo delovno tokovno močjo, ki ne presega 30 mA, tip A.
Določite nazivni tok glede na moč polnjenja in napajalno linijo. Dodati je mogoče druge varnostne elemente. Velikost namestitve je treba določiti v skladu z veljavnimi nacionalnimi predpisi. Diferencialno stikalo in termomagnetni stikalo napajalne linije delujeta kot naprava za omrežje povezave.

RO CONSIDERAȚII

Această stație de încărcare în modul 3 este clasificat conform secțiunii 5 a standardului UNE-EN 61851-1 într-un sistem de alimentare pentru vehicule electrice conectat la o rețea de alimentare AC. Sistemul de alimentare al vehiculului electric poate fi cu priză și cablu sau conectat permanent. Utilizarea sa este posibilă atât în interior, cât și în exterior, și poate fi utilizat atât în acces restricționat, cât și nelimitat. Montarea se face pe perete / stâlp / coloană și pe o suprafață plană. Dispune de o protecție împotriva șocului electric de clasă II.

1. Proprietarul trebuie să se asigure că încărcătorul este întotdeauna în stare perfectă. **2.** În caz de defect, deconectați încărcătorul și informați despre deficiența sa. În cazuri extreme, trebuie înlocuit. **3.** Nu faceți nicio transformare sau modificare la stația de încărcare fără autorizație! **4.** Nu este permis să utilizați adaptoare sau convertoare. **5.** Ventilarea forțată nu este o cerință fundamentală având în vedere tehnologia fabricației.
2. Dezactivați cablul de încărcare trăgând de mufă, niciodată de cablu. Alimentarea electrică trebuie conectată la o instalație existentă și să fie conformă cu reglementările naționale și internaționale. Fiecare stație de încărcare trebuie conectată la un întrerupător diferențial propriu cu o curentă de funcționare reziduală care să nu depășească 30mA de tip A. Curentul nominal trebuie determinat în funcție de puterea de încărcare și de linia de alimentare. Pot fi adăugate și alte elemente de protecție. Dimensiunile instalației trebuie să fie conform normativelor statale în vigoare. Întrerupătorul diferențial și întrerupătorul magnetotermic al liniei de alimentare acționează ca dispozitiv de conexiune la rețea.

SUPPORT ALVA
ES SOPORTE ALVA

Access the Support Area.

ES Accede al Área de Soporte.

FR SUPPORT ALVA
Accédez à la Zone de Support.

IT SUPPORTO ALVA
Accedi all'Area di Supporto.

DE UNTERSTÜTZUNG ALVA
Greifen Sie auf den Supportbereich zu.

PT SUPORTE ALVA
Aceda à Área de Suporte.

PL WSPIARCIE ALVA
Przejdź do Obszaru Wsparcia.

NL ONDERSTEUNING ALVA
Ga naar het Ondersteuningsgebied.

CZ PODPORA ALVA
Přejděte do Oblasti Podpory.

SA ALVA دعْم

ادخل إلى منطقة الدعم.

DK SUPPORT ALVA
Få adgang til Supportområdet.

LV ATBALSTS ALVA
Pieejojiet Atbalsta Jomai.

LT PARAMA ALVA
Pasiekite Palaikymo Sritį.

EE TOETUS ALVA
Pääsege Toeala Juurde.

SE STÖD ALVA
Kom åt Supportområdet.

SK PODPORA ALVA
Přejděte do Oblasti Podpory.

SI PODPORA ALVA
Dostop do Področja Podpore.

RO SUPORT ALVA
Accesează Zona de Suport.

CHARGING UP

YOUR TOMORROW